

Dileme ob dnevu kulture

DUSAN KALC

Danes je praznik slovenske kulture. Po vsem slovenskem (kulturnem) prostoru. Tudi v zamejskem, obubošanem in zapostavljenem - kot vselej (upravičeno ali ne) radi tarnamo - vsekakor pa se nikoli tako odmaknjenem od osrednjih emonskih (emonocentričnih?) tokov, ki nam ob širokogrudnem podeljevanju Prešernovih priznanj ne privoščijo več niti drobtinice.

Naj se ob tem spriznamo s tezo, ki je v načelu lahko pravilna, da je pač treba nagraditi resnično umetniško kvaliteto, ne pa neko teritorialno, še tako ogroženo pripadnost? V tem primeru bi morali danes v zamejstvu prej zalovati kot praznovati, ker bi lahko sklepali, da so naše mršave muze že povsem shirale.

Kaj pa če se pod izgovorom kakovosti bolj preprosto skriva običajna lobijska (kulturalna, seveda) miselnost in iz nje izvirajoča neobčutljivost za neke periferne robove slovenstva, ki v nelahkih pogojih vendarle ustvarjajo veliko kulturno umetniško bogastvo? V tem primeru bi se morali danes upravičeno hudovati.

Vendar pojdemo velikodušno mimo! Prvič, ker današnje praznovanje 8. februarja slučajno sovpada s Kraskim pustom in bi zato ne bilo slabo, če bi se enkrat toliko raje od srca nasmejali tujim in tudi svojim hibam in pomanjkljivostim (in se potem nad njimi resno zamislili), kot da stalno tarnamo nad nesrečami, ki se jih je zadnje čase, resnici na ljubo, nagrmadilo kar precej na naša zamejska pleca.

Drugič pa, ker Prešernova priznanja navsezadnje niso tako pomembna zadeva spričo cele kopice drugih vprašanj, ki terjajo odgovore. Eno najbolj pomenljivih med njimi v tem trenutku je vprašanje, kako naj odgovarjamo mladim, ki hočejo vedeti za krivde in krivice današnje (tudi kulturne) krize in hamletovsko trdijo, da je nekaj gnilega v jezeli zamejski.

Takšna vprašanja spravljajo tudi mene v hamletovske dvome in nemajhno zadrego. Kdo naj pravzaprav odgovarja? Jaz ali kdorkoli drug urednik Primorskega dnevnika? To sicer lahko storim, a moj odgovor bo »moja resnica«, kot je odgovor Borisa Pahorja pač »Pahorjeva resnica« in kot so ogledala Aceta Mermolje, v katerih mladi lahko najdejo nesteto odgovorov, »Acetova resnica«. Mladi, željni »objektivne resnice«, si jo morajo zato pač izoblikovati sami. Starejša generacija jim mora seveda posredovati čimveč informacij, vendar vlogi izpraševalca in odgovarjajočega bi se morali nekako zamenjati. O tem, kar je bilo, bodo najobjektivnejše odgovarjali zgodovinarji. O tem, kako naprej, pa bi morali pravzaprav odgovarjati mladi sami, kajti prihodnost je predvsem njihova.

LJUBLJANA / TRADICIONALNO SREČANJE

Pri Kučanu predstavniki treh slovenskih manjšin

Sprejem za Slovence iz Italije, Avstrije in Madžarske

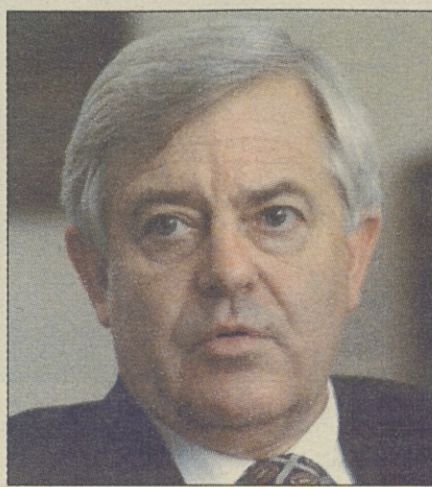
LJUBLJANA - Slovenski predsednik Milan Kučan je včeraj na tradicionalnih vsakoletnih pogovorih ob slovenskem kulturnem prazniku ločeno na delovnih pogovorih sprejel predstavnike zamejskih Slovencev iz Italije, Avstrije in Madžarske.

Po pogovorih, ki so se jih udeležili predstavniki vseh organizacij zamejskih Slovencev, je predsednik Kučan izjavil, da "za manjšine ta čas v Evropi ni zelo prijaznih in zelo enostavnih pogovorov, da pa Slovenija lahko največ naredi, če doma poskrbi za vzorno visoko raven

zaščite manjšin ter njihovga posebnega položaja in njihovih pravic".

Zamejski Slovenci morajo nujno "nadaljevati ustvarjalni dialog o svoji organiziranosti, o tem kako priti do skupnega zastopstva, ki bo uveljavilo njihovo subjektiviteto in jim omogočilo, da bodo partner v pogovorih tako z državami, v katerih živijo kot tudi z matično državo, " je se poudaril slovenski predsednik, ki je podobne misli nato razvil v zdravici na kosilu, ki ga je priredil za predstavnike treh manjšin.

Na 3. strani



Osrednja Prešernova proslava

LJUBLJANA - Na predvečer Dneva slovenske kulture je bila sinoci v Cankarjevem domu v Ljubljani osrednja Prešernova proslava, na kateri je bil glavni govornik lanski Prešernov nagradenec Vojko Vidmar.

Na 3. strani

SLOVENIJA / PO NEUSPEHU PRVEGA POSKUSA

Drnovšek v drugo

LJUBLJANA - Po presenetljivem izidu četrtkovnega glasovanja v Državnem zboru, kjer ni prejel pothne večine v podporo svoji vladi, je premier Janez Drnovšek včeraj napovedal, da bo cimprej oziroma v ustavno predvidenem roku opravil drug poskus za oblikovanje vlade. Prednostno si bo prizadeval za sestavo širše koalicije in kot najbolj zainteresirano stranko za oblikovanje taksne vlade omenil Podob-

nikovo Slovensko ljudsko stranko. Če takšen poskus ne bo uspel, pa bo premier sestavil vlado, podobno prvemu predlogu.

Po mnenju predsednika SKD Lojzeta Peterleta pa je Drnovšek "izgubil legitimiteto za ministrskega predsednika". Po njegovem mnenju naj bi za mandatarja poiskali cloveka, ki bi imel zaupanje obeh strani in bi vodil tehnično vlado.

Na 15. strani

BONN / SREČANJE KANCLERJA KOHLA Z ROMANOM PRODIJEM

Odjuga v nemško-italijanskih odnosih

»Nemčija ni proti pristopu Italije v prvi krog za evro.« seveda ob spoštovanju Maastrichta

BONN - Na včerajšnjem srečanju na vrhu v Bonnu je nemški kancler Kohl zagotovil italijanskemu premieru Prodiu, da nikakor ne namerava predčasno izključiti Italije iz skupine prvih držav, ki bodo pristopile v Evropski monetarni sistem. Italija pa namerava spoštovati vsa določila maastrichtskega sporazuma, je izjavil Prodi, saj bi izpad iz »kluba prvih« imel katastrofalne posledice za italijansko gospodarstvo.

Kohl je pripisal »skan-

dalističnim časopisom« informacije, po katerih naj bi Nemčija že izključila Italijo iz prvega kroga za skupno monetarno enoto evro (ceprav je vest objavil najprej resni angleski dnevnik Financial Times...). Kohl je zavrnil tudi kritike italijanske desnice, ker se je predvčerajšnjim srečal s tajnikom DSL D'Alema: »V Nemčiji nikogar ne moti, da se je Prodi srečal z liderjem nemških socialdemokratov...« je pristavil.

Na 2. strani



Papi Sport
POPUSTI
50%
OB KONCU SEZONE
TRST - BRIŠČIKI 5/A • BAZOVICA - ul. Kosovel 19 - Tel. 327277

BANCAGRICOLA
KMEČKA BANKA
GRUPPO CAER
Sedaj tudi v Trstu
Ul. Milano 25, 1° nadstropje
Tel. 040/369015 - 368979

Izid današnje številke
Primorskega dnevnika
so omogočili

uslužbenci podjetja DZP-PRAE,

ki so se za kritje tiskarskih
stroškov odpovedali eni dnevnici.

Tri desetletja Kraškega pusta na Opčinah

OPCINE - Morda ni naključje, da slavi Kraski pust svojo 30-letnico prav na Dan slovenske kulture. V teh treh desetletjih je namrec prireditvev na Opčinah odigrala tudi kulturno vlogo: ohranjanja starega običaja, povezovalca med različnimi vasmimi in ljudmi, ki so ob pustu zaziveli, spodbujevalca ustvarjalnosti, ki je bila sicer živahno pustno obarvana, a vsekakor polna ustvarjalnih domislic. Kraski bik, ogromen polz, domači burkezi, ki so jih vozovi popeljali po openskih ulicah, niso nastali sami od sebe. Zahtevali so na stotine ur dela. Ob njih se je ob varilcu in lepilu varilo in se v prijetno družabno enoto lepilo vasko pustno življenje. Sodelovanje na kraskem pustu je bil dogodek, ki je združil in se združuje vascane. Tako je bilo pred tridesetimi leti, tako ostaja se danes. Le ena ali dve generaciji pustnih delavcev sta medtem zamenjali mesta ob vozovih in na njih.

Danes bodo na Opčinah obnovili tridesetletni običaj s starimi in novimi protagonisti. Vsaka sodelujoca vas bo naskakovala zmago, saj je zmaga tudi (najslajši) del tradicije kraškega pusta. Ob jubilejnem prazniku pa zmaga le ni najpomembnejša. Pomembnejše je sedanje in prejšnje sodelovanje vseh tistih tisocev ljudi, ki so skozi tri desetletja krojili (kulturno) podobo naše največje pustne manifestacije.

Na 6. strani

Dnevi slovenske kulture na šolah

TRST - Na številnih slovenskih šolah v Italiji danes ne bo pouka. Pocastile bodo Dan slovenske kulture. Ze včeraj so bile na nekaterih zavodih Prešernove proslave, na katerih so se poklonili pesniku iz Vrbe in sploh slovenski kulturi.

Dijaki poklicnega zavoda Jozefa Stefana iz Trsta so na proslavi v Marijinem domu pri Sv. Ivanu uprizorili Cankarjevo Pohujšanje v dolini Senflorjanski, recitirali so nekaj pesmi, ki so jih sami napisali ter zaigrali in zapeli nekaj narodnozabavnih in rockerskih pesmi.

Na 7. strani

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Finis še ni pomirjen

Včerajšnje srečanje med Berlusconiem in Finijem ni razčistilo vseh spornih problemov v Polu svobosčin.

Stran 2

Ekvador ima tri predsednike

Od prejšnje noči ima Ekvador tri predsednike, in sicer: Bucarama, ki ga je parlament odstavil in izvolil novega, Alarcona Rivero, ter Rosalio Arteaga, ki je kot podpredsednica prevzela predsedniško funkcijo.

Stran 9

Laufarji na znamkah

Ob letošnjem pustu je slovenska posta izdala znamke z lafarji, ki sodijo med najbolj svojstvene predstavnike pustovanja na Slovenskem.

Stran 10

Pravljice iz Trsta v Gorico

Po nadvse uspešnih nizih v Trstu bo odslej trzasko gledališče La Contrada organizirala predstave za najmlajše tudi v Gorici, tokrat v sodelovanju z združenjem UGG.

Stran 10

Še vrste pred okenci ACI

V Gorici nepotrebna birokracija, jeza občanov in težave uradnikov.

Stran 13



BONN / SREČANJE NA VRHU O VSTOPU V EVROPSKI MONETARNI SISTEM

Kohl Prodiyu: Nemčija ne spletkari proti Italiji

Za italijanskega premierja bi izključitev iz »kluba prvih« bila prava katastrofa

BONN - Prodiya je v Bonnu pričakalo lepo vreme, in to ne samo z meteorološkega vidika. Nemški kancler Helmut Kohl je zagotovil italijanskemu premieru Romanu Prodiju popolno neosnovanost govoric zadnjih dni, po katerih naj bi Nemčija nasprotovala italijanskemu pristopu v Evropski monetarni sistem že v prvem krogu: »To so samo informacije skandalističnih časopisov,« je dejal Kohl na zaključni tiskovni konferenci. Prodi pa je nemškemu partnerju zelo jasno zagotovil, da Italija namerava vpreči vse svoje sile, da vstopi »klub prvih«, saj bi bila za Italijo »prava katastrofa«, ko bi padla na maastrichtskem izpitu, ker bi to spet pospesilo inflacijo in privedlo Italijo na rob gospodarske in finančne krize, iz katere se mora izvleči z lastnimi močmi in z resno ekonomsko politiko. »Na nas je, da to dosežemo,« je dejal Prodi na tiskovni konferenci, »račune pa bomo polagali prihodnje leto.« Prodi je še povedal, da sta z nemškim sogovornikom preverila vrsto vprašanj, med katerimi je več tematik skupnih kljub različni gospodarski moči dveh držav, v prvi vrsti brezposelnosti in reforme socialnega skrbstva.

Ravno včeraj je nemški ekonomist Rolf Peffenko ven napovedal, da tudi Nemčiji grozi izključitev iz »kluba prvih«: zaradi narasčanja brezposelnosti (po zadnjih podatkih je v Nemčiji več kot 4 milijone 600 tisoč brezposelnih) in zaradi izplačevanja socialnih podpor, bo razmere med deficitom in bruto

proizvodom doseglo 3,3%, kar je za 0,3% nad mejo, ki jo postavlja maastrichtski sporazum.

Prodijevo tezo, po kateri ni primerno predcasno določati držav, ki bodo pristopile v prvem krogu k skupni denarni enoti evro, je potrdil tudi Kohl, ki je na tiskovni konferenci napovedal tudi, da bo Italija prihodnje leto lahko zadostila pogojem, ki jih postavlja maastrichtski dogovor. Predvsem pa je javno še enkrat demantiral, da bi Nemčija kakorkoli spletkarila proti vstopu Italije v sistema evra, pristavil pa je, da bo treba brezpogojno spoštovati vsa določila evropskega dogovora.

Tudi zunanji minister Lamberto Dini je zavrnil kot neosnovana podtikanja in casopisne informacije o predcasni izključitvi Italije iz »kluba prvih« in potrdil skupni interes obeh držav za močno združeno Evropo z močno in stabilno skupno valuto. To dokazuje po Dinijevem mnenju tudi nova in v prejšnjih letih nepoznana strogost italijanske vlade glede zmanjšanja državnega deficita.

Glede predvčerajšnjega srečanja s tajnikom DSL Massimom D'Alema, ki je vzbudil kritične komentarje italijanske desnice, pa je Kohl na tiskovni konferenci pojasnil, da je slo le za vljudnostni obisk predstavnika pomembne italijanske stranke in pripomnil, da ni predvčerajšnje srečanje Prodiya z zastopnikom nemških socialdemokratov Rudolfom Scharpingom vzbudivo nobene polemike v Nemčiji.



Romano Prodi in Helmut Kohl med včerajšnjim srečanjem v Bonnu (telefon AP)

Evro med problemi sedmerice razvitih

BERLIN - Ni ga med vprašanji na dnevnem redu, kljub temu pa bo nastajajoča skupna evropska deviza evro eno od problematičnih vprašanj na srečanju sedmih zahodnih najbolj razvitih držav G7 (ZDA, Japonska, Nemčija, Francija, Velika Britanija, Italija in Kanada) v Berlinu. Italijo bosta zastopala minister za ekonomijo Carlo Azeglio Ciampi in guverner Banke Italije Antonio Fazio.

Gostitelj, nemški finančni minister Theo Waigel je objavil dnevni red, na katerem so tekoci problemi kot preučitev gospodarskega stanja v svetu na osnovi podatkov mednarodnega denarnega sklada in paritet med glavnimi devizami.

Toda evro, ki je bil že včeraj v ospredju pogovorov med nemškim kanclerjem Helmutom Kohlom in italijanskim

premierom Romanom Prodiem, bo nedvomno prisoten, čeprav bolj z vidika zunanjim opazovalcev kot pa z zornega kota odnosov v Evropski uniji. Sedmerica razvitih mora namreč oceniti, kako bo uvedba skupne evropske devize (ki bo imela za sabo najbogatejši trg potrošnikov - okoli 370 milijonov ljudi) lahko vplivala na druga gospodarska območja, se zlasti na območje dolarja in na območje yena. Ni skrivnost, da so ZDA zaskrbljene, ker se bojijo, da bi evro lahko nacerl moč dolarja.

V analizi gospodarske konjunktore bo sedmerica lahko samo ugotovila, da je del evropskih držav v težavah (Nemčija, Francija in Italija), del je v razvojni fazi (Velika Britanija in Spanija), kot doživljajo razvojno fazo ZDA, ki lahko računajo na zelo prožno tržišče delovne sile.

DVODOMNA KOMISIJA

Baražni ogenj NZ na prvi seji predsedstva

Ofenziva je bil bolj usmerjena proti Berlusconi kot pa D'Alema

RIM - Predsedstvo dvodomne komisije za reforme se je včeraj sestalo na svoji prvi seji, da bi se pogovorilo o metodi dela in Massimo D'Alema se je moral spoprijeti s prvimi težavami. Veliko problemov sta v razpravi nacela predvsem predstavnika Nacionalnega zavezništva, ki sta oporekala zlasti zamisli o uvedbi starih odborov, ki naj bi preučili glavne stiri sklope vprašanj.

Po seji je Massimo D'Alema povedal novinarjem, da bo dvodomna komisija zacela z delom prihodnji teden. Zasedala bo v torek, sredo in četrtek in bo nacela vsa splosna vprašanja. Po zamisli D'Alema bi morala komisija posvetiti ves februar predstavitvi predlogov o reformi ustave in splosni razpravi, marec in april naj bi bila namenjena advicijam družbenih dejavnikov (zlasti bodo prisluhnili deželam), v maju in juniju pa naj bi komisija zacela zadnji del svoje naloge z izoblikovanjem predlogov o reformi. D'Alema je tudi zajamcil, da bodo dela komisije javna in da jim bodo novinarji lahko sledili po monotoriji poslanske zbornice. Poiskali pa bodo tudi način za sprotno obveščanje o delu resorskih pododborov.

D'Alema je predlagal stiri pododbore: država, vlada in njene pristojnosti, jamstva (pravosodje in ustavno sodisce) in dvodomnost. Slednjemu je zlasti oporekalo Nacionalno zavezništvo, ces da bi se samo oblikovanje podobora pomenilo opredelitev za parlament

z dvema domoma. »Bili smo zelo dejavni, ker nismo potrdili predlogov, ne da bi jih prej poglobili,« je povedal nacelnik skupine NZ Domenico Nania. Toda vprašanje je, ali so bili predlogi D'Alema dejanska tarča NZ. Marsikdo je imel drugačen vtis. »Nacionalno zavezništvo je razvilo na seji predsedstva pravi baražni ogenj,« je dejal predstavnik Zelelih Maurizio Pieroni, »toda dejanska tarča ofenzive ni bil D'Alema, ampak Silvio Berlusconi. Vse kaže, da NZ ne bo zamudila nobene priložnosti za metanje polen pod noge Forza Italia, da Berlusconi je stranki prepreči dogovor z levo sredino o reformah.«

Včerajšnje seje se niso udeležili predstavniki Severne lige, ki so napovedali, da bodo zapustili dvodomno komisijo, ker predsednik zbornice Luciano Violante ni sprejel njihovega predloga za uvedbo referenduma o secesiji. Ker je predsednik senata Nicola Mancino predlog zakona sprejel, je predsedstvo sklenilo, da bo z lastno politično pobudo skušalo prepričati predstavnike Lige, naj ne zapustijo komisije. Predlog za spremembo veljavnih določil o referendumih pa je napovedala tudi predstavnica SKP Ersilia Salva, ki meni, da je treba ovrednotiti ta pristop k neposredni demokraciji in ga zascititi pred zlorabljanjem sedanjih referendumskih navdušencev.

NOVICE

Narašča prodaja avtomobilov

VERONA - »Po zaslugi vladne pobude bodo v Italiji letos prodali od 200 do 250 tisoč več avtomobilov,« je včeraj v Veroni napovedal pooblaščen upravitelj in generalni direktor avtomobilskega oddelka Fiat Roberto Testore. Po njegovem bo Fiatovih avtomobilov kakih 45 odstotkov, ker je to normalni delez Fiata. Do konca leta naj bi torej v Italiji registrirali od 1,9 milijona do dveh milijonov novih avtomobilov, kar je »fiziološka« raven za Italijo. Na vprašanje, ali se boji, da se bo tudi v Italiji ponovil francoski primer, ko so prodaje dramatično nazadovale ob koncu vladnih spodbud (izredni prispevek za unčenje starega avtomobila), tako da so morali prispevek podaljšati, si Testore ne dela skrbi. Po njegovem se bo vse le vrnilo v prvotno stanje.

Nove davčne poenostavitve

RIM - Z objavo v Uradnem listu so včeraj stopile v veljavo davčne poenostavitve, ki jih predvideva finančni zakon. Poenostavitve se nanašajo tako na računovodske knjige gospodarskih operaterjev (trgovcev) kot svobodnih poklicev, skladišne liste, knjiženje amortiziranih dobrin... Prav tako niso več obvezna davčna potrdila in listki za gondole, takсите, rečne brode, za bančno hrambo vrednostnih papirjev, za avtosole, za brivce in krojače v bolnišnicah in vojsnicah ter za številne individualne obrtniške dejavnosti, ki ne zahtevajo sodelavcev in dodatnih zaposlenih, kot so lahko dimnikarji, izdelovalci vrvi in suhe robe ter razni krošnjarji. Prav tako ne bo treba izstavljati potrdil potujoči prodajalcem pijac in drugih dobrin.

POLITIKA / PO DOGODKIH V DVODOMNI KOMISIJI ZA REFORMO USTAVE

Berlusconi ni uspel pomiriti Finija, ki zahteva razčiščenje kopice vprašanj

Tudi Demokratična stranka levice skuša miriti tajnika SKP Fausta Bertinottija

RIM - Dve uri in pol pogovora nista zadostovali Silviu Berlusconi in Gianfrancu Finiju, da bi razčistila nesoglasja, do katerih je prišlo, potem ko se je voditelj Forza Italia odločil, da glasuje za Massima D'Alema v dvodomni komisiji. »Treba bo pojasniti še marsikaj,« je po pogovoru s sopotnikom dejal Gianfranco Fini.

Berlusconi in Fini sta se skupaj s sodelavcema Giannijem Letto in Giuseppejem Tattarello sesla na Berlusconijevem domu. Obed, ki ga je z običajno spretnostjo in prefinjenostjo pripravil Berlusconijev kuhar Mario, tokrat ni prispeval k zelo tvornemu vzdušju in k preseganju nasprotij. »Soglasamo s tem, da je treba ohraniti pri življenju Kartel s vojskincem. Osebo pa menim, da je treba razčistiti še marsikaj, preden bo cilj resitve Kartela dosežen,« je povedal novinarjem Fini. Poudaril je, da je bila dvodo-

mna komisija za reforme glavna tema pogovora in da je Nacionalno zavezništvo prepričano, da mora dvodomna komisija zarisati predsedniško republiko.

Berlusconi je pred začetkom pogovora s Finijem in Tattarello novinarjem izjavil, da se Forza Italia ne namerava skrivaj vtiho tapiti v sedanjo večino in da se ne namerava odpovedati zavezništvu s sedanjimi sopotniki. Prav tako je menil, da ni znak popuščanja vladnemu zavezništvu pripravljenost, da bi sprejeli anticipiranje finančnega zakona, pod pogojem, da vlada oklesti pokojnine in zdravstvo. Tudi glasovanju za D'Alema je Berlusconi dal dokaj reduktiven doseg. »V bistvu smo podprli D'Alema, da bi lahko imel v dvodomni komisiji sirše zaledje in da bi lažje uresnicil cilje, ki jih je večkrat poudaril. Seveda pa bomo preverjali, ali dejstva ustrezajo sprejetim obvezam,« je

povedal Berlusconi.

Nekaj podobnega je očitno povedal tudi Gianfrancu Finiju, toda predsednika Nacionalnega zavezništva ni povsem prepričal. Kot niso v bistvu prispevali pozivi manjših strank Kartela k iskanju dialoga in k pomiritev. Kartel se sooča z dvema nevarnostima: da vztraja kot doslej na barikadah ali da zdrkne v brezno skrupanega dogovora o reformi, je bila diagnoza tajnika CDU Rocca Buttiglioneja po včerajšnjih poskusih preseganja nasprotij.

Skoraj vzporedno je tudi v vladnem zavezništvu Demokratična stranka levice zacela z akcijo, da bi pomirila in prepričala voditelja Stranke komunistične prenove Fausta Bertinottija, ki je v četrtek spet zagrozil z izstopom iz koalicije in z vladko krizo, ko bi vlada nameravala oklestiti socialno državo. »Uspešen začetek dela dvodomne komisije ne sme povzročati dvomov. Politična ve-

cina se s tem ne spreminja, ostaja tista, ki so jo izbrali volilci 21. aprila,« je povedal predsednik senatorjev Demokratične levice Cesare Salvi. Zagotovil je tudi, da bo finančni zakon izraz programskih izbir Oljke in dialoga s SKP, pa tudi za morebitno reformo pokojnin bo treba upoštevati rokovnik, ki ga določa zakon. Zato nobenih preverjanj in sprememb pred prihodnjim letom, je zagotovil Salvi.

Bolj hodec, a prav tako pomirjujoč je bil predsednik poslanecv demokratične levice Fabio Mussi. »V kakšnem jeziku naj povem, da morebitna drugačna večina v dvodomni komisiji ne bo nadomestila politične večine, ki podpira Prodijevo vlado, da bo Bertinotti to razumel,« je poudaril Mussi. Dodal je, da vlade ne ogroža dogovarjanje v dvodomni komisiji, ampak »sibiki in nihajoci odnos med Oljko in SKP«.

LJUBLJANA / LOČENI POGOVORI S PREDSTAVNIKI SLOVENCEV IZ ITALIJE, AVSTRIJE IN MADŽARSKE

Predsednik Kučan sprejel zastopnike slovenskih manjšin

LJUBLJANA - Slovenski predsednik Milan Kučan je včeraj na tradicionalnih vsakoletnih pogovorih ob slovenskem kulturnem prazniku loceno na delovnih pogovorih sprejel predstavnike zamejskih Slovencev iz Italije, Avstrije in Madžarske.

Po pogovorih, ki so se jih udeležili predstavniki vseh organizacij zamejskih Slovencev, je predsednik Kučan izjavil, da "za manjšine ta čas v Evropi ni zelo prijaznih in zelo enostavnih pogovorov, da pa Slovenija lahko največ naredi, če doma poskrbi za vzorno visoko raven zascite manjšin ter njihovga posebnega položaja in njihovih pravic".

Po oceni slovenskega predsednika so bili včerajšnji pogovori s predstavniki slovenskih manjšin priložnost "za skupni razmislek o razmerah, v katerih živijo manjšine in v katerih se ohranja slovenska identiteta". "Položaj manjšin je v najneposrednejši zvezi z uspešnostjo slovenske države, da s sosedi vzpostavlja čimboljše odnose in da v temelje teh odnosov vgradi tudi čimvišje, evropske standarde manjšinske zascite in zascite manjšinskih pravic," je menil predsednik Kučan in dodal, da je skrajni čas, da Slovenija domisli svojo prihodnost, oblikuje svojo strategijo in vi-



zijo, s katero se bo slovenstvo preživelo v tretje tisočletje. Ob tem je opozoril, da je način ureničevanja odgovornosti slovenske države določen s slovensko ustavo in resolucijo, ki jo je lani sprejel državni zbor, "ki pa je žal daleč od svoje uresničitve".

Zamejski Slovenci morajo nujno "nadaljevati ustvarjalni dialog o svoji organiziranosti, o tem kako priti do skupnega zastopstva, ki bo uveljavilo njihov subjektivitet in jim omogočilo, da bodo partner v pogovorih tako z državami, v katerih živijo kot tudi z matično državo," je se poudaril slovenski predsednik. (STA)

Zaščita manjšin merilo demokratičnosti

LJUBLJANA - Po pogovorih s predstavniki slovenskih narodnih manjšin v Italiji, Avstriji in na Madžarskem je predsednik Kučan v zdravici na kosilu za udeležence pogovorov in vabljenе goste poudaril pomen kulturnega praznika tudi za manjšine: »Kulturni praznik je tisto dejstvo našega življenja, ki nas je zbral na tem srečanju, a vsi naši današnji pogovori pritrjujejo spoznanju, da kultura ni srečni prostor narodovega bivanja, ki živi mimo in neodvisno od vsaknjega življenja, njegovih prijaznih in manj prijaznih vsebin. Solanje v materinski, nastop pevskega zbora, izid nove knjige, redno izhajanje casnika je kultura narodne skupnosti. Vendar te kulture ni, če ni stvarne, tudi gmotne podlage zanjo. Matica in države, v katerih živite, so tiste, ki so prve odgovorne, da narodnostna kultura takšno podlago ima. Žal se ne morejo pretirano hvaliti, ne one ne mi, kako vestno izpolnjujemo to svojo odgovornost.«

Predsednik Kučan je nato nadaljeval: »Vi boste morda celo upravičeno rekli, da sploh ni otipljivega razloga za takšno pretirano upanja, da vam tudi vaša lastna, manjšinska gospodarska moč daje osno-

vo, iz katere morete črpati ne le sredstva za svojo manjšinsko dejavnost, marveč tudi samozavest, da niste le posebnost in folklorni relikv v tujem nacionalnem morju ali na obrobju večjih narodnih teles, marveč ste skupnost, entiteta, z lastnimi gospodarskimi viri, skupnost, ki govori jezik delodajalcev in delojemalcev, odprta za izzive trga in prav zato tudi notranje trdna in močna.

Zadnja leta vam v tem pogledu sreča se posebej ni bila naklonjena. Kajti resnica je, da pomoči manjšini nikoli ne more biti preveč, možnosti, ki jih imajo na voljo državni proračuni, pa so razmeroma omejeni. Toda to ni pglaviti razlog za skrb in nezadovoljstvo.

Temeljni razlog je v razumevanju odnosa večinskega naroda in države do manjšin, ki jih je zgodovina Evrope prisodila skorajda sleherni državi na stari celini; razumevanje tega odnosa ne kot zgolj strpnosti, ampak zavestne odgovornosti; s posebno zaščito in posebnimi pravicami kot merilom demokratičnosti države in družbe in demokratične drže večine. Od tam naprej so vse drugo pragmatična vprašanja. To prvo je ključno. To je prva in temeljna tema sleherne- ga pogovora manjšine. Tu-

di v Sloveniji in tudi v državah, kjer živijo slovenske manjšine.

Spustovanja vredna posebnost v vaših notranjih odnosih, spustovane rojakinje, spustovani rojaki, je tudi politična različnost. Zunanji pritiski in neprijazne okoliščine, v katerih živite, vas niso nikoli pripravili do tega, da bi vsi mislili enako. To je sreča in pravo bogastvo, kajti kjer mislijo isto, le redkokdo misli. To smo Slovenci že skusili pa tudi zgleda tudi pozabili, kajti enoumje ostane to, kar je neglede na njegovo ideološko in politično barvo.

Toliko bolj pomembno je zato, da v notranjem dialogu o prihodnosti, ki se je vendarle začel, tudi pod pritiskom neprijaznih razmer, poiščete tisto, kar je skupno in je temeljno za vaše slovenstvo. In to temeljno naj bo tisto, kar vas bo enotno zastopalo v dialogu z državo, v kateri živite, in v dialogu z državo matičnega naroda.

Ne podcenjujem zapletenosti poti do takšnega enotnega ali skupnega zastopstva posamezne manjšine. Se več, domače izkušnje me nenehno opozarjajo, da je do skupnega dogovora o temeljnih nacionalnih interesih in ciljnih nacionalne politike včasih dolga, dolga in tudi negoto-

va pot. Eno pa je gotovo, prerakanja o preteklosti in medsebojno izstavljanje računov zanjo ni prava pot do teh ciljev.

Narod, ki si da veliko opraviti s preteklostjo pre-rad pozabi na prihodnost. Preteklost je že pomembna, saj sicer ne bi vedeli ne kdo smo in ne od kod v tem sodobnem svetu, s kakšno moralno legitimacijo se v njem predstavljamo in terjamo zase v njem svoje mesto, a v našem življenju ji je treba dati razumno mesto.

Na koncu je predsednik Kučan se poudaril, da čas "globalizacije Evrope in sveta gotovo ni in ne bo lahek za posameznike, ne za narode in ne za manjšine, če želijo ohraniti svojo identiteto". "Pogosteje in globlje moramo razmišljati tudi o skupni evropski prihodnosti in se ob pravem času najti svoj prostor v njej za vse nas, ki smo Slovenci po rodu in kulturi, zavezani slovenstvu in zanj odgovorni. Ta naš prostor ne bo le gospodarski, tehnološki in politični. To bo zmeraj in predvsem prostor slovenske kulture, tiste iz Ljubljane in Maribora, s Koroske, Trsta, Porabja in Benetije, iz vseh slovenskih mest, vasi in zaselskov, pa tudi iz oddaljenih dežel, Južne in Severne Amerike in Avstralije".

OSREDNJA PROSLAVA V CANKARJEVEM DOMU / SLAVNOSTNI GOVORNIK LANSKI PREŠERNOV NAGRAJENEC VOJKO VIDMAR

Priložnost za droben razmislek o človeku...

LJUBLJANA - V Cankarjevem domu je bila sinoči tradicionalna proslava dneva slovenske kulture ob udeležbi najvišjih državnih predstavnikov in številnih gostov, tudi iz zamejstva. Na njej so podelili vsakoletne Prešernove nagrade - kot smo včeraj poročali, sta jih letos dobila slikar Emerik Bernard in pesnik Niko Grafenauer - ter nagrade Prešernovega sklada, slavnostni govornik pa je bil lanski Prešernov nagrajenec Vojko Vidmar. Njegov govor objavljamo v daljšem izvlečku.

Cenjeni gospe in gospodje, sedim ob ognju in v mislih zrem v podobo naše kulturne stvarnosti. Sprasujem se, koliko izmed nas si je danes dovolilo ukrasti nekaj trenutkov za misel, droben razmislek o človeku, v imenu katerega se vsako leto zberemo na tej jubilejno-casovni koordinati in proslavljamo naš kulturni praznik. Zame je omenjeni globoko spostovani gospod eden zelo redkih Slovencev naše preteklosti in sedanjosti, ki je resnično obvladal slovenski jezik in z briljantno pesniško spretnostjo in s svojim genijem dokazal, da sta tudi naš jezik in duh resnično bogata.

Zapisalo se mi je - proslavljamo. Za mano je obdobje, ko je to besedo ilustriral eminentni koncert eminentnega orkestra ob prisotnosti eminentnih oseb naše vsakokratne sedanjosti. Kultura je neločljivo povezana z duhovnostjo človeškega bitja, a nevarno ogrožena v nori in absurdni dirki za ciljem, ki se oddaljuje, bolj ko se mu

približujemo. Dirka za dosego sreče in zadovoljstva na osnovi materialnih dobrin. Diraka v organizaciji in pod taktirko nasilnega diktata, tako imenovanega napredka, civilizacije, ali kakorkoli že imenujemo to norost. Pa vendar se bo dan, ko bomo udeležili svojo minljivost, pričel prav tako s sončnim vzhodom in končal z močnim čudežem prirode - sončnim zahodom.

Človeško bitje. Droben delček narave, ki mu niti njegov duh niti noben Bog ne bosta omogočila biti večji kakor je. Genialnost narave. Osupljiva je ugotovitev, kako prizadevni in domiselni smo v odklanjanju privilegija biti del te genialnosti, a žal se tega najbolj zavedajo pripadniki civilizacije odmaknjenih narodov. Nerazumljivo jim je, da smo modrosti preteklosti in sožitje z naravo tako zlahka zamenjali za stvari, ki nam nikakor nočejo zagotoviti pričakovanega zadovoljstva. V zavisti zaradi njihove tuzemske harmonije smo jim »prijazno« naklonili pridevek - primitivni. Seveda je ne-realno pričakovati, da bomo na robu Evrope, v obupu jugovzhodne norišnice, ki je žal samo majhen delček v predolgi vrsti sramot človeške zgodovine, doživeli trenutek navdih in izskocili z vlaka, ki ga pravzaprav sele lovimo.

Temelj naše kulture je duša vsakega izmed nas. Tista duša, ki skrita ocem za vrati naših bilvališč zadovoljna ali nezadovoljna odraža življenje in zavzema stališče do vsega, tudi do kulture. Pri tem nam bistveno ne morejo pomagati niti kralj Matjaž, niti Cankar,

ne Prešeren. Odgovornost je pred nami in naši vse manj številni otroci bodo naši sodniki. Betonski spomeniki v vlogi njihovih bivališč in vsakovrstne brezosebne dobrine jih bodo slej ko prej razočarali in pustili nezadovoljne prav tako kot nas.

Kultura je tudi način življenja, v katerem vsakdanji pozdrav, razmišljanje o sočloveku, spostovanje stroke in starosti niso neznanke. Je način, v katerem se na vseh področjih življenja in dela spoštujejo zakonitosti in pravila igre, ki vladajo že od pradavnine in brez katerih ne bi obstajali. Je tudi odločnost in volja zmanjšati število današnjih hlapcev Jernejev tako, da bi vsak izmed njih vedel, kje in na kakšen način najti svojo pravico - pred svojim posthumnim obdobjem. Je tudi odgovornost za brezstranske izjave, ki so skregane z najosnovnejšo logiko in moralno, ob katerih je včasih resnično težko ostati kulturni. Kultura je marsikaj, kar vsi pogrešamo v našem življenju.

Nasa draga »draga« država je dejavnik, ki v največji meri odloča, ali bomo država kulturnih posameznikov ali pa kulturna država. Ne verjamem v kulturni potencial ljudi, ki si s postenim delom ne morejo zagotoviti dostojnega zevljenja. Ne verjamem v kulturni potencial tistih, ki nimajo možnosti vnovčiti svojega znanja. Ne verjamem v kulturni potencial profesionalnega plesalca, ki svoje izjemno zahtevno in težavno delo opravlja za 60 ali 70 tisočakov, kar mu omogoča zgolj testninsko preživetje s preobilnostjo telesa

kot posledico, ki neizogibno postane tarča profesionalne kritike. Ne verjamem v kulturni potencial človeka, ki ga na začetku solske poti oropajo možnosti, da bi skozi svet umetnosti dostojno, kot človeško bitje uspel preživeti brezglavo dirko. Ne verjamem v kulturni potencial človeka, ki v materialnem preobilju ne najde sreče. Ne verjamem v ljudi, ki v blodnjaku svojega nezadovoljstva sejejo zla po okolici. Država ima instrumente in ima moč. Obstoj ineresa, volje, potrebne modrosti pa bomo preverjali v skupni prihodnosti.

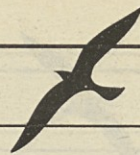
Umetnost zaradi umetnosti. Pojav, ki ni od danes, a je hkrati zelo današnji. Organizatorji in producenti jo cenijo, ker je praviloma mnogo cenejša in bolj enostavna kot profesionalna umetnost. V stacionarnih prikazih pomembno prispeva k navidezno obsežni umetniški ponudbi. Z njo se ukvarjajo tisti, ki nimajo potrpljenja ali sposobnosti za dolgoletne umetniške studije na profesionalnih solah in si želijo bližnjic do nastopanja. Zelo primerna je tudi za ljudi, ki jim umetnost prestavlja predvsem sredstvo za lastno uveljavljanje. Smiselna pa je le tista umetnost, ki najde stik s človekovim naravnim bistvom. Tudi v Sloveniji smo ljudje in imamo svojega duha, le nekaj malega nujnih umetniških meril se nam je porazgubilo.

Zadovoljstvo - sreča. Groteskni smo v izmišljanju načinov za dosego teh ciljev in vztrajni v nerazumevanju, da je iskana sreča morda v ljudeh, ki vsak dan hitijo mimo nas, le da jim v vroči-

ci naše zagnanosti pozabimo podariti nasmešek, droben znak, ki bi jim dal vedeti, da smo opazili, da obstajajo. Kultura je tudi zavest, da resnično ljubezen v kakršnikoli obliki potrebuje in zavestno ali podzavestno išče vsako človeško bitje

Poznam starca - modreca. Prav takšen je, o kakršnih govorijo pravljice. Kadar ga srečam, me vedno znova opomni - za človeka gre. Da za človeka, prav vsakega izmed nas. Carobnost spokojnosti našega notranjega miru, sreče in ljubezni je nenadomestljiva. Prepričan sem, da obstaja sto drobnih načinov s katerimi si lahko polepsamo vsakodnevno svojo kratkotrajnost na tem svetu. Plamen svečke, nasmeš, pogled na delček narave... Resnično fascinanta je misel, kako zanemarljivo malo nas v tem hipu biva na našem planetu v primerjavi s številom tistih, ki so bonus takšnega privilegija že izkoristili. Svet je vendar tako čudežno lep in enkraten. Človek pa ga je s svojim genijem samo se dodatno obogatil s čudežem glasbe, plesa in drugih umetnosti. Ne zainuajmo!

Praznik - beseda prijetnih občutkov in dobrega razpoloženja. Bodi nam dana modrost odkriti in uživati darove, s katerimi smo bili obdajeni, predno smo uzrli svetlobo sveta. Naj nam zlahktnost naših vin, ki jo vse uspešneje izvajamo iz naših trt, služi kot primer. In če bo naše prihodnje srečanje za trohico bolj zadovoljno, bom mislil, da moje nocojsnje besedice niso bilo samo trpljenje tistih, ki odklanjajo govorance.



Utrinki iz preteklosti



Hazenašice od Sv. Jakoba

Mladinska društva, ki so bila ustanovljena po prvi svetovni vojni, so skrbela za kulturne prireditve, veliko pozornosti pa so namenjala tudi športnemu delovanju. Skoraj vsako društvo je imelo odsek hazene, ki je bil značilen ženski šport. Ekipo Mladinskega društva Prosveta od Sv. Jakoba so leta 1925 sestavljale hazenašice Pavlovič, sestre Pina, Marija in Nina Blažina, Ivančič in Cerkenik. Fotografija, dar Neve Blažine-Volk je last OZE (Pripravila etnološka skupina pri NSK)

PISMA UREDNIŠTVU

Še o pokroviteljstvu predstave Pappen story

Spostovano uredništvo, pišem vam v zvezi s prismo Igorja Gabrovca in odgovoru Borisa Kobala, ki sta bila objavljena v preteklih dneh.

Zal se openskega večera iz bolezenskih razlogov nisem udeležila, vendar pa mislim, da je pomen (zgodovinski, literarni, etični pomen) SAG-ovcev izreden. Pismo Igorja Gabrovca me je zato toliko bolj presunilo. Po letih sem več ali manj Igorjeva vrstnica, začnem pa doumevati, da mladost oz. starost nista zapisani v rojstnem datumu. Stališča skupine mladih, ki jo je s podpisom zastopal Gabrovec, se mi nikakor ne zdijo sprejemljiva, še manj pa mlademu duhu primerna. Iz (v glavnem) teh razlogov:

1. Dejstvo, da je bila uprizoritev Pappen story pred 20 leti prepovedana, bi moralo že samo po sebi biti zadosten razlog za brezpogojno pokroviteljstvo tistih, ki smo tedaj prihajali na svet;

2. Imena Kobal, Kodric, Kravos, Verč so, prav tako sama po sebi, poročstvo za kvaliteto in pokončnost. Dvomi, da bi denimo človek, ki si je upal podpisati Afriko, zvracal odgovornost za uprizoritev 20 let starega teksta na kako mladinsko komisijo;

3. Tudi ko bi SAG-ovci na odru zganjali pornografijo, si vbrizgali dozo heroína, priredili poroko med istospolnima partnerjema... bi morala mladinska komisija (kdo pa drug?) podpreti njihov projekt. Se to niso nikjer na svetu (predvsem pa med dajsetletniki ne) tabu teme. Naj bo morda zamejska »pappen story« izjema?

Z odličnim spostovanjem

Matejka Grgić

Igor Gabrovec odgovarja Kobalu

Spostovani Boris Kobal z velikim razočaranjem sem se enkrat slisal potrjeno tezo, po kateri ste ti in tvoja skupina zahtevali, da se naša skupina sicer mladih SKGZ-jevih smrkovcev brezkompromisno podredi

vašemu umetniškemu geniju in pa ugledu in slovesu, ki ga nedvomno zasluženno uživate.

Verjemi, če hočeš, ampak jaz nisem zelel te polemike. V njo sem bil prisiljen, ker ste nas vi, prvi, na vašem večeru »ožigosali«. Moja je hotela biti torej le obramba resnice, ki se ne more in noče podrežati nikomur in ničemu.

Se vedno torej menim, da bi mi tekst igre »Pappen story« lahko pokazali in sele nato bi se lahko opravičeno zgrazali nad morebitnim (maloverjetnim) odklonom vaše ponudbe.

Ampak to ni najhujše. Vse se da pozabiti in razumeti. Ves, kaj je najhujše, dragi Boris? Da skušas diskreditirati mene osebno in trud in čas, ki ga vlagam prostovoljno v skupno stvar. Da me skušas diskreditirati z navajanjem abstraktnih ocen anonimnih, nedefiniranih sovrstnikov. To so metode nekdanjih režimov, za katere smo mislili, da so pozabljene...

Ni res, da nisem ničesar povedal in čeprav se ti bo zdelo čudno, tudi v SKGZ-ju delujejo predvsem mladi, ki si želijo iskrenih odgovorov od starejših voditeljev. To pa ne zato, da bi jim postavljali vislice temveč, da se storjenih napak ne bi več ponavljalo.

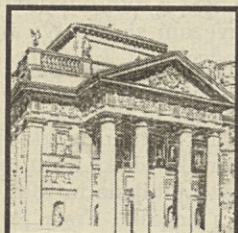
V ta namen smo organizirali dva diskusijska večera, ki sta bila kljub nepopolnosti, vendarle le prvi korak. Po tej poti mislimo nadaljevati in nikoli si nisem delal utvar, da bo lahko.

Moja kratka izkušnja pa me je naučila vsaj to, da karkoli narediš ali poveš, se bo vedno našel kdo, ki te bo nasul s kritikami in očitki. To sem sprejel s pravili igre.

Polemika na časopisnih straneh je, kar se mene tiče, s tem samoobrambnim (ponovno!) pismom zaključena. Mladinska komisija SKGZ pa bo v bližnji prihodnosti organizirala večer, na katerem bo govor o komediji, satiri in kritiki, o njihovem pomenu in o posledicah, ko kjerkoli v svetu utihnijo. Na tem večeru boš iskreno dobrodošel.

Brez zamere

Igor Gabrovec



Spazio informativo a cura della Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura di Trieste

TRIESTE ECONOMICA

TRGOVINSKA ZBORNICA IN POKRAJINA STA PODPISALI PROGRAMSKI DOGOVOR O NEKATERIH SKUPNIH POBUDAH ZA RAZVOJ TRŽAŠKEGA PODROČJA

Novo sodelovanje s Pokrajino

Trgovinska zbornica in Tržaška pokrajina sta pred kratkim podpisali programski dogovor, ki v skladu z zakonom 580/93 in 142/1990 in ob upoštevanju dejstva, da sta obe ustanovi pristojni za isti teritorij, na novih osnovah predvideva tesno sodelovanje, ki naj bi s specifičnimi načrti pripomoglo h gospodarskemu in družbenemu razvoju tržaškega področja.

Dejansko sta si Zbornica in Pokrajina zadali za cilj, da ustvarita »sistem« svojih profesionalnih, strukturalnih in finančnih virov, da bi na ta način na najboljši način zadovoljili zahteve, ki jih postavljajo krajevni uporabniki, pa naj bodo to podjetniki ali posamezniki.

Pokrajina Trst bo Trgovinski zbornici poverila nalogo, da analizira programe in skupne pobude ter

ugotovi možnosti za prispevke in sofinanciranje teh projektov s strani Evropske unije.

Poleg tega bosta obe ustanovi čim prej odprli »okence za podjetja«, da bi olajšali in pospešili birokratske obveznosti podjetij v vseh sektorjih, spodbudili

nastajanje novih podjetniških dejavnosti in da bi gospodarstvenikom zagotavljali konkretno pomoč z realnimi storitvami.

Drugo področje sodelovanja zadeva turizem in kulturo. Obe ustanovi si bosta tako prizadevali, da bi prišlo do skupnih pobud

(ob koordinaciji Tržaške turistične promocijske ustanove), s katerimi naj bi predvsem s kulturnega vidika - ovrednotili turizem glede na to, da so imele zadnje kulturne pobude v Trstu precejšen gospodarski učinek.

Glede na posebnost tržaškega teritorija in na potrebo, da se s posebnimi pobudami zaščiti kmetijstvo, nameravata Pokrajina in Zbornica poglobiti sodelovanje tudi na tem področju in strniti strokovne, strukturne in finančne vire, ki jih imata na razpolago.

Da bi dosegli te cilje, bosta Pokrajina in Tržaška trgovinska zbornica organizirali občasna srečanja, da bi ugotovili, katere strategije so potrebne, omogočili boljše skupno izkoriščanje operativnih moči in tudi ugotavljali ter primerjali rezultate, ki sta jih z določenimi akcijami že dosegli.

Tri štipendije za prevajalce in tolmače

Tržaška zbornica je za akademsko leto 1996/97 razpisala natečaj za dodelitev treh štipendij v višini 2.250.000 lir za nove diplomirance na Visoki šoli za moderne jezike za prevajalce in tolmače pri Tržaški univerzi.

Na razpis se lahko prijavijo novi diplomiranci, ki so italijanski državljani in so oddali ter zagovarjali diplomsko nalogo s socio-gospodarskega področja v slovenskem, hrvaškem, srbskem ali ruskem jeziku in pri tem dosegli oceno 105/110 ali več.

Prošnje za sodelovanje na natečaju je treba poslati s priporočenim pismom s povratnico (A.R.) najkasneje do 30. junija 1998 na Tržaško trgovinsko zbornico (Borzní trg 14), v njih pa je treba navesti tudi ime in priimek, rojstni kraj, naslov in telefonsko številko.

Prošnji je treba priložiti curriculum vitae, potrdilo o diplomah z ocenami posameznih izpitov, kopijo diplomske naloge, ki je bila vložena na Univerzi v Trstu, z izjavo, da ustreza originalu. Poleg tega lahko vsak kandidat prošnji priloži še drugo znanstveno dokumentacijo, ki bi po njegovem mnenju lahko vplivala na dodelitev štipendije.

Besedilo natečaja je kandidatom na razpolago v tajništvu Visoke šole za moderne jezike za prevajalce in tolmače in na Trgovinski zbornici (soba 113).

Aziende agroalimentari della provincia di Trieste



CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA DI TRIESTE

Uživajmo v Trstu

Pred kratkim je bila javnosti predstavljena 1. izdaja brošure »Uživajmo v Trstu«, ki prinaša informacije o kmetijskih prehrabnih podjetjih v tržaški pokrajini. Brošuro je pripravil istoimenski odbor, ki so ga ustanovili v okviru Tržaške trgovinske zbornice. Publikacija na 34 barvnih straneh opisuje glavne turistične atrakcije našega področja, istočasno pa predstavlja tudi najpomembnejša podjetja s tržaškega kmetijskega prehrabnega sektorja. Z brošuro (tiskali so jo v 5000 izvodih) so hoteli izdajatelj javnost seznaniti s tržaškimi prehrabnimi izdelki; zato jo bodo razdeljevali na številnih sejamskih prireditvah, na katerih bosta Tržaška trgovinska zbornica in odbor »Trieste da gustare - Uživajmo v Trstu« letos sodelovala.



SKGZ / POKRAJINSKI ODBOR

Avtonomija, dnevnik in NTKB

Kmalu posvet o avtonomiji Trsta

Predsinočnim je zasedal tržaški pokrajinski odbor SKGZ, ki se je ob dobri udeležbi in živahni razpravi spoprijel s tremi aktualnimi temami: s pobudami za avtonomijo Trsta, z »lastninjenjem« Primorskega dnevnika in z Novo tržaško kreditno banko. Se pred temi vprašanji so vzeli na znanje pozitivni premiki glede izvajanja zakona o Krasu in dodelitev prvih sredstev - 7, 5 milijard lir za obdobje 5 let. Temu prvemu koraku mora seveda slediti praktično izvajanje novega zakona in za uveljavitev novih pristojnosti, so ugotovili na seji.

Glede avtonomije Trsta sta v razpravi dva predloga: predlog tržaskega župana Illyja, ki ga podpira zavezništvo Oljke, in zamisel desnega kartela, ki ga zastopa predvsem posl. Camber. V razpravi je prisel do izraza interes za pobudo, obenem pa tudi zaskrbljenost, da ne bi v okviru večje avtonomije Trsta prizadeli samostojnosti in pristojnosti slovenskih občin: kot primer veljajo urbanistične izbire, pri katerih ne bi smeli nikakor prevladati interesi mestnega območja. Pozorno bo treba premisliti tudi druge možne posledice nove ureditve, kot je nova ločitev slovenske manjšine, ki danes s tezavo uveljavlja svojo enotnost znotraj meja dežele. Obenem pa se z avtonomijo odpirajo večje možnosti povezovanja z matičnim zaledjem, so ugotovili. Vsekakor bo treba slediti

razvoju procesa avtonomije Trsta zelo pozorno in bo zato pokrajinski odbor priredil posvet o tej temi.

Glede stanja Primorskega dnevnika so podali informacijo o najnovejšem razvoju, t.j. o ustanavljanju zadruga, ki bo prevzela edini zamejski dnevnik. Pobudo so ocenili kot pozitivno, domenili so se za srečanja z organizacijami - članicami Zveze na pokrajinski ravni, kjer bodo orisali nacrt zadruge in ga podprli, in povabili na čim večji pristop k novi zadrugi, ki bo upravljala Primorski dnevnik.

Pokrajinski odbor SKGZ je namenil posebno pozornost vprašanju Nove tržaskе kreditne banke. Predsednik odbora Branko Jazbec je informiral člane o nedavnem srečanju z vodstvom NTKB, ki je stopilo do vseh osrednjih manjšinskih organizacij in jim orisalo svoje namene in strategijo »posebne pozornosti« do slovenske narodnostne skupnosti. Ocenjevali jih bomo po dejanjih, je bilo rečeno na seji, obenem pa so pozitivno ocenili dejstvo, da je nastop padovanskega zavoda zagotovil ohranitev 180 delovnih mest. Če pa nova banka želi ohraniti navezanost slovenskih strank, bodo morali pokazati odprtost do posameznikov in predvsem večjo razpoložljivost do kreditiranja slovenskega podjetništva: čas bo pač pokazal, kako se bo razvil odnos nove banke do manjšine, je bilo rečeno.

TRGOVINSKA ZBORNICA

Podaljšali rok za prošnje za bencin po znižani ceni

Prošnje vlagamo v Ul. Valdirivo

Prvotno je bilo predvideno, da danes zapade rok za predstavitev prošenj za deželni bencin po znižani ceni, vendar so se pri Trgovinski zbornici odločili, da rok podaljšajo. Treba povedati, da prošnje tokrat predložijo samo tisti, ki doslej niso nikoli zaprosili za bencin po znižani ceni za določeno vozilo in torej ne razpolagajo z elektronsko kartico. Ostali, ki že imajo kartico, bodo podobno prošnjo izpolnili kasneje, na način in v roku, ki ga bo Trgovinska zbornica sporočila.

Zainteresirani obrazec za prošnjo lahko dvignejo na sedežu Trgovinske zbornice (Borzni trg) ali pa pri Posebni ustanovi za bencin po znižani ceni v Ul. Valdirivo 2/b. S prihodnjim tednom prošenj ne bodo mogli več predstaviti na hipodromu na Montebellu, kjer bodo uradi odprti še danes, temveč v Ul. Valdirivo. Urnik v Ul. Valdirivo je naslednji: od ponedeljka do petka od 8.30 do 12.30 in od 14.30 do 15.30.

Do bencina po znižani ceni imajo pravico vsi tisti, ki prebivajo v deželi in so lastniki, solastniki ali uporabniki vozila, vpisanega v javni avtomobilski register. Interesenti morajo vplačati 10 tisoč lir, predstaviti pa morajo dokument o bivaliscu in državljanstvu (osebna izkaznica, vozniško dovoljenje, potni list, propustnica ali anagrafsko potrdilo), dokument o lastništvu vozila (prometna knjižica ali enakovredno potrdilo) ali pa dokument, ki potrjuje uporabo ter odrezek o plačnem zavarovanju. Ob predstavitvi prošnje bodo v uradu izdali potrdilo, ki ga bo treba hraniti za dvig elektronske kartice.

Prihaja komet Hale Bopp

S torkom bomo lahko videli komet Hale Bopp, in sicer dve uri pred sončnim vzhodom, v Rimski cesti pri ozvezdju Laboda. Opazimo ga lahko tudi s prostim ocesom, bolje pa je seveda z daljnogledom. Marca pa ga bomo lahko gledali tudi po sončnem zatonu.

NOVICE

Manifestacija za neodvisnost Trsta

Ob 50-letnici podpisa mirovnega sporazuma v Parizu bo odbor za proslave priredil v ponedeljek, 10. t.m. ob 10.30 javno srečanje v dvorani Caprin na Gradu sv. Justa. Ob 15. uri bo tudi zborovanje na meji tržaskega ozemlja pri bivšem mejnem prehodu v Stivanu, ob glavnem vhodu v Papirnico. K omenjenima pobudama sta pristopili Severna liga Trst ter Indipendentistično gibanje svobodnega Severa.

Srečanje na Kontovelu

Studijski in raziskovalni center Niccolò Tommaseo peiredi v ponedeljek, 10. t.m. ob 20. uri v društveni gostilni na Kontovelu (tel. 225168, avtobus 42 s Trga Oberdan) srečanje na temo gastronomske kulture v Trstu. Na večeru, ki sodi v okvir »srečanj z avtorjem«, bo govoril gastronom in pisatelj Cesare Fonda, posegli pa bodo se Tito Cuccaro (tržaska enogastronomska skupina), Fabio Amodeo (založniška hiša Lint) ter Edi Kante (konzorcij kraških vin). Castni gost bo »Etna Horo« (Federico Mullner in Giuseppe Signorelli). Večer bo koordiniral Edoardo Kanzian, vstop je prost.

Izkaznice za upokojence

S ponedeljkom, 10. t.m., bodo na sedežih zveze sindikata upokojencev CGIL na Trgu Stare mitnice 15 (Mitnica - Center mesta) in v Ul. Stock 9 (Rojan, Greta, Barkovlje) pričeli z razdeljevanjem izkaznic za letošnje leto.

Sprememba na progah 34 in 48

V ponedeljek, 10. t.m., bodo zaradi cestnih del premaknili končni postaji avtobusov na progah 34 in 48, ki sta na Trgu Stare mitnice. Kot sporoča mestni prevoznik konzorcij ACT, bosta postaji ob visini osrednje gredice na istem trgu, kjer se že ustavljata avtobusa na progah 40 in 41.

Moral je v zapor

Verjetno se je srečanja s silami javnega reda pazljivo izogibal, naposled pa se je 47-letni Valentino Bonazza moral sprijazniti z dejstvom, da je treba dolgove le poravnati: placati je namreč moral 800 tisoč lir globe, a to se ni bilo najhujše, čaka ga tudi skoraj osem mesecev zapora. Bonazzo so prijeli karabinjerji po nalogu državnega pravdnistva: avgusta lani je namreč omogočil prestop meje nekaterim tujim državljanom. Tega ni počel iz clovekoljubnih namenov, temveč so mu morali odšteti lepe denarce.

PREDNAROČNINE 1997 - PREDNAROČNINE 1997 - PREDNAROČNINE 1997



Primorski dnevnik

Vsem naročnikom Primorskega dnevnika za leto 1997 nudimo znane ugodnosti:

- Vsako jutro vas pred vrati čakajo sveže novice iz sveta in bližnje okolice
- Brezplačno vam bomo objavljali male oglase in čestitke
- Za novoporočence v letu 1997 bo naročnina brezplačna
- **Do 28. februarja 1997 ostane prednaročnina nespremenjena (TUDI LETOS 300.000 lir)**

KAKO PLAČATE:

- ▶ *prednaročnino lahko plačate na upravi Primorskega dnevnika v Trstu in Gorici*
- ▶ *pri vseh slovenskih bančnih zavodih v FJK*
- ▶ *na Goriškem in po vaseh na Tržaškem pri raznašalcih Primorskega dnevnika*



OPČINE / TRIDESETLETNICA

Danes boj za jubilejno lovoriko kraškega pusta

V sprevodu bo sodelovalo osem vozov in devet skupin mask

Na Opčinah bodo danes slavnostno proslavili jubilejni 30. kraški pust. Na naši največji pustni prireditvi (in po miljskem pustu drugi največji v naši pokrajini, kot je na predstavitvi podčrtal predsednik Odbora kraškega pusta Rudi Wilhelm) se bo zgodaj popoldne na Pikelcu zbralo osem sodelujočih alegoričnih vozov in gostujoča skupina iz Starancana, ob njih pa se devet skupin mask, ki bodo ob 14. uri krenili po Narodni cesti proti srediscu Opčin in nato po Proseški cesti do Brdine, ki je že postala sinonim za pustno središče.

Vozovi se bodo zvrstili pred množico radovednežev in veseljakov v sledecem vrstnem redu: 1. Opčine z vozom Itak plačamo mi, 2. Salez-Zgonik (Izumus - zadnja iznajdba), 3. Praprot (Ne stuojmo ga s'rt uen z bakala), 4. Bazovica (Kapean Prodi), 5. Kriz (Ma kam graju naša kuza?), 6. Doberdob (Vakarena), 7. Sempolaj (Carramba ke bidon) in 8. Medja vasstivan (Braveheart).

Jubilejni pustni sprevod bodo popestrile pustne skupine s skupno več kot sto maskami. Za pustno lovoriko se bodopotevale skupine Boljunec,



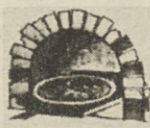
Veliki voz je leta 1989 skoraj potonil v morju ljudi, ki so preplavili openske ulice

Jabadabadù, Cerovlje-Mavhinje, skupina CEO, Mitja Cuk, CEM in skupina Milkovic, Costalunga 1, Združene vasi, Grocana, Skupina x in Costalunga 2.

Zmagovalce v obeh ka-

tegorijah, vozov in skupin mask, bo določila neoporečna žirija, ki jo bodo sestavljali župani (ali podžupani) občin trzasko pokrajine, rezultate pa bodo razglasili takoj po koncu sprevoda na Brdini.

OPČINE
Proseška ulica 35
Tel. (040) 211629



PIZZERIA - GOSTILNA

»VETO«

DEBENJAK NADA in FABRIZI ERINO snc

Pec na drva

ob torkih zaprto

BUFFET - PIZZERIA

»da RINO«

KOSILA - VEČERJE
PIZZE
OPOLDNE IN ZVEČEROPČINE
Narodna ul. 65
Tel. 213821

ob nedeljah zaprto

BARVE

FURLAN
& MILICBARVE - STENSKE TAPETE - TOPLI PODI
Opčine - Ul. Nazionale 160 - Tel. (040) 212168

NUOVA

Tecnoutensili

N. Tretjak & C.

železnina - orodje - stroji za
poljedelstvo - nadomestni deli

OPČINE - Proseška ulica 7 - Tel. fax: 212397

darilni predmeti
bomboniereViviana
A. Kriznjec & C.

s.a.s.

Opčine - Narodna ulica 44/b tel. 040/213124

DANEV

PRAZNJENJE GREZNIC
IN ČISTILNIH NAPRAVČIŠČENJE ODTOČNIH
KANALOV Z
VODNIM PRITISKOMVZDRŽEVANJA
IN POPRAVILA
ČISTILNIH NAPRAVOPČINE - UL. PEONIE, 3
Tel. (040) 211336 - 213592 - Fax (040) 214802

PEKARNA IN SLASČICARNA

BUKAVEC

FANCLI, KROFI, STRAUPE, MULJETNIKI

PROSEK 160 - Tel. 225220

Pekarna - Slaščičarna



Čok

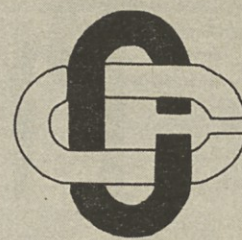
dnevno sveže
domače pecivo
in vse vrste kruha

Opčine

Narodna ul. 57 - Tel. 213645

ŽENSKA
MODNA
KONFEKCIJAŽENSKA KONFEKCIJA
NAJBOLJŠIH ZNAMKOPČINE
Ul. della Vena 3Narodna ul. 160
OPČINE
Tel. 213193MOSKA IN ŽENSKA
KONFEKCIJAV TEKU JE
SEZONSKA RAZPRODAJA

OPČINE - Narodna ul. 71 - Tel. 214269

ZADRUŽNA
KRAŠKA
BANKA

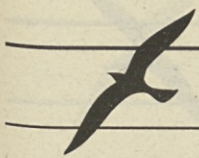
Tvoja domača banka

Sedež:

Opčine - ul. Ricreatorio, 2
Tel: (040) 21491

Podružnice:

TRST - Trg Libertà, 5
NABREŽINA - Trg Sv. Roka, 106
SESLJAN, 44
BAZOVICA - ul. Gruden, 23NA OPČINAH SMO ODPRTI TUDI OB
NEDELJAH OD 10.00 DO 12.00 URE.



MILJE / SPREVOD

Strahovi in urice na miljskem pustu

Otroci iz Ricmanj obiskali domačine



Pustne prireditve se vrstijo kot na tekočem traku. V pustni prestolnici Miljah so včeraj dopoldne zagospodarili najmlajši: zbrali so se pred občinsko telovadnico in nato v veseljem in pisanem sprevedu krenili do trga pred občinsko palaco. Vzdušje v sprevedu je bilo - tako so povedali - strahotno in tiktakajoče. Strahotno, ker so se med otroci prikradli tudi beli rjuhasti strahovi iz ricmanjskega slovenskega otroškega vrtca, ki so izkoristili pustni čas, da so prisli na obisk k miljskim vrstnikom. Otroci miljskega vrtca so jih sprejeli s švicarsko točnostjo, saj je vsak imel pri sebi lepo tiktakajočo urico, ki so jo bili izdelali pod večjim nadzorom učiteljc v vrtcu. Pust je tako povezal otroke dveh sosednjih občin, ki so prebili dopoldan v veseljem pustnem razpoloženju.

Medtem ko bo danes na Opcinah »razsajal« jubilejni 30. kraski pust, bo treba na miljskega počakati se en dan. Zacet se bo ob 13. uri, zmagovalec pa bo znan po dobrih petih urah. Kot na kraskem pustu bo tudi na miljskem naskakovalo zmago osem vozov prav tolikih miljskih pustnih skupin, ki se bodo predstavili

obcinstvu v sledečem vrstnem redu: Trottole z vozom E ti de cossa te fa raccolta?, Bulli e Pupe (Tutta colpa della... mela), Bora (Figli di Ness), Ongia (Giochi olimpici), Mandrioi (Gatti senza frontiere), Lampo (Japandemonium), Bellezze naturali (Bellezze in fiore) in Brivido (Dance). Zaradi pustnega spreveda bo tudi letos središče Milj zaprto za promet.

Pustna temperatura raste iz dneva v dan tudi v mestu in v posameznih trzaskih predelih. To velja predvsem za Skedenj, kjer je tekla zibelka trzaskega pusta, in za Sv. Ivan, kjer vsako leto prirejajo številne pustne manifestacije za otroke in odrasle.

Lepaki po mestu vabijo na torkov spreved po središčnih mestnih ulicah od Goldonijevega trga do Trga Unità. Zamiel je - v primerjavi s 30-letno tradicijo kraskega pusta - povsem nova. Letos bo na vrsti sestava izvedba, kljub veliki reklami in tudi prisotnosti ljudi, pa mestni pust se ni dobil svoje prave podobe, saj gre bolj za nekakšen zbor pustnih sem in večjih ali manjših skupin, kot pa koordinirano manifestacijo s kvalitetno izdelanimi in dovtipnimi pustnimi vozovi.

BARKOVLJE / PROBLEMI TAMKAJŠNJEGA POKOPALIŠČA

Kako je z obljubami občinske službe?

Na seznamu javnih del Barkovlje niso omenjene

Kot smo pred kratkim poročali, je bila v začetku januarja v barkovljanski župnijski dvorani javna razprava o problemih

Ribe na suhem

Gojenci in vzgojitelji Vzgojnozaposlitvenega središča Sklada M.Cuka na Colu so se za današnjo pustno prireditev povezali z ustanovo »Casa Milkovich« in sedežem CEM (pomoč prizadetim) ter bodo skupno z njimi pripravili skupino z naslovom »Ribe na suhem« (I pesci fuori d'acqua). S to skupino bodo sodelovali tudi jutri kot povabljeni na pustni prireditvi v Miljah, na pustni torek pa v pustnem sprevedu v Trzicu. N.L.

tamkajšnjega pokopališča.

Srečanja se je ob prisotnosti nekaterih rajonskih svetovalcev udeležilo veliko ljudi, na njem pa je glavno besedo imel dr. Rovelli, vodja občinske službe za pokopališča, ki je uvodoma orisal težko stanje in predlagal posege za premostitev težav. Povedal je, da je srž problema v kanalizaciji, saj v spodnjem delu pokopališča voda ne odteka, tako da je v bistvu stalno poplavljen. S tem v zvezi se je javno obvezal, da bi v približno 30 dneh opravili ustrezne tehnične analize in preverbe. Poleg tega je dejal, da namerava (v letu 1997) resiti tudi nekatera druga vprašanja (od železnih vhodnih vrat do kapele), v zgornjem delu pa naj bi zgradili

300 grobnih votlin (geometer Cernuta naj bi bil preveril to možnost v roku 7 dni) in nekaj družinskih grobišč, ki bi jih predali v koncesijo, pomislil pa je tudi na poslopje za shranjevanje zar. Napovedal je tudi, da se bo spet srečal z Barkovljani po koncanih preverbah.

Pred kratkim pa smo dobili v roke uradni občinski nacrt javnih del (ital. "piano delle opere") za triletnje 1997-1999. V njem je zapisan proračun vseh javnih del, ki jih namerava Občina v prihodnje uresničiti. V poglavju, kjer je govor o rajonskih pokopališčih, so nasteta dela (z ustreznimi zneski vred), ki jih bodo opravili na pokopališčih v Skednju, Treb-

cah, Krizu, Bazovici, na Proseku, Opcinah in Kontovelu, o Barkovljah pa ne duha ne sluha.

Ze res, da gre lahko za pozabo, a je to vendarle uradni proračun. Vprašali smo tako za mnenje rajonskega svetovalca Aleksandra Furlana. Dejal je, da so s predsednikom rajonskega sveta Fabianijem na celu zadevo preverili in dodal, »da nameravamo v tem smislu ukrepati. Dr. Rovelli se mora Barkovljanom opravičiti ali jim vsaj razložiti, kaj se je zgodilo. Potrebna je vsekakor razjasnitev, saj se morajo dela nadaljevati.« V tem smislu bodo prve dni marca spet sklicali javno sejo, na katero bodo povabili dr. Rovellija.

Aljoša Gasperlin

IZVIRNA PROSLAVA DNEVA SLOVENSKE KULTURE

Ustvarjalnost dijakov J. Stefana

Včeraj je bila v svetoivanskem Marijinem domu lepa predstava v sklopu proslav dneva slovenske kulture. Za njeno zamisel in izvedbo so poskrbeli dijaki Gledališkega krožka našega zavoda. Pod mentorstvom prof. Matejke Peterlin Maver, ki je predstavo tudi režirala, so uprizorili Cankarjevo farso Pohujšanje v dolini Sentflorjanski, ki so jo obogatili se s pevske in glasbenimi točkami, obenem pa priredili se fotografsko razstavo.

Za slovesno in praznično vzdušje je uvodoma poskrbel solski ansambel, ki ga sestavljajo Jure Kekic, Goran Koren, Peter Nadlisek in Manuel Kos in ki je zagral Prešernovo Zdravljico. Sledila je predstavitev umetniške besede naših dijakov. Tako je Igor Gherdol prebral tri pesmi iz svoje zbirke Poesie bizzarre - Igrive pesmi, ki je izšla decembra lani. S kratkim izborom svojih pesmi so se predstavili se Silva Dougan, Riccardo Baldassarri, Roberto Jakomin in Jure Kekic, ki so se s svojo ustvarjalnostjo izkazali že na lanskim zaključni prireditvi. Lahko smo ponosni, da je med našimi mladimi »vzklik ta pesniški svet, ki mu je blizu jezik srca, pa naj bo slovenski ali italijanski, jezik kulture in dialoga vseh«.



S tremi razposajenimi polkami je prisotne v veselo pustno razpoloženje popeljal solski trio Jozef Stefan, in sicer Andrej Budin, Borut Vidau in Dimitrij Prasel.

Najpomembnejši trenutek prireditve pa je bila gotovo uprizoritev Cankarjeve igre Pohujšanje v dolini Sentflorjanski, ki je sicer dokaj zahtevno delo, vendar so se ga naši dijaki lotili z veliko zavzetostjo. Njihov trud je bil poplačan, saj so svojo nalogo dostojno izpeljali. Pohvaliti je treba vse nastopajoče, posebno pa so izstopali liki Konkordata, župana in seve-

da protagonista, umetnika Petra.

Med posameznimi dejanji so se zvrstili posamezni glasbeni in pevski vložki, ki so se dodatno popestrili celoto. Tu bi posebej omenili izvirno uglasbitev dveh Kosovelovih pesmi iz zbirke Integrali, za katero je poskrbel ansambel Kekic, Koren, Nadlisek in Kos.

V sklepnem delu prireditve se je na odru se enkrat predstavil trio Jozef Stefan, predstavo pa je sklenil ansambel Kekic, Koren, Nadlisek in Kos z dvema skladbama, od katerih je ena postala na

našem zavodu že tradicija - to je Himna Jozefa Stefana.

Za konec naj še omenimo vse izvajalce, in sicer gledališko skupino (Barbara Ursic, Silva Dougan, Martina Colombin, Sara Crevatin, Kristina Furlan, Barbara Vremec, David Agostini, Riccardo Baldassarri, Jure Kekic, Matej Munih, Roberto Jakomin, Boris Sossi, Sandy Segulin, Daniel Mondo in Walter Stoch), pevsko skupino (Barbara Vremec, Katerina Persinovic, Kristina Furlan in Mojca Kovacic) ter še omenjena solska ansambla. Predvsem pa gre iskrena zahvala prof. Matejki Peterlin Maver, ki že dve leti poztvovno in uspešno vodi naš Gledališki krožek in ki ima velike zasluge za letošnjo nadvse uspešno predstavo.

Za zaključek lahko trdimo, da so naši dijaki, v nasprotju s splošnim mnenjem, se kako dovtetni tudi za kulturno udejstvovanje, saj so se spet izkazali, ravno tako kot lani, posebno se zato, ker so se spopadli s tako zahtevnim dramskim delom, kakršno je Cankarjevo. Dokazali so, da so izvirni v besedi in glasbi in da so na umetnostnem področju ustvarjalni, kar dokazuje uspeha petkova prireditve.

Mara Žerjal

Nova avtomobila Volvo S70 in V70.
Vabimo Vas, da si ju ogledate od blizu.



VOLVO
Kakovost in varnost

Danes, 8. in jutri, 9. februarja pri:

Love - Cars s.r.l.

Str. della Rosandra 50
(Industrijska cona) TRST
Telefon 040 - 281365 - 830308



ŠOLSTVO / PETICIJA

Katinarski starši za ohranitev šol

Peticijo je podpisalo 2.044 ljudi

Združenje staršev na Katinari je že večkrat izrazilo svojo zaskrbljenost ob novicah o domnevni selitvi osnovne šole Frana Milčinskega in oddelka nižje srednje šole Sv. Cirila in Metoda na Melaro. Soli bi bili tako prisiljeni, da zapustita svoj zgodovinski (nedavno smo slavili dvestoletnico šole na Katinari) in naravni prostor. To bi hudo oskodovalo celotno slovensko narodno skupnost s Katinare, iz Lonjerja, Rovt, Rocola, obe soli in njune učence. Nepopravljivo bi se trgale vezi, ki jih medsebojno tkejo sola, cerkev, krajevna društva in vse družbeno življenje slovenske skupnosti tega kraja.

Da bi svojo zaskrbljenost vidneje izrazili, smo dali pobudo za ljudsko peticijo, katere besedilo navajamo posebej. Pobuda je stekla brez posebnih oblik promocije in je bila namenjena družinam učencev, pripadnikom krajevnih skupnosti, učiteljem in drugim, ki jih stvar neposredno zanima.

V treh tednih med oktobrom in novembrom smo zbrali 2.044 podpisov. Zavzetost, ki so jo pri tem posamezniki

pokazali, in uspeh pobude potrjujeta, da je vprašanje zelo občuteno in da so ljudje zelo navezani na šolo.

Peticijo s podpisi naslovljeno županu občine Trst smo izročili med obiskom, ki so ga na obeh solah imeli gospod podžupan in nekateri občinski upravitelji preteklega 27. novembra. Starši, ki so obisk priredili, učitelji šole in učitelji podružnice Glasbene Matice, ki so se z učenci predstavili s krajšim glasbenim sporedom, solska vodstva in člani solskih svetov, ki so se srečanja udeležili, smo želeli, da bi z obiskom upravitelji spoznali povezanost s krajevno skupnostjo in življenjskost sol. Ob tej priložnosti smo izročili tudi daljše besedilo Združenja staršev kot prispevek k poglobitvi vprašanj t.i. racionalizacije solske mreže.

Zaupamo, da bo ljudska peticija prispevala k temu, da bosta soli ostali na Katinari in da se bo preprečila škoda v krajih, ki so se močno občutili negativne posledice znatnih gradbenih posegov (z gradnjo bolnice, hitre ceste in velikih naseljenih struktur).

Združenje staršev na Katinari

MILJE / SEKCIJSKI KONGRES

Vloga in delo SSK v prenovljenem občinskem svetu

Na predlog svetovalca SSK odobrili prispevek za slovensko šolo

Pred kratkim se je odvijal kongres Miljske sekcije Slovenske skupnosti. Ob res lepi udeležbi članov sekcije je o delu v bivšem občinskem svetu in na terenu poročal dosednji svetovalec in sekcijski tajnik Marko Savron. Obnovil je razne predloge, ki jih je sprejela prejšnja uprava, in orisal napore za ohranitev večine, ki se je na zadnjih volitvah razbila in s tem izgubila upravljanje občine.

Pokrajinski tajnik Močnik je poročal o splošnem stanju in o političnih perspektivah pokrajinskega kongresa, ki bo v soboto, 15. februarja na tržaski Pomorski postaji s pricetkom ob 16. uri. Zatem je edini slovenski svetova-

lec v tej mandatni dobi, Danilo Savronje, obrazložil trenutno stanje v miljski občini: podrobno je orisal pred kratkim vloženo resolucijo za odkup s strani občinske uprave bivše financerske vojasnice v Zavljah, ki jo bodo namenili socialnemu centru in zasebnim dejavnostim. Svetovalec Savron je poročal tudi o pomembni odločitvi zupana, ki je na predlog slovenskega svetovalca in proti mnenju odbora odobril strošek 3 milijonov lir v breme občine za poimenovanje slovenske šole.

Sergij Mahnič spet dolinski tajnik SSK

Novi 13-clanski vodstveni odbor dolinske sekcije SSK, v katerem so zastopani skoraj vsi kraji v občini in je bil izvoljen na nedavnem kongresu, se je pred dnevi prvič sestel in soglasno potrdil Sergija Mahnič za tajnika v nastopajočem obdobju. Mahnič se je zavalil za izkazano zaupanje in nakazal glavne smernice pri bodočem delovanju, ki nujno zahteva ustrezno sodelovanje vseh odbornikov.

Na zadnjem sekcij-skem kongresu se je odbor deloma prenovil z vstopom nekaterih novih mlajših moči, ki so nekako nasledile zasluzne starejše odbornike. Novi odbor se je tako posebej zahvalil dolgoletnim članoma Mariju Zaharju in Srečkotu Vodopivcu za vse njuno požrtvovalno delo v korist sekcije ter ozje in širše narodnostne skupnosti.

FOJBE

Parovel zahteva preiskavo o Pitittu

V zvezi s preiskavo o fobjah, ki jo vodi rimski javni tožilec Giuseppe Pititto, je Paolo Parovel zahteval poseg Visjega sodnega sveta. S svojim korakom je seznanil tudi sodnika za predhodne preiskave pri tržaskem sodišču.

Parovel se je navezal na nedavno odločitev Giuseppa Pititta, ki je zahteval, da trem hrvaškimi državljanom sodijo zaradi genocida ali pa zaradi večkratnega umora z obtežilnimi okoliščinami. Ze marca lani je Parovel vložil zahtevo, da disciplinsko in sodno ugotovijo razna kazniva dejanja, kot je na primer sirjenje in objavljanje tajnih vesti, lažnega pričevanja in podobno, ter prijavo o sirjenju lažnih vesti, pretiravanj, ki vznemirjajo javni red, motenju odnosov s tujimi vladami, kršenju zakona o rasni, etnični ali drugi diskriminaciji. Parovel je posebno kritičen od izjav rimskega državnega tožilca, ki jih instrumentalno izkoriščata politika in cenzura, a sama obtožnica naj bi slonela tudi na pričevanjih, kot je npr. »slisal sem« in podobno, ter na potvarjanju zgodovinskih dejstev.

CGIL opozarja na težave

CGIL v javnih službah opozarja na težave, ki jih imajo pri Tržaski bolnišnici ustanovi zaradi zamud pri imenovanju glavnega ravnatelja. Kaže, da se deželni odbor nagiba k imenovanju dr. Tosolinija kot možnega naslednika dr. Bineta, ki je odstopil. O tem bi se bila morala izreci univerza, trdi CGIL, kar se do danes žal še ni zgodilo.

VČERAJ-DANES

Danes, SOBOTA, 8. februarja 1997
PRESERNOV DAN

Sonce vzide ob 7.23 in zatone ob 17.15 - Dolžina dneva 9.52 - Luna vzide ob 7.08 in zatone ob 17.47.

Jutri, NEDELJA, 9. februarja 1997
APOLONIJA

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 9,2 stopinje, zračni tlak 1038 mb, narasla, veter 13 km na uro, vzhodnik, vlaga 57-odstotna, nebo jasno, morje mirno, temperatura morja 9,1 stopinje.

ROJSTVA, SMRTI IN OKLICI

RODILI SO SE: Franceca Iurissevich, Marta Brollo, Diego Rosato.

UMRLI SO: 66-letni Mario Reganin, 88-letna Albina Pregarc, 88-letna Beatrice de Struppi, 90-letna Roma Crispini, 87-letna Marina Stanissa, 85-letni Arrigo Fonda, 81-letna Elisabetta Angeli, 86-letna Alma Lazzari, 82-letni Amelio Lattanzio, 89-letni Salvatore Rosa, 73-letna Nedda Coloni, 88-letna Italia Nicolini, 74-letni Gojmir Budal.

OKLICI: solnik Andrea de Carli in socialna asistentka Barbara Boris, karabinjer Antonino Dragonetti in gospodinja Nicoletta Derossi, agent javne varnosti Ennio Mastroianni in uradnica Manuela Tittone, odvetnik pripravniki Paolo Spaccini Mordax De Dachsenfeld in funkcionarka Martina Vidulich, uradnik Diego Mosetti in uradnica Ilaria Sartorato, mestni redar Lionello Schillani in univerzitetna studentka Luana Pittaro, geometer Giancarlo Vellani in uradnica Tiziana Zlatich, agent javne varnosti Antonio Russo in prodajalka Maria Luisa Russo, uradnik Alessandro Linussi in frizerka Florinda Campion, trgovski agent Giuliano Paiero in univerzitetna studentka Paola Matussi, uradnik Maurizio Parovel in uradnica Cinzia Danielut, plekar Giulio Fornarelli in studentka Barbara Mastro-simone.

LEKARNE

Od PONEDELJKA, 3. do SOBOTE, 8. februarja 1997

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Trg Libertà 6 (tel. 421125), Skedenj - Ul. Soncini 179.

BAZOVICA, (tel. 226210) - samo po telefonu za nujne primere.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Trg Libertà 6, Skedenj, Ul. Soncini 179, Istrska ulica 18.

BAZOVICA, (tel. 226210) - samo po telefonu za nujne primere.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Istrska ulica 18 (tel. 7606477).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 350505 - TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 573012.

Zdravstvena dežurna služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpriznica od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.
Telefonska centrala KZE-USL: 399-1111.

ŠOLSTVO / ZAVOD ZDRUŽNEGA SVETA

Vlada podpira devinsko šolo

Obisk podtajnice zunanjega ministrstva Patrizie Toie

Italijanska vlada pozorno sledi kulturnim in didaktičnim dejavnostim devinskega Zavoda združenega sveta Jadranskega morja, je med včerajšnjim obiskom na sedežu mednarodne šole izjavila podtajnica zunanjega ministrstva senatorka Patrizia Toia.

Predstavnica vlade si je v spremstvu predsednika zavoda Corrada Belcija in ravnatelja Davida Sutcliffea ogledala solske prostore in izrazila prepričanje, da bi morali povečati finančne prispevke soli ter koordinirati delovanje posameznih vlad in ustanov Unesco v prid tovrstnim zavodom.

»Zamisel Zavodov združenega sveta predstavlja zanimivo izkušnjo, saj dijaki iz različnih držav prebijejo v skupnem sožitju zadnji dve leti srednje šole. Petnajstletno delovanje zavoda v Devinu je bilo zelo koristno

za naše mednarodne odnose na kulturnem področju,« je poudarila. »Za mlade je zelo pomembno, da se naučijo živeti v strpnem okolju, za katero so značilni bogati kulturni odnosi,« je nadaljevala in zagotovila podporo vlade nadaljnji rasti devinske šole.

Predsednik Belci je označil mednarodno šolo kot »majhne jadranske Združene narode«. Solo namreč obiskuje 200 dijakov iz 69 držav. Italija je tudi podpisala konvencijo z Malto, da bi bil tudi dijakom s sredozemskega otoka omogočen studij na tej soli, podobno konvencijo pa naj bi v kratkem podpisala tudi s Srbijo.

Obiska podtajnice Toie sta se udeležila tudi nekdanji minister za znanstvene raziskave Luigi Granelli in tržaski senator Fulvio Camerini.

RADIO TRST A / KOSOVU

Danes začetek ciklusa »Svetal atom v vesoljstvu«

Na »Radiu Trst A« so ob sedemdeseti obletnici smrti enega največjih evropskih ekspresionistično-konstruktivističnih pesnikov Srečka Kosovela pripravili tudi devet oddaj s skupnim naslovom »Svetal atom v vesoljstvu«. Besedilo in zvočno podobo ciklusa oddaj, ki bodo na sporedu od danes dalje devet sobot zapored ob 18. uri, ponovitev pa ob nedeljah ob 14.10, je pripravila muzikologinja Marija Gombac. Ciklus so v režiji »OM produkcije« glasovno

izoblikovali Maja Blagović, Vladimir Jurc, Ales Valič in Stojan Colja.

Oddaje »Svetal atom v vesoljstvu« vseskozi prepleta glasba. Srečko Kosovel je namreč v samem vrhu tistih slovenskih pesnikov, katerih pesmi so bile največkrat prenesene med notno crto. Kakšen magnet je v Kosovelovih verzih, da so skladatelji tako izdatno segali po njih? Kaj je govoril človeku? Zakaj ga Kraševci obožujejo? Ker je govoril neposredno in nenarejeno? Del odgovora boste lahko našli tudi v oddajah »Svetal atom v vesoljstvu«. V njih so zajeti delčki Kosovelove poetike, ne samo skozi optiko njegovih pesmi, temveč predvsem skozi razmišljanja v dnevniku, v esejih, ocenah in pismih. Oddaje so posvečene vsem poslušalcem, ki cutijo privlačnost sveta uglasbene besede, zato so tudi obdelane tako, da bodo nudile pozornemu sluhu bogato zvočno doživetje.



MIELA / JUTRI ZVEČER

Glasba »za drugačen pust«

Nastopil bo Daniele Sepe s skupino Art Ensemble of Soccavo



Drugi iz kratkega glasbenega niza »za drugačen pust« bo jutri zvečer v gledališču Miela na sporedu koncert neapeljskega glasbenika Danieleja Sepeja in skupine Art Ensemble of Soccavo (na sliki). Tudi drevisnji koncert, ki se bo začel ob 21. uri, prireja zadruga Bonawentura v sodelovanju z gledališčem La Contrada in prireditelji beneskega pusta.

Daniele Sepe pripada tistim sodobnim glasbenikom, ki iščejo navdih v ljudski glasbi, nato pa ljudske motive

prepletajo z novejši, npr. z jazzom. Kot je že večkrat izjavil, je osnova vsakega sodobnega glasbenega recepta ljudska glasba. V skladbah, ki jih izvaja Daniele Sepe (igra številne instrumente, od klasičnih do ljudskih), seveda prihajajo do izraza neapeljski motivi, vendar daleč od nacina, ki je značilen za Renza Arborea in njegov orkester. Vsekakor je v njej prisoten odmev oz. utrip ljudske glasbe, kajti nikakor ne gre za filozofsko obdelavo, temveč za podajanje občutkov in spominov.



KD FRANCE PREŠEREN BOLJUNEC
PUSTOVANJE
V OGREVANEM SOTORU PRI GLEDALIŠČU F. PRESEREN
DANES, 8. 2. PUSTNI ŽUR: od 20.30 do 4. ure POP DESIGN;
JUTRI, 9. 2., od 14.30 do 18. ure **OTROSKO PUSTNO RAJANJE** - DJ Oskar; od 20.30 do 1. ure LATINSKO-AMERISKA GLASBA DJ Enzo Zippo from Boavista;
v PONEDELJEK, 10. 2., od 20.30 do 1. ure **TRADICIONALNI BOLJUNSKI PUST** z VESELIMI GODCI;
v TOREK, 11. 2. **VISEK PUSTNE ZABAVE** od 20.30 do 4. ure z ansamblom CALIFORNIA.
VSAK VEČER BO IZZREBANO ENOTEDENSKO BIVANJE ZA 2 OSEBI V ZNANEM TURISTIČNEM KRAJU!

KINO
ARISTON - 16.30, 18.25 (vstopnica stane 7.000 lir), 20.20, 22.15 »Tutti dicono I love you«, r. Woody Allen, i. Julia Roberts.
EXCELSIOR - 16.45, 18.35, 20.25, 22.15 »Il clone«, r.-i. Leonardo Pie-raccioni, i. Natalia Estrada.
EXCELSIOR AZZUR-RA - 17.40, 19.50, 22.00 »Il coraggio della verità«, i. Denzel Washington, Meg Ryan.
AMBASCIATORI - 16.00, 18.00, 20.10, 22.15 »Dragonheart«, i. Dennis Quaid.
NAZIONALE 1 - 16.00, 18.00, 20.15, 22.15, 0.15 »Michael«, r. Nora Ephron, i. John Travolta, Andie MacDowell, William Hurt.
NAZIONALE 2 - 15.45, 19.55, 20.10, 22.25 »L'amore ha due facce«, i. Barbra Streisand, Jeff Bridges.
NAZIONALE 3 - 16.00, 18.00, 20.15, 22.00, 0.15 »Il club delle prime mogli«, i. Goldie Hawn, Bette Midler.
NAZIONALE 4 - 15.45, 17.50, 20.00, 22.15, 0.15 »Nirvana«, r. Christopher Lambert, Diego Abatan-tuono.
MIGNON - 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Killer per caso«, i. Ezio Greggio.
CAPITOL - 16.45, 18.30, 20.20, 22.00 »Il gobbo di Notre Dame«, risani film, prod. Walt Disney.
ALCIONE - 18.00, 20.00, 22.00 »Shine«, r. Scott Hicks.
LUMIERE - 17.00, 19.30, 22.00 »Evita«, r. Alan Parker, i. Antonio Banderas, Madonna

OBVESTILA
ZSKD obvesca cenjene clane, da bo trzaski urad v ponedeljek, 10. t.m. in v torek, 11. t.m., zaprt.
MOSKI in ZENSKI PEVSKI ZBOR TABOR z Opcin vabita na pustno sobotno popoldne v dvo-rano Prosvetnega doma na tradicionalno osmico z znanimi pustnimi specialitetami. Pričakujemo vas!
ODBOR KRASKEGA PUSTA obvesca, da bo v razstavnih dvorani Zadrufne kraske banke na Opci-nah razstava slik Maria Maganje in Davorina Kriz-mancića danes, 8., od 16.00 do 19.30, v nedeljo, 9. februarja, od 10. do 12. ure, v ponedeljek, 10. in v torek, 11. februarja, od 17.00 do 19.30. Vabljeni!
FOTOKROZEK TRST 80 vabi na večer o sliki in besedi, v četrtek, 13. februarja, ob 20.30, v Gre-gorčičevi dvorani - Ul. Sv. Franciska 20/II. Nav-dušena poznavalka Dalj-nega Vzhoda Katja Kjuder bo predvajala in razlagala diapozitive z naslovom: TIBET, PO DEZELI VEC-NIH ROMARJEV.
ZSKD vabi v GLEDA-LISKO DELAVNICO: srečanja bodo po pustnem premoru, vsak petek, od 18. do 21. ure. Delavnica se bo odvijala v Gre-

DEVIN **NEON** **DEVIN**
PUST 97
DANES, 8. februarja
REVIVAL
Jojo - Max Veneziano
L. DE MARCHI
Miss ONIRICA
START OB 22.00 - STOP OB 6.00
Jutri, nedelja, 9. februarja
Juke box
Revival '75 - '85 - '95
DJ ORIO
ZABAVA JE ZAGOTOVLJENA
Pričakujemo Vas - Pričakujemo Vas- Pričakujemo Vas

KD FRAN VENTURINI
vabi na
pustno
rajanje
JUTRI, 9. februarja in v torek, 11. februarja od 15.30 do 19. ure
DJ Franko in najlepša glasba v Kulturnem centru Anton Ukmar - Miro pri Domju

gorčičevi dvorani: vabljeni so tudi tisti, ki so se neodločeni ali bi radi na svoje oči videli, kaj je in čemu pobuda služi. Za vsakovrstne informacije smo vam na razpolago v uradih ZSKD (Ul. S. Fran-cesco 20 - tel. 040/635262).

KD F. VENTURINI - vclanjevanje 1997: vsak petek od 17. do 18. ure in vsako soboto od 14.30 do 15.30, v Kulturnem centru A. Ukmar-Miro pri Domju.

S I N D I K A T UPOKOJENCEV SPI-CGIL za krasko območje vabi upokojence Kriza in zgo-niske občine na praznik vclanjevanja 1997, ki bo v kriskem Ljudskem domu v ponedeljek, 10. februarja, ob 16.30.

SLOVENSKI KULTURNI KLUB (Ul. Donizetti, 3) vabi danes, 8. t.m., ob 18.30 na ogled filma »I so-liti sospetti«. Po filmu odhod na pustovanje.

ZSKD obvesca cenjene clane, da bo trzaski urad v ponedeljek, 10. t.m. in v torek, 11. t.m., zaprt.

MOSKI in ZENSKI PEVSKI ZBOR TABOR z Opcin vabita na pustno sobotno popoldne v dvo-rano Prosvetnega doma na tradicionalno osmico z znanimi pustnimi specialitetami. Pričakujemo vas!

ODBOR KRASKEGA PUSTA obvesca, da bo v razstavnih dvorani Zadrufne kraske banke na Opci-nah razstava slik Maria Maganje in Davorina Kriz-mancića danes, 8., od 16.00 do 19.30, v nedeljo, 9. februarja, od 10. do 12. ure, v ponedeljek, 10. in v torek, 11. februarja, od 17.00 do 19.30. Vabljeni!

FOTOKROZEK TRST 80 vabi na večer o sliki in besedi, v četrtek, 13. februarja, ob 20.30, v Gre-gorčičevi dvorani - Ul. Sv. Franciska 20/II. Nav-dušena poznavalka Dalj-nega Vzhoda Katja Kjuder bo predvajala in razlagala diapozitive z naslovom: TIBET, PO DEZELI VEC-NIH ROMARJEV.

ZSKD vabi v GLEDA-LISKO DELAVNICO: srečanja bodo po pustnem premoru, vsak petek, od 18. do 21. ure. Delavnica se bo odvijala v Gre-

SLOVENSKI DIJASKI DOM Srečko Kosovel (Ul. Ginnastica 72, tel. 573141) prireja za malečke iz vrtca in osnovne sole OTROSKO PUSTNO RAJANJE z zabavnim pro-gramom, v torek, 11. februarja, od 15. do 18. ure.

SK BRDINA vabi na PUSTNO ZABAVO v ogrevanem sotoru na Opcinah. Danes, 8. t. m., bo odprtje kioskov ob 13. uri ter ples z ansamblom KRASKI KVINTET in Bra-co Koren. Jutri, 9. t. m., ob 15. uri PLES ZA OTROKE z animacijo, zvečer pa pu-stna zabava z ansamblom HAPPY DAY. V pone-deljek 10. t. m., odprtje kioskov ob 17. uri ter ples z ansamblom ZAMEJSKI KVINTET. V torek 11. t.m. odprtje kioskov ob 17. uri ter pustna noč z ansam-blom HAPPY DAY. Prite-tek plesov ob 20. uri.

KD LONJER-KATINA-RA vabi vse male maske na OTROSKO PUSTNO ZABAVO na pustni torek, 11. februarja 1997, od 15. do 18. ure v društvenih prostorih v Lonjerju. Ne zamudite priložnosti za veselje in smeh.

KD IVAN GRBEC vabi otroke v ponedeljek 10 t. m., ob 16. uri na veselo PUSTOVANJE. Pridite, zabavno bo.

SD KONTOVEL prireja OTROSKO PUSTNO ZA-BAVO s plesom in srečo-lomom, jutri, 9. in v torek, 11. februarja, od 15.30 do 18.30 v Kulturnem domu na Proseku. Vabljene male in velike maske!

NABREZINSKA GOD-BA bo za skupno prazno-vanje pusta obiskala na-slednje vasi: danes, 8. 2. popoldne Medjo vas in Sesljan center; jutri, 9. 2. Slivno, Cerovlje, Mavhinje, Precnik, Sem-polaj in Praprojt; v pone-deljek, 10. 2. in v torek 11. 2. Sesljan, Vizovlje, Trnovco in Nabrezino.

ODBOR ZA OHRANI-TEV STADIONA 1. MAJ priredi v torek 11. februarja PUSTNO ZABA-VO z glasbo, plesom, srečolovom in nagraje-vanjem najlepših skupin-skih mask. Rezervacije na tel. st. 51377, od pone-deljka do petka od 17. do 20. ure.

SZ BOR obvesca vse zainteresirane, da spreje-ma vpisovanje za tecaje aerobike (za mlade, srednje in starejše), ki se bodo pričeli 20. februarja v prenovljeni telovadnici Stadionu 1. Maj ob večer-nih urah dvakrat teden-sko. Za vse dodatne infor-macije klicati v urad (tel. 51377), od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

ŠOLSKE VESTI

SINDIKAT SLOVEN-SKE SOLE - tajništvo Trst, obvesca, da je bil v Uradnem listu dne 24. jan-uarja 1997, objavljen raz-pis natecaja za 21 petlet-nih dodelitev na delzel-nem zavodu za razisko-vanje, eksperimentiranje in izpopolnjevanje na po-dročju vzgoje (IRRSAE). Natecaj je namenjen nad-zornemu, vodilnemu in učnemu osebju v stalezu. Prosilci imajo ob datuma objave v U.L. 40 dni casa za vložitev prošnje.

SINDIKAT SLOVEN-SKE SOLE - tajništvo Trst obvesca svoje clane, da bo urad spet posloval vsak torek in četrtek od 16. do 17.30.

IZLETI
KMECKA ZVEZA in KMETIJSKA ZADRUGA prirejata v petek, 14. fe-bruarja, izlet na Medna-rodni kmetijski sejem v Verono. Izlet stane 60.000 lir, v ceno pa je vključen prevoz z avtobusom, vsto-pnina na sejem in večerja v agriturizmu. Vpisovanje v uradih Kmečke zveze in Kmetijske zadruge.
SK DEVIN priredi v ne-deljo 16. t. m. smučarski izlet z avtobusom v Alle-ghe (Civetta). Prijave v go-stilni Ex Silvester - Darja - v Nabrezini tel. 200228. Informacije daje tajništvo, tel. 2916004.

ČESTITKE
BRANKA VATOVEC OPARA iz Sezone se da-nes sreca z Abrahamom. Draga sestra, zelim ti mnogo zdravja, ljubezni v družini in se na mnoga leta, sestra Dora z družino.
MALI OGLASI
tel. 040-7796600
BORIS SPORTS CLUB - Sportni center Brisčiki, prireja PUSTNE DNEVE. V ponedeljek, 10. 2., po 20. uri dobijo vse ženske prvo pijaco zastoj. V to-rek, 11. februarja, zaključek z domaćo festo. Vsak pustni dan dobi cen-ter pri igri »freccette« veli-ko pivo zastoj. Vsi to-plo vabljeni!
PRODAM mehari dya-ne citreon 12 let star. Tel. st. 229347 v popoldanskih urah.
DOMACI kravji sir (mlad) lahko naročite na tel. st. 0038666/87166, vsak dan, od 20. ure do 21.30.
V GORICI iscemo izkušeno varusko za ce-lodnevno varstvo 8-me-sečnega otroka. Tel. (0481/320333).
TRGOVSKO PODJETJE v Trzicu nujno zaposli sk-ladiščnika. Pismene po-nudbe na PD, Ul. Montec-chi 6, po sifro »skla-disce«.
PRODAM SMUCI Elan MBX-RP70, dolžina 198 cm, nove, nikoli rabljene. Tel. 415336 po 18. uri.
PRODAJAM KOM-PLET smuci, palčk in ve-zalk ter smučarskih čevljev st. 38 po zelo ugodni ceni. Telefonirati med 20. in 21. uro, razen petkov in sobot, na tel. st. 417120.
NA OPCINAH prodaja-mo enostanovanjsko in dvostanovanjsko hišo z zemljiščem v gradnji v ze-lo lepem in mirnem pre-delu. Za informacije tel. 040/214162 med delov-nim urnikom.
PRODAJAMO akacije-ve kole in drva za kurjavo. Tel. st. (0481) 884161 v večernih urah.
PALACE HOTEL v Go-rici sprejme v službo mla-denica, z dokončano višjo srednjo solo, za pomoč-nika v recepciji. Zazeljeno znanje tujih jezikov, predvsem nemščine. Po-nudbe poslati na: Palace Hotel - Corso Italia, 63 - Gorica.
OPRAVLJAM kmečka dela. Tel. st. 040/226113.
KMECKO PODJETJE Zbogor (Samatorca 47) nu-di kozji ali konjski gnoj z možnostjo dostave na dom. Tel. st. 229191 ob uri kosila.

PRODAM fiat ducato 9 sedezev, letnik 1988, 86.000 prevozenih km, 2000 kub., bele barve, za 10.000.000 lir. Tel. st. 040/228547.

PRODAM dve peči na drva in industrijski pral-ni stroj zanussi 10 kg, 220-380 V. Tel. st. 040/228547.

BMW 524 TD ugodno prodam. Tel. 040/361286 med 20. in 21. uro.

TRGOVINA JESTVIN isce prodajalca-pro-dajalko delikates (salu-miere). Ponudbe pošljite na Primorski dnevnik. Ul. Montecchi 6, pod si-fro »jestvine«.

TEHNIK INFORMA-TIKE nudi popravila in vzdrževanje računal-nikov tudi na domu. Tel. st. 040/232151 ali 0330/674112.

KMECKI TURIZEM sta odprla Slavko in El-vira Svara (Trnovca 14). Ob torkih in sredah zapr-to.

AGROTURIZEM je odprl Ostrouska, Zagra-dec st. 1.

OSMICO sta odprla v Borstu Jordan in Diko Zerjal.

OSMICO je odprl Bo-ris Pernarcic - Medja vas 7. Toci crno in belo vino.

OSMICO sta odprla Magda in Slavko Skerlj - Zgonik 15A. Vabljeni!

OSMICO je odprl v Nabrezini st. 8 Usaj. Toci belo in crno vino.

OSMICO je odprl v Ricmanjih Berto Pregarc. Toci belo in crno vino.

OSMICO je odprl Igor Grgic na Padričah 193. Vabljeni!

PRISPEVKI

Ob 14. obletnici smrti (9.2.) Marije Coretti por. Berdon darujeta Grazi-el Vörus in Laura Gro-pazzi 50.000 lir za SKD Slavec.

Ob 100-letnici rojstva Jozefe Slavec Grahonja, umorjene v Auschwitzu, daruje hči Olga z družino 50.000 lir za sekcijo VZPI-ANPI Dolina, Mackolje, Prebeneg.

Milan Bolcic daruje 400.000 lir za Primorski dnevnik.

V spomin na Marijo Kalc vd. Grgic daruje Marija Grgic - Lukčeva 30.000 lir za SKD Skala.

V spomin na Milka Puntarja darujejo Marce-la Stoka 50.000 lir, Dario Kante 50.000 lir, Slavka Ban z družino 50.000 lir in Olga Ostrouska 50.000 lir za FC Primorje.

V spomin na Gigija Paulina darujeta Stevo in Sonja Zahar 30.000 lir za Godbeno društvo Na-brezina.

V spomin na Stojana Lisjaka darujeta Stevo in Sonja Zahar 30.000 lir za SD Kontovel.

V spomin na Marijo Kalc vd. Grgic daruje družina Macarol 50.000 lir za SKD Skala.

V spomin na Emila Puntarja darujejo svoji 300.000 lir za MoPZ Va-silij Mirk.

V spomin na Bruna Pirca darujejo sorodniki iz Saleza 100.000 lir za MoPZ Vasilij Mirk.

V spomin na dragega moza in očeta Marjota Kralja daruje družina Kralj (Opcine) 20.000 lir za Godbo Viktor Parma - Trebce.

Namesto cvetja na grob Marije Kalc vd. Grgic da-rujejo Ninko in Elda Ska-

bar 20.000 lir, Milan in Verica Skabar 20.000 lir ter Marija Kalc 20.000 lir za SKD Skala.

V spomin na Lucijana Vidau in Edija Persica - Doce darujejo soletniki z Opcin 100.000 lir za Zinkov dom na Opcinah.

V spomin na mamo Angelo darujeta hči Ljuba in sin Marino 200.000 lir za MoPZ Tabor.

V spomin na drago no-no Marijo Kalc vd. Grgic daruje Walter z družino 200.000 lir za SKD Skala in 100.000 lir za SZ Gaja.

Namesto cvetja na grob Marije Kalc vd. Grgic da-rujejo Stefanija, Jolanda, Angelica in Sonja 200.000 lir za SKD Skala.

Ban Aldo daruje 100.000 lir za Primorski dnevnik.

Emil Kobal s Kriza da-ruje 50.000 lir za spomin-sko sobo 19. SNOUB »S. Kosovel« v Stanjelu.

V spomin na mamo da-ruje Marta Milic 100.000 lir za MoPZ Tabor.

V spomin na Ivanko Sulcic daruje Ida Semec 20.000 lir za MPZ Vesna.

Namesto cvetja na grob Angele Kosuta daruje Ida Semec 20.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

V spomin na prof. Goj-mirja Budala daruje družina Cok (Ul. dell'Eremo) 100.000 lir za cerkev sv. Trojice na Katinari.

Namesto cvetja na grob Angele Budin vd. Colja daruje družina Danilo Re-bula 20.000 lir za KD Rdeca zvezda.

V spomin na gospo Marcelo Pahor darujejo Pini, Bozi in Marta z družinama 25.000 lir za svetoivanske skavte, 25.000 lir za svetoivanski Marijin dom in 25.000 lir za Krut.

V spomin na sestrice Zofko, Stano in Darinko Kuret ter na bratranca Pe-pija Bozica daruje Marija (Ricmanje 85) 30.000 lir za ricmanjsko Godbo na pihala in 30.000 lir za SKD Slavec.

V spomin na teto Ange-lo Budin vd. Colja da-rujejo Marta, Boris in Bruno z družinami 100.000 lir za pevski zbor Rdeca zvezda in 100.000 lir za samatorsko cerkev.

V pocatitev spomina Angele Budin vd. Colja darujejo Zorka Ródica, Marta in Drago 100.000 lir za NTO-SK Kras in 50.000 lir za samatorsko cerkev.

Namesto cvetja na grob Milka Puntarja darujeta Anita in Bruno Metelco 30.000 lir za NK Primorje.

Emilija Zerjal Kavcic daruje 20.000 lir za Dru-stvo slovenskih upokojen-cev.

V spomin na prof. Goj-mira Budala daruje Zdenka Savli 50.000 lir za NSK.

Namesto cvetja na grob Marcele Stocca daruje družina Cipollino 30.000 lir za Godbeno društvo Prosek.

Namesto cvetja na grob Milka Puntari daruje družina Cipollino 30.000 lir za Godbeno društvo Prosek.

Namesto cvetja na grob Milkota Puntari daruje go-spa Ivanka Cuk vd. Ukmar 50.000 lir za Fc Primorje.

Namesto cvetja na grob Leopolda Rebula darujejo Marta, Dario, Tanja in Igor Bogatec 100.000 lir za SKD Vigred.

V spomin na Eliota Skrk darujeta družini Kante in Obad 50.000 lir za SKD Vigred.

Slovenski raziskovalni institut se klanja spomi-nu clana

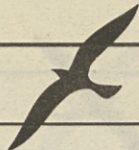
Gojmirja Budala

ki je zivljenjskim teza-vam stalno kljuboval z delom in ustvarjalnostjo.

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM
Obveščamo Vas, da sprejemamo od 1. januarja 1997 dalje
OSMRTNICE, OKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE
in nasprošno vsa obvestila
v tajništvu Primorskega dnevnika v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu
(040) 7796333 s sledečim urnikom:
od ponedeljka do sobote od 10. do 16. ure

DAROVE in PRISPEVKE
za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvu Uredništva PD (tel. 7796600) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.
Prispevke sprejema tudi krožek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (pri-tličje) tel. 360072, s sledečim ur-nikom: 9.00-13.00 in 14.30-17.30 od ponedeljka do petka.

Slovenski raziskovalni institut se klanja spomi-nu clana
Gojmirja Budala
ki je zivljenjskim teza-vam stalno kljuboval z delom in ustvarjalnostjo.



DAN SLOVENSKE KULTURE

Ob Spacalovi 90-letnici

Danes v Gorici, potem še v Špetru



Ob slovenskem kulturnem prazniku so v trzaskem Kulturnem domu odprli razstavo Lojzeta Spacala v počastitev avtorjeve 90-letnice, ki so jo priredile Zveza slovenskih kulturnih društev, Zveza katoliške prosvete in Slovenska prosveta. Danes v goriskem Kulturnem centru Lojze Bratuz, 15. februarja pa v speterski Beneski galeriji bodo odprli se dve razstavi posvečeni velikemu slovenskemu umetniku: v Gorici bo obsežnejša razstava slik, v Špetru pa retrospektiva grafik. Vse tri razstave bodo na ogled do prihodnjega 2. marca in so nekakšen uvod v veliko antološko razstavo, ki jo bo priredila trzaska Občina verjetno že sredi maja v Muzeju Revoltella.

V foyerju parterja Kulturnega doma se je predsinocnjim ob avtorjevi pri-

sotnosti odvila krajša slovesnost ob odprtju razstave, ki sta jo uredila Franko Vecchiet in Josko Vetrih in kjer je na ogled 18 Spacalovih novjših del. Ravno Vetrih je v predstavitvi naglasil, da je Spacal znal v svoji dolgi umetniški karieri razkriti podobo svojega poetičnega sveta, ki je tesno vezan na Kras in na življenje kraskih ljudi, in je s tem obogatil naše celotno kulturno bogastvo. Vetrih (na sliki desno) je orisal Spacalovo raznoliko umetniško pot, od lesorezov, ki mu je svojčas prinesla slavo enega najvidnejših mojstrov tovrstnega ustvarjanja, do grafik, slikarstva in kiparstva: različne tehnike, ki so se medsebojno bogatile od slik zadnjih let, v katerih hrapave in zrnate površine v mehkih geometrijskih oblikah prevzemajo barve in oblike

kraske narave, ki jo je clovek v stoletjih s svojim neutrudljivim delom nenasilno oblikoval. Pri tem pa ni nepomembno, da je Spacal znal umetniško preoblikovati resničnost mikrokozmosa kraskega sveta v abstraktne forme in v čarobne atmosfere, ki pa so dostopne tudi preprostim ljudem.

Slavljenca je uvodoma predstavil tudi predsednik ZSKD Ace Mermolja, ki mu je na koncu voščil se veliko umetniškega ustvarjanja in zdravja.

Na kratki svečanosti je sicer zaradi bolezni odpadla predvidena kulturna predstava z recitalom v dvorani, večer pa je popestrila sodobna glasba, ki jo je zaigral na neobčajni harmoniki vrste ruski bayan Adam Selj, mlad trzaski harmonikas, ki je pred kratkim diplomiral na konservatoriju v Pesaru.

SLOVENSKA POŠTA / OB LETOŠNJEM PUSTU

Laufarji odslej tudi na poštah znamkah

Gre za ene najbolj svojstvenih slovenskih šem

Marsikatera osebnost ali običaj pride sedaj v Sloveniji z večjo lahkoto na poštno znamko, kot se je to lahko zgodilo prej. V jugoslovanskih casih je zvezna poštna uprava sicer izdajala veliko znamk, vendar so morali motive sorazmerno porazdeliti med vse članice federacije, ki je segala od Alp do meje z Grčijo in Bolgarijo, od Panonske nizine do Jadrana. Slovenski motivi, naj si gre za osebnosti, kraje, kulturo, sport, itd. so bili vseeno zelo pogosti.

Marsikdaj je kakšna osebnost ali kraj bil na znamki prikazan tudi večkrat, morda pa izbor ni bil vsem vselej najbolj pogodu.

Današnja slovenska poštna uprava ima v tem oziru veliko lažje delo. Tudi v filatelističnem prikazovanju različnih ljudskih običajev, ki so nam zelo blizu. V lanskem predpustu smo dobili slovenske znamke z narisanimi ptujskimi kurenti, ki so med najbolj poznanimi maskami v širšem prostoru. Na Slovenskem je veliko zelo



znacilnih mask, ki so vezane na ohranjene ljudske običaje. Med slednje nedvomno sodi pustovanje na Cerkliskem, kjer v pustnem času zavladajo laufarji. In prav njim je slovenska pošta namenila dve znamki. To sta znamki za 20 in 80 tolarjev.

Laufarja v Cerklnem je zelo star običaj, ki jo bodo ponovili tudi letos, točneje jutri v prvih popoldanskih urah. Laufarji pa so pred nekaj dnevi sli v Ljubljano, pred parlament. Tam so

pozdravili svojega zupana Janeza Podobnika, ki je sicer tudi predsednik slovenskega državnega zbora.

Pustna prireditve v Cerklnem, ki so jo že nekajkrat posneli, da ji je lahko sledila širša publika, se navezuje na zelo stare običaje preganjanja zla-zime in nazdravljanja dobremu-pomladi. Ob tem pridejo v postev tudi krajevne navade in obrti, za laufarje pa so se posebej značilne obleke-maske, ki si jih nadenejo ob pustu.

M.W.

PREDSTAVE ZA NAJMLAJŠE / POBUDA GLEDALIŠČA LA CONTRADA

Po uspehu v Trstu še v Gorici

Po Trstu se v Gorici: gledališče La Contrada, ki trzaskim najmlajšim že nekaj let ponuja zanimiv niz predstav, bo letos »najlepše pravljice za male in velike« predstavila tudi goriskim otrokom. Letošnji trzaski niz »Povem ti pravljico« se je zaključil v nedeljo, 2. februarja, naslednjo nedeljo pa bo na vrsti prva goriska predstava. V Trstu so najmlajšim namenili nedeljske matinee, medtem ko bodo v Gorici predstave na sporedu ob nedeljah popoldne. Trzasko gledališče La Contrada se je za sodelovanje na Goriskem dogovorilo z združenjem UGG in tudi predstave bodo v mali dvorani združenja (Teatro Salotto UGG) ob nedeljah ob 17. uri.

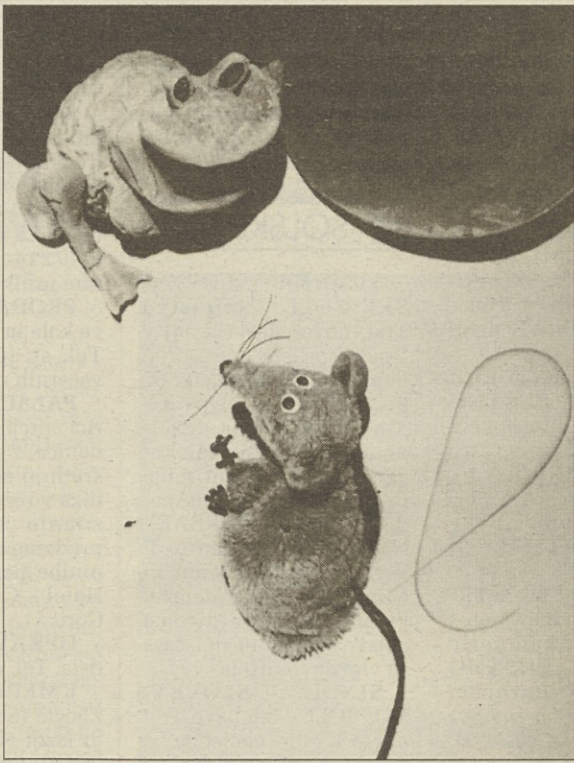
V prvi goriski »pravljici« niz so se vključili za štiri predstave, med temi sta dve uspešnici, prva je postavitve pobudnikov niza, skupine La Contrada, druga pa je dvojezično postavilo Slovensko stalno gledališče iz Trsta. S tema predstavama se bo goriski cikel tudi začel: v nedeljo, 16. februarja, bo na vrsti Tisoč in ena noč v produkciji in izvedbi skupine La Contrada. Gre za eno prvih in doslej najuspešnejših otroških predstav trzasko skupine. Kot izdaja naslov je motiv povzet po slovitem Seherzadinem pripovedovanju, iz njega pa je iztrganih le nekaj najbolj znanih pripovedk v skrajni in otrokom primerno prirejeni obliki.

Tudi druga pravljica v goriskem nizu je zelo znana, saj gre za Prokofjevo glasbeno pripoved Peter in volk. V lanskem sezoni jo je za SSG režiral Sergej Verč, ki je z igralcem Frankom Korosecem pripravil slovensko in italijansko verzijo. Doslje je v obeh inacidah doživela velik uspeh, ker je izredno prijetno nastavljena. Tokrat, v nedeljo, 23. februarja, bo v Gorici v italijanski verziji, torej kot Pierino e il lupo.

Kot tretje bo v Gorici nastopilo znano in uveljavljeno gledališče Papilù iz Ankarana.

Gre za znano in priljubljeno »papimato« gledališče, ki veliko nastopa na Trzaskem in Goriskem, kjer se je med drugim udeležilo tudi mednarodnega Puppet Festivala. Tudi ta skupina oz. par ideatorjev-izvajalcev nastopa dvojezično, točneje pripravlja predstava tako v slovenscini kot v italijanscini. Goriskim otrokom bo v nedeljo, 2. marca, predstavila Brontolio (Nerganje), junaki pa bodo kot vedno iz papirja. Za zaključek bo spet v ospredju »papir«: s predstavo Cartastorie (Papirnat zgodbe) bo 9. marca popoldne nastopilo gledališče As.Te.R iz Firenc.

Za lep zaključek uspešnega trzasko niza nedeljskih matinej v dvorani Cristallo pa je poskrbelo gledališče Teatro di Piazza e d'Occasione iz Prata s predstavo Viaggio illustrato (Ilustrirano potovanje, na sliki). Francesco Gandi, ki je napisal besedilo in je predstavo tudi režiral, je za glavnega junaka zgodbe izbral miško oz. radovednega miškolin. Zivalica v skladu s tradicijo ni ravno junaska, vendar pa skrajno radovedna, zato prebira, naravnost požira knjige in naenkrat se v eni znajde. In tako naš vedželjni miškolin postane princ, ki osvaja lepo rdečelično, ne preveč brihtno princesko, ki jo budno, ze kar surovo nadzoruje oče. Pravljica ne bi bila pravljica, ko se ne bi srečno iztekla, in zato je tudi naš simpatični miškolin zelo pogumen in bister princ, ki



premaga vse ovire. Happy end je sicer nekoliko nenavaden, kajti izkaze se, da nihče ni to, kar hoče biti, ne samo miškolin, ki smo ga spremljali od začetka. Velika odlika predstave, ki jo z vsebinskega vidika označuje v pravljicah ne preveč prisotna ironija, pa je v izredno prijetnem in domiselnem podajanju: oder za lutke je knjižna omara-knjiga, ki se odpira in list za listom se pred nami odvijata dogajanje. Nad predstavo, se posebej nad simpatičnim miškolinom je bilo trzasko občinstvo navdušeno, malo in odraslo. (bip)

BEOGRAD / DO KONCA MESECA

Zanimiva razstava manj znanih dokumentov iz Arhiva Jugoslavije

V Arhivu Jugoslavije v Beogradu bo do konca februarja odprta razstava ob 47-letnici te ustanove, na ogled pa je arhivsko gradivo - pisani dokumenti, skice, zemljevidi in fotografije o življenju v Kraljevini Srbob, Hrvatov in Slovencev, Federativni narodni republiki Jugoslaviji (FNRJ). Eden od namenov za postavitev te razstave je bil po besedah vodje oddelka za obdelavo in urejanje arhivskega gradiva in izdelavo arhivskih sredstev v Arhivu Jugoslavije Mitra Todroviča v tem, da se prikaže zanimivo, a manj znano arhivsko gradivo.

Na razstavi je prikazano arhivsko gradivo iz dvajsetih fondov in zbir ok skupno 726-ih, kolikor jih ima omenjeni arhiv. Dokumenti iz časa Kraljevine Jugoslavije so iz treh pomembnih zbirk - Milana Stojadinovića, Jovana Jovanovića Pizona in Vojislava Jovanovića Maramboja. Tako so razstavljeni dokumenti o delovanju zakonodajnih in izvršnih organov v obdobju Kraljevine Jugoslavije, pisno vojvode Gavra Vukovića Nikoli Pašiću iz leta 1921 o odstopu predsednika vlade Stojana Protica iz leta 1919. Razstavljeno je tudi poročilo jugoslovanskega generalstaba o atentatu v Marseillu na kralja Aleksandra, napisano leta 1935, telegram Nikole Tesle jugoslovanskemu poslaniku v Washingtonu iz leta 1942, poverljivo pismo za jugo-

slovanskega generalnega konzula v Bukaresti Milana Antića iz leta 1927 z vsemi diplomatskimi obolezji, kakor tudi spricevalo Branislava Nušića o koncani pravni fakulteti iz leta 1887. Na razstavi je med drugimi moč videti se pisni odstop vlade Bozidarja Purica in postavitev dr. Ivana Subasića za predsednika ter ministra vseh ministrstev vlade Kraljevine SHS.

Iz socialističnega obdobja sta na ogled tudi ukaz o proslavi državnih praznikov - 1. maja in 29. novembra iz leta 1949 ter odločba iz leta 1957 o odobritvi protokola vlade FNRJ in ZR Nemčije o odškodninah jugoslovanskim državljanom za poskuse na živih ljudeh v nemških koncentracijskih taborišcih. Ogedati si je mogoče tudi pisma predsednika Zveze Komunistov Jugoslavije Josipa Broza Tita in izvršnega biroja predsedstva ZKJ Staneta Dolanca iz leta 1972, poročila in odločbe o ustanovitvi podjetij iz let 1945 in 1947. Med zemljevidi v Arhivu Jugoslavije opozarjajo na zemljevide o etnični večinski razporejenosti Srbob, Hrvatov in Slovencev v občinah iz leta 1939, zemljevid z vrčtanimi mejami o delitvi Kraljevine Jugoslavije na podlagi srbskih in hrvaških nacrtov iz leta 1937 ter zemljevid z vrčtanimi mejami delitve Kraljevine SHS po hrvaških namerah iz leta 1938. Fotografije so predvsem iz fonda Kraljevine SHS.



PERU / PO SPLOŠNI STAVKI ZARADI VARČEVALNIH UKREPOV

Ustavna »tragikomedija« s kar tremi predsedniki

Vojska ostala nevtralna, a bo bržkone odigrala ključno vlogo

QUITO - Huda institucionalna kriza pretresa Ekvador, ki ima od prejšnje noči kar tri predsednike. Dosedanjega, pred šestimi meseci izvoljenega predsednika Abdalaja Bucarama, je parlament na burni nočni seji odstavil in na njegovo mesto kot začasnega predsednika imenoval dosedanjšega predsednika parlamenta Fabiana Alarcona Rivero. Skupaj z Bucaramom izvoljena podpredsednica Rosalia Arteaga je kako uro kasneje samovoljno prevzela predsedniško dolžnost. V vsej tej institucionalni zmešnjavi je ekvadorska vojska ostala nevtralna, a se je obenem ponudila, da posreduje pri premostitvi sedanjih kritičnih ur.

Položaj se je izrodil v nekaj urah po dveh dneh splošne stavke, na kateri je dva milijona Ekvadorcev zahtevalo preklic gospodarskih varčevalnih ukrepov predsednika Bucarama. Ta je poskušal rešiti svoj položaj, najprej s preklicom varčevalnih ukrepov, ki bi najhujše prizadel delavstvo in najrevnejše sloje, nato je odstavil ministra za socialna vprašanja Adolfa Bucarama, notranjega ministra Franka Vargasa, ministra za energetiko in rudarstvo Alfreda Aduma in ministra v predsedstvu vlade Miguela Salema, obenem je zagrozil, da bo prevzel vse pristojnosti, tako da bi prepeljal »kršenje ustavnega reda«. Kot kaže, pa je ukrepal prepozno. Parlament je na nočni seji, med katero je prišlo celo do fizičnega obračunavanja med poslanci s 44 glasovi »za«, 34 »proti« in štirimi vzdržanimi Bucarama odstavil zaradi »telesne in umske nesposobnosti« in imenoval za začasnega predsednika Fabiana Alarcona Rivero.

Med sejo se je pred parlamentom zbrala ogromna množica ljudi, ki se je odzvala pozivu Alarcona Rivero in ki je poskušala vdreti v poslopje. Policija je to le s težavo preprečila. Po

sporocilu o Bucaramovi odstavitvi je nato množica poskušala vdreti v predsedniško palačo, kjer se je Bucaram zabarikadiriral s svojimi sodelavci in gardisti. Vojska je z orožjem preprečila vdor v palačo in pri tem ranila več oseb.

V ta ustavni spor je kasneje posegla podpredsednica Rosalia Arteaga, ki je z odlokom prevzela funkcijo predsednika republike, ker ji to »pripada po ustavi«. Resnici na ljubo je ustava glede odstavitve predsednika in imenovanja novega precej nejasna.

Odstavljeni Bucaram pa se je ze sestal z načelnikom generalštaba Pacom Moncayom, ki je tako postal četrti in najpomembnejši subjekt v tej tragikomediji.



Policija je le s težavo preprečila vdor protestnikov v poslopje parlamenta (Telefoto AP)

ALBANIJA / OBLASTEM NI USPELO POMIRITI LJUDI

Protesti in cestne barikade opeharjenih varčevalcev

Forum za demokracijo pripravlja danes protest v Tirani



V Vlari je policija pokazala izredno mero strpnosti do razjarjenih protestnikov (Telefoto AP)

TIRANA - Tudi včeraj s bile že četrti dan v pristaniskem mestu. Včeraj so se protestnikom pridržili se učenci in dijaki in kmetje iz okoliskih vasi. Organizatorji protesta pa so ljudi pozvali, naj ne plačujejo davkov in telefonskih in električnih računov, dokler ne bodo oblasti v celoti vrnille denar, ki so ga varčevalci izgubili.

Napetost pa se stopnjuje po vsej državi, ker uradne banke po polje izplačujejo opeharjenim varčevalcem denar, ki so ga oblasti prekasno zasegle parafinancnim družbam. Tako so včeraj z barikadami iz hloedov, kamenja in gorečih avtomobilskih plascv protestniki v vasi Memaliaj in Tepelele prekinili promet na cesti med Vlora in Gjirakastrom. Protestniki so to napovedali že predvčerajšnjim v primeru, da jim oblasti ne bi dovolile zborovanj v obeh vaseh.

Položaj je torej do skrajnosti napet, ker se 15. januarja začeti protesti sedaj ponovno stopnjujejo. Protest seveda spretno izkoriščajo bivši komunisti. Za danes pa je Forum za demokracijo, ki združuje sedem opozicijskih strank, napovedal množični protest v Tirani.

ki je včeraj izrazilo zaskrbljenost nad sklepom državnega sveta in upanje, da bo mogoče v Franciji premostiti to stališče ter obenem prepričanje državnega sveta ne bo negativno vplival na evropsko politiko v korist manjšin.

Evropska listina o deželnih in manjšinskih jezikih vsebuje vrsto določil za zaščito jezikovnih manjšin. Svet Evrope jo je sprejel 5. novembra 1992, do sedaj pa jo je podpisalo 16 od skupnih 40 članic Sveta Evrope; med podpisnicami pa ni ne Italije ne Slovenije. Doslej so listino ratificirale štiri države (Finska, Madžarska, Nizozemska in Norveška), listina pa bo začela veljati se le ko jo bo ratificiralo najmanj pet držav.

da bi bil pristop k tej listini v nasprotju z drugim členom francoske ustave, v kateri je med drugim napisano, da je »francosčina jezik v republiki«. Ker listina govori tudi o rabi jezikov v sodnih postopkih in v javni upravi, gre po mnenju državnega sveta za očitno nasprotje z ustavo. Državni svet se pri tem sploh ni oziral na dejstvo, da je bil omenjeni ustavni člen sprejet z izrecnim namenom, da se zaščiti francosko govoreče prebivalstvo izven meja Francije.

Odločitev državnega sveta je že izzvala val reakcij, predvsem med predstavniki evropskih manjšin. Na to odločitev je reagiralo tudi vodstvo evropskega urada za manj razširjene jezike,

BRUSELJ / DRŽAVNI ZBOR ZAVRNIL CHIRACOV PREDLOG

Francija ne pristopa k listini o manjšinah

Vsebinska evropske listine za zaščito manjšinskih jezikov naj bi bila v nasprotju z ustavo

BRUSELJ - Francoski državni svet je zavrnil predlog, po katerem naj bi Francija pristopila k evropski listini za zaščito regionalnih in manjšinskih jezikov. Za ta pristop se je zavzel francoski predsednik Jacques Chirac, ki je 29. maja lanskega leta med obiskom v Bretaniji predlagal pristop k tej evropski listini ter je primerjal prizadevanja za ohranitev manjšinskih jezikov s prizadevanjem Francozov, da bi angleščina ne pregazila njihovega jezika. Premier Alain Juppé pa je 18. julija lani na Korziki potrdil, da je vlada poverila državnemu svetu nalogo, da preveri pravne okvire pristopa Francije k omenjeni listini.

Sedaj je državni svet ocenil,

NOVICE

Tutsi neustavljivo napredujejo

KINSHASA - Uporniki Tutsi in njihovi zavezniki so že preplavili skoraj ves vzhodni Zaire in kot deroca reka odnasajo vse zairske obrambne crte. Po padcu Punie, Shabunde, Masisi in z obkolitvijo Kinduja so uporniki prevzeli nadzorstvo nad vsem severnim Kivom, v jugovzhodni pokrajini Shaba (bivša Katanga) pa so že osvojili Kalemio in hidroelektrarno Fort Bandera. Pred napredujočimi Tutsi se drugi bežijo hutujski begunci. Po približnih ocenah jih je več kot 400 tisoč. Po vesteh iz Kisanganija bodo humanitarne organizacije vsak čas zapustile največje begunsko taborišče Tingi-Tingi (120 tisoč beguncev), ker se mu tutsijske enote nevarno približujejo. V ta pekel je včeraj prispele komisarka Visokega komisarjata za begunce OZN Sadako Ogata, ki pa je že napovedala, da se ne bo sestala z uporniškim voditeljem Kabilo. V Kinshasi pa se medtem kot kaže praznih rok vrača predsednik Mobutu Sese Seko. Od Maroka ni izposloval vojaške pomoči kot leta 1977, novinarjem je seveda zagotavljal, da zanj sploh ni prosil.

Prve volitve v Punjabu

NEW DELHI - V indijski zvezni državi Punjab so se včeraj zacele lokalne volitve, prve po 12 letih, ko je tam prislo vstaje sikhovskih separatistov, v kateri je umrlo 25.000 ljudi, ubita pa je bila tudi takratna premierka Indira Gandhi. Okoli 15 milijonov volilnih upravičencev bo izvolilo 117 članov v lokalno skupščino. Punjab je edina indijska država, kjer je so sikhi večinsko prebivalstvo. Prestevanje glasov se bo začelo sele v ponedeljek. politični opazovalci napovedujejo zmago koalicije zmerne sikhovske stranke Akali Dal in hindujske nacionalistične stranke BJP.

Podtajnik Piero Fassino končal obisk v Varšavi

VARSAVA - Podsekretar v italijanskem zunanjem ministrstvu Piero Fassino je sklenil dvodnevni obisk v Varšavi, kjer se je s poljskimi političnimi predstavniki pogovarjal o gospodarskem in vojaškem sodelovanju med državama ter o siritvi zveze NATO in Evropske unije. Pred odhodom v domovino je Fassino spregovoril tudi o pobudi Francije za organizacijo vrha petih držav (Francije, ZDA, Rusije, Nemcije in Velike Britanije), na katerem naj bi skusali urediti probleme v odnosih med Severnoatlantsko zvezo in Rusijo zaradi siritve zveze NATO. Po njegovem mnenju ne more zgolj peterica držav odločiti o nečem, kar zadeva vseh 16 članic, države kandidatke ter Rusijo. Fassino je se menil, da mora siritve NATA vsekakor vključiti Poljsko, Madžarsko in Cesko, »proučiti pa je treba tudi kandidate Slovenije in Romunije ter pozorno preveriti možnosti za vključitev Slovaske«. Po njegovih besedah »ni moč a priori trditi, da so kandidatke samo tri«.

Francija o skupni evropski valuti

PARIZ - Francija bo odločitev o enotni evropski valuti sprejela neodvisno od parlamentarnih volitev, ki so napovedane za marca prihodnje leto. »Vprasanje denarne unije mora biti za nami, ko bomo vstopili v volilno kampanjo,« je za Le Figaro povedal francoski minister za proračun Alain Lamassoure. Denarna unija po Lamassourvih besedah terja le omejeno uskladitev davkov v članicah Evropske unije. Kot je opozoril, se je potrebno izogniti temu, da bi države podjetja privabljele z davčnimi olajšavami. »Denarna unija bo onemogočila morebitne poskuse davčnega dumpinga v tej ali kateri drugi državi, ki bi si prizadevali preusmeriti bogastvo v breme drugih,« je se poudaril Lamassoure.

Protest grških kmetov se zapleta

ATENE - Grška policija je začela luknjati zračnice traktorjev, ki so stali ob avtocesti Atene-Solun. V operaciji je sodelovalo okoli 300 policistov. Ti so zgodaj jutraj izkoristili priložnost, ko večina jeznih kmetov se ni pršla na kraj dogajanja. Ob avtocesti je parkiranih okoli 2000 traktorjev, ki so pripravljeni na blokado. Kmetje ze dva dni grozijo, da bodo zaprli avtocesto, ce jih premier Kostas Simitis ne bo sprejel. Protestniki zahtevajo nekatere davčne ugodnosti, kmetijske subvencije in prerazporeditev dolgov. Vlada je pozno predsinoci ponovila svoje stališče, da ne bo privolila v nikakršne koncesije.

Francoska stavka avtobusov

PARIZ - V številnih večjih francoskih mestih se tudi včeraj v primestnem prometu nadaljuje stavka voznikov avtobusov in sprevoznikov. V mestih Marseille, Bordeaux in Nica so včeraj sprejeli odločitev o nadaljevanju stavke, s katero želijo doseči predčasno upokojitve s 55 leti in 35 urni delovni teden. V Parizu vozniki in sprevozniki v primestnem prometu ne stavkajo, saj za njih že velja določilo o upokojitvi s 55 leti.



NOVICE

Drevi v centru "Lojze Bratuz" Poklon Lojzetu Spacalu

Poklon Lojzetu Spacalu ob njegovi 90-letnici so poimenovali niz likovnih razstav, ki so jih ob Dnevu slovenske kulture priredili v Trstu, Gorici in Beniciji. Nocoj ob 20. uri bodo v kulturnem centru "Lojze Bratuz" odprli goriski del razstave.

Vesela pustna sobota

Ker vremenoslovci tudi za danes napovedujejo lepo vreme, bo pustna sobota zares kakor se spodobi. Mladi in stari se bodo lahko prijetno zabavali popoldne, ko bo po mestnih ulicah sprevod mask v priredbi kluba Amici del taieto. Zbirališče je ob 14.30 na Travniku, začetek pohoda ob 15. uri. Zvečer bodo zabave v številnih krajih, najbolje pa so, kot kaže poskrbeli v Jamljah, kjer so priredili tridnevni praznik v ogrevanem sotoru. Jutri pa bo v Sovodnjah, kakor smo že poročali, prvi pustni sprevod. Zael se bo ob 14. uri.

Imela sta zares smolo

28-letnega T.F. iz Gradeza se zagotovo drži smola. V torek so ga v veleblagovnici Standa v Trzinu presenetili, ko si je skušal prisvojiti nekaj oblacil in si je prisluzil le ovadbo. Večjo smolo je imel v sredo ponoči, ko je okrog prve ure zjutraj skušal vlomiti v izlozbo trgovine L'Orgetto v Trzinu. Podviga pa ni uspel izpeljati do konca, kajti njegovo početje so opazili nekateri mimoidoci in obvestili policijo, ki je nesrečnega mladeniča kmalu zatem prijel. Smolo je imel tudi 30-letni C.G. iz Trzica, ki se je med opoldansko zaporo splazil v trgovino Eurospin in iz neke blagajne izmaknil nekaj nad 600 tisoč lir. Policija mu je ob izhodu nataknila lisice.

*Sam grem po dolini kraški,
kadar vanjo jutro sije
in se morje zdrave sile
v mlado dušo mi razlije*

S. Kosovel

ZVEZA SLOVENSKE KULTURNIH DRUŠTEV
ZVEZA SLOVENSKE KATOLISKE PROSVETE

vabita na

ODPRTJE RAZSTAVE LOJZETA SPACALA

Kulturni center »Lojze Bratuz« - danes, 8. februarja 1997
ob 20. uri

FIOM/CGIL /STALIŠČE GLEDE OSNUTKA SPORAZUMA

Upoštevati je treba politični aspekt

*Priprave na izvedbo referendumov v
podjetjih - Prvi rezultati že okrog 20.t.m.*

Pokrajinsko vodstvo sindikata kovinarjev FIOM/CGIL za Gorisko je na četrtkovi seji razpravljalo o sklenjenem dogovoru za obnovo kolektivne delovne pogodbe ter po daljši in razčlenjeni razpravi soglasno odobrilo dokument, ki obsega stališče te sindikalne zveze. Sindikat načelno odobrava sporazum, čeprav postavlja nekaj zelo jasnih izhodisc. Na prvo mesto postavlja predlog, da se morajo o vsebini dogovora z glasovanjem izreči na vseh delovnih mestih. Pokrajinsko vodstvo sindikata v dokumentu opozarja na dva aspekta sporazuma: na politični aspekt in na vsebinski aspekt in pojasnjuje razloge podpisa osnutka dogovora.

V zelo ostrem soočanju je slo za poskus razbitja sindikalne solidarnosti in enotnosti, kar bi odprlo pot takojmenovani balkanizaciji na področju plač in mezd in s tem seveda

sprozilo pravcati plaz konfliktov.

Sindikati ob tem navajajo primer trziške ladjedelnice, kjer bi približno 1800 zaposlenih v javnem podjetju pridobilo z novo pogodbo, medtem ko ne bi dosegli nobenih materialnih izboljšav približno 2000 delavcev zaposlenih v številnih podjetjih, ki opravljajo razna dela v zakupu ali podzakupu.

Ohranitev sindikalne solidarnosti in enotnosti je bil prvenstven cilj tudi ob upoštevanju dejstva, da bo potrebno zelo kmalu soočanje glede revizije splošnega dogovora iz julija 1993 pri čemer bo enotnost odločilnega pomena.

Dokument FIOM/CGIL ugotavlja, da bo treba tudi v sindikalnih vrstah ponovno preučiti pravila glede procesa združevanja pomena, na prvem mestu pa je vsekakor ohranitev in utrditev najširše demokracije znotraj sindikata samega.

Predstavniki sindikata kovinarjev FIOM na državni ravni, so ob podpisu osnutka sporazuma, upoštevali prav te splosne koristi delavskega razreda in sindikata.

Prihodnji teden bodo sklicali skupno sejo tajništva tudi z drugima dvema sindikalnim organizacijama FIM in UILM glede dogovora o širsi sindikalni akciji in organizaciji volitev v posameznih podjetjih.

Delavci naj bi se o sporazumu o novi kolektivni delovni pogodbi izrekli že pred koncem meseca, okrog 20. februarja pa naj bi bili znani že prvi rezultati. Pokrajinski tajnik FIOM/CGIL meni, da bodo kovinarji na Goriskem doseženi sporazum podprli.

Treba je namreč poleg vsebine (gmotne izboljšave) upoštevati in primerno vrednotiti predvsem politični rezultat.

V TOREK JE BILO PRVO SREČANJE

KZ spet prisotna tudi na območju Doberdoba

Program predstavil I. Humar

V torek, 4. t.m. je bil v Doberdobi, v gostilni Peric sestanek obnovljene Kmečke zveze za Gorisko. Poleg predsednika goriske KZ Ivana Humarja in kmetijskega izvedenca Marina Faraglia, ki je dodeljen za pomoč pisarni KZ na sedežu v ul. Malta, sta se srečanja udeležila tudi vodja strokovne službe KZ iz Trsta dr. Mario Gregorič in pa tajnik KZ iz Trsta Edi Bukavec. To je bil prvi predstavni sestanek goriske KZ v tej občini in udeležilo se ga je nepričakovano lepo število kmetovalcev, kar samo potrjuje skrajno potrebo po oziviti delovanja stanovske organizacije kmetov tudi na tem kraškem predelu.

V uvodu je predsednik Ivan Humar prisotne seznanil s programom delovanja goriske Kmečke zveze, ki ga bo sta uresničevala izvedenec Faraglia in tajnica Lucka Komjanc in na koncu povabil slovenske

kmete naj aktivno sodelujejo z organizacijo. V nadaljevanju sta izvedenec Faraglia in vodja strokovne službe KZ v Trstu dr. Gregorič, spregovorila o novostih kmečke zakonodaje in o podporah, ki jih predvideva zakonodaja o kmetijstvu. Pri tem sta se zlasti prikazala ugodnosti iz pravilnika Evropske unije za naravi prijazno kmetijstvo, zak. 2078/92.

V razpravi, ki se je razvila so prisotni doberdobski kmetje izrazili svoje zadovoljstvo, da se Kmečka zveza ponovno pojavlja na terenu, ki je zaradi svoje obrobosti že tako prizadet. Posebej pa so poudarili dejstvo, da se bodo poslej lahko o svojih problemih pogovarjali po domače, po slovensko.

Goriska KZ je prisotnim zagotovila, da bo enkrat ali dvakrat na teden, po potrebi pač, imela redne stike z doberdobsko podružnico. j.k.

VIDEM
ul. Marsala 180/6

TAVAGNACCO
ul. Nazionale 45/1

TOLMEČ
ul. Vittoria 48/a

TAVAGNACCO
ul. Alfieri 3

CASSACCO
drž. c. 13 km 143

*Kdor nas
pozna...*

LA GRANDE
MELA

SVET SADJA IN ZELENJAVE

*...ve, da
boljšega ni*

CVETAČA

950 lir/kg

KOPRC

950 lir/kg



UL. U. FOSCOLO 26, TEL. 0481/33848

POMARANČE

750 lir/kg

SOLATA
TROCADERO

950 lir/kg



DEŽ. ZAKON ŠT. 46/97 - ŠE ZMERAJ DOLGE VRSTE

Birokracija je doma tudi v naši Deželi

Prošnje za bencin (deželni) bodo sprejemali tudi po 15. februarju - Prevzeti bone proste cone



Bencinski boni in birokracija. Državna ali deželna, saj razlike pravzaprav ni. To se je zelo jasno pokazalo v zadevi bencina po znizani ceni, ki ga bodo predvidoma priceli deliti v prihodnjih mesecih. Dolge vrste pred okenci avtomobilskega kluba in v izpostavah uradov, kjer sprejemajo prišnje, so dokaz posledic ne dovolj premisljenih in dovršenih norm. Deželni zakon 47/96 je lep primer takega pristopa in neupoštevanja stvarnosti in ga bo treba kar precej izboljšati.

Te dni je najbolj aktualno vprašanje glede roka vlaganja prošnje. Izteka se namreč na Goriskem (15. februarja) prvotno določeni rok in ker isti soupada tudi z rokom za prevzem bencinskih bonov (goriske proste cone), se vrste pred okenci kar podaljšujejo. Danes bodo na Trgovinski zbornici sprejeli nekaj ukrepov, ki naj bi krizne razmere

nekoliko ublazili in jezne avtomobiliste pomirili.

Rok 15. februar za vlaganje prošnje za (deželni) bencin ni dokončen, pojasnjujejo pri Trgovinski zbornici. Prošnje bodo zato sprejemali tudi po tem datumu.

Z ukrepi, ki jih bodo sprejeli danes pa želijo omogočiti, da bi vsi upravičenci do roka, (do prihodnje sobote) lahko prevzeli papirnate bone prvega kontingenta goriske proste cone. Po omenjenem datumu namreč ne bodo mogli več uveljavljati pravice. Avtomobilisti in drugi upravičenci, ki se niso prevzeli bonov, naj to storijo v prihodnjih dneh!

In če se povrnemo k začetni ugotovitvi o velikokrat nesmiselnem ravnanju birokracije se tole: 99, 99 odstotkov avtomobilistov na Goriskem že prejema bencinske bone, na sedežu avtomobilskega kluba dvakrat letno pre-

verjajo dokumentacijo (ob prevzemu bonnov je treba predložiti kar tri listine). Podatki so torej točni in ažurni. Cemu je torej potrebna nova prošnja, nove vrste, novo čakanje. In, da ne boste mislili, da bo ali je s tem konec. Tudi ob prevzemu magnetne kartice ne bo vse tako preprosto. Najbrž bo treba predložiti spet nekaj dokumentov!

Zakon, tako kakor je bil sprejet in kakor se izvaja, ne predvideva, da bi bencin po znizani ceni lahko kupovali tudi avtomobilisti, tuji državljani, (razen tisti z območja držav EU) a stalno zaposlitvijo in bivališčem v Furlaniji Julijski krajini. To bo seveda sprožilo cel plaz prizivov in dodatnih težav in morda celo zakasnitev. Vse po zaslugi birokratov in morda tudi naglice.

(Foto Bumbaca - vrsta in prepravljanje pred okenci avtomobilskega kluba).

V POKRAJINSKEM MUZEJU

Šestnajst goriških slikark med 19. in 20. stoletjem

V sredo odprtje razstave

V pokrajinskem muzeju na gradu bodo v sredo, 12. t.m. ob 17. uri, odprli drugi del bogate in časovno sicer razčlenjene razstave, ki je imela kot glavni cilj predstavitev goriških likovnih ustvarjalk, predvsem slikark, ob koncu devetnajstega in začetku dvajsetega stoletja. Gre za obdobje, ki je pravzaprav še zmeraj premalo poznano in v katerem prisotnost žensk na področju likovne umetnosti ni tako nepomembna. Ze sama ugotovitev, da bodo predstavili preko 140 del šestnajstih slikark, je zanimiv pokazatelj.

Uvodni del prireditve je bila razstava del slikarke Gemme Verzeznassi, v istih prostorih in ki je bila na ogled dobra dva meseca. Prirediteljem je tokrat

uspelo zbrati, predvsem iz zasebnih zbirk, preko 140 slik šestnajstih slikark. Poleg že omenjene Gemme Verzeznassi bodo razstavljeni dela Alice Dreossi, Amalie Glanzmann, Gilde Goldschmied, Emme Galli, Marie Lupieri, Argentine Cerne, Leonor Fini, Lillian Caraian, Miele Reina, Alme Soller Marcuzzi, Giuppi Grinover, Mirande Raicich, Marie Arnold, Anne Marie Boldi, Elde Casasola in Cecilie Seghizzi. Med tolikimi slikarkami pa so prireditelji nekaj prostora namenili tudi znamenitu akvarelistu Toncimu Fantoniju, ki je bil učitelj Casasolove, Seghizzijeve in menda se katere od zgoraj navedenih ustvarjalk. Na razpolago obiskovalcem bo tudi bogat katalog.

Maurizio Salomoni novi tajnik mestne sekcije DSL Izvoljen je bil soglasno

Obcinski odbor Stranke demokratične leve, izvoljen na zadnjem kongresu, se je sestel na svoji prvi seji in izvolil novega tajnika. To nalogo bo opravljal Maurizio Salomoni, dosednji načelnik svetovalske skupine stranke v pokrajinskem svetu. Salomoni je predlagal dosednji tajnik Oliviero Furlan. Za predlog so člani odbora glasovali soglasno. V prihodnjih dneh se bo občinski odbor spet sestel, potrdil imenovanje članov tajništva ter programske smernice. Pokrajinskega tajnika stranke DSL pa bodo izvolili sele čez nekaj tednov, ob upoštevanju dogajanj na državni ravni.

ČRPALKE

Danes popoldne in jutri bodo obratovalle bencinske črpalke:

GORICA
ESSO - Ul. Aquileia 40
MONTESHELL - Trg Municipio 20
AGIP - Ul. Lungo Isonzo
IP - Ul. Di Manzano 4
ESSO - Ul. Trieste 102
GRADISČE
ESSO - Trg Unità
MEDEA
ESSO - Most na Birsu
TRŽIČ
AGIP - Ul. Valentinis 65
MONTESHELL - Drevo-red S. Marco 82/A
IP - Ul. IV Novembra
ROMANS
AGIP - Ul. Aquileia
SKOČJAN
ESSO - Trg Libertà
STARANCAN
ERG - Trg Republike 2
KRMIN
AGIP - Drev. V. Giulia
FARA
ERG - Ul. Gorizia
FOLJAN-SREDIPOLJE
IP - Ul. III Armata 58

PRIREDITVE

CICIKLUB vabi na CIPUST, ki bo v ponedeljek, 10. februarja, ob 15. uri v spodnjih prostorih Kulturnega doma v Sovodnjah.

KD OTON ŽUPANCIC vabi na otroško pustovanje v torek, 11. februarja, ob 15. uri v Kulturnem domu A. Budal v Standrežu.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 18.00-20.00-22.00»Michael«. J. Travolta

VITTORIA 3 17.50-20.00-22.10»L'amore ha due facce«. B. Streisand.

CORSO 18.00-20.00-22.00»Il club delle prime mogli«.

TRŽIČ
COMUNALE 18.00-20.00-22.00»Il club delle mogli«. R. Hugh Wilson.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

OBCINSKA 2 pri Sv. Ani, Ul. Garzarolli 154, tel. 522032.

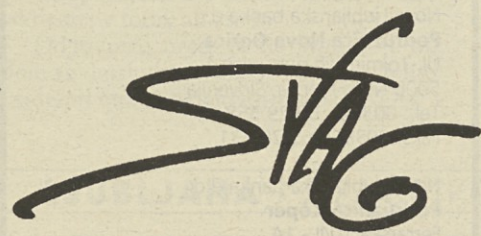
DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU

OBCINSKA 2, Ul. Manlio 14/B, tel. 480405.

POGREBI

Danes: 9.30, Maria Tudor vd. Bader iz splosne bolnišnice v Stolnico in na glavno pokopališče; 10.10, Giacomina Licen por. Miani iz bolnišnice Janeza od Boga v Trzič; 11.00, Turiddu Bitesnich iz splosne bolnišnice v kapelo splosne bolnišnice in na glavno pokopališče.

V TEKU SO VELIKI SEZONSKI POPUSTI
K2SPORT
KOSIČ RAŠTEL 19, GORICA

**ZASTOPSTVO LANCIA ZA GORICO****GORICA, UL. TRIESTE 138/140, TEL. 0481/521830****TRŽIČ, UL. SAN POLO, 19, TEL. 0481/776250**

A.W.S. GORICA

SERVIS, DELAVNICA, AVTOKLEPARSTVO, AVTOELEKTRIČARSTVO, ORIGINALNI NADOMESTNI DELI

NOVE STORITVE SVAG:
OD 1. 2. POVERJENA DELAVNICA ZA TEHNIČNE PREGLEDE
POPOLNI SERVIS ZA GUME

SVAG SODELUJE Z VLADNO POBUDO ZA OBNOVO AVTOMOBILSKEGA PARKA.

DO 4.380.000 LIR PRIHRANKA NA VSEH MODELIH.
NEVERJETNE CENE ZA VSE, KI ZAMENJAJO
VEČ KOT 10 LET STARI AVTOMOBIL.

LANCIA Y 1.2 LE**L. 14.870.000*****LANCIA δ 1.6 LE****L. 23.170.000*****LANCIA DEDRA 1.6 LE******L. 27.120.000*****LANCIA k 2.0 LE******L. 47.570.000*****LANCIA Z 2.0 LS****L. 47.620.000***

Vladne olajšave (veljavne do 30.9.1997) veljajo za vse lastnike pred 1. 1. 1987 registriranih avtomobilov, ki so namenjeni uničenju.

gospodarstvo in finance

ITALIJA / PODATKI ISTAT ZA NOVEMBER 1996

Upad industrijskega prometa in naročil

Nazadovanje v primerjavi z novembrom 1995 je še zlasti občutno na notranjem tržišču

RIM - Podatki statističnega zavoda Istat so pokazali, da je bil prejšnji november najslabši mesec za italijansko industrijo v zadnjih letih.

Po letu 1990 niso se nikoli zabeležili tako znatnega upadanja prometa in naročil: v primerjavi z novembrom prejšnjega leta je poslovni promet industrije upadel za 8, 4%, naročila pa za 10, 3%. Pri tem je treba sicer upoštevati, da je bil november 1995 rekordni mesec v pozitivnem smislu, tako da je skupni upad prometa znašal v prvih 11 mesecih lanskega leta 0, 6% (-1, 6% na notranjem tržišču in +2, 1% na zunanem tržišču), medtem ko so naročila upadla za 4, 7% (-6, 4% na notranjem in 2% na zunanem tržišču). Največji upad prometa so zabeležili pri proizvodnji vozil (-18, 1%), kovin (-17, 6%), usnja (-14, 8%) in papirja oz. v založniških dejavnostih (-11, 9%). Porast pa so zabeležili samo pri proizvodnji goriv (+3, 4%). Se najbolj sta upadla notranji promet in naročila (-10, 3% oz. 12, 5%), medtem ko je negativni trend manj zaznaven pri poslih s tujino (-3, 4% pri prometu in -6,

8% pri naročilih), kar zgovorno dokazuje krizo italijanske notranje potrošnje.

Nekdanji predsednik združenja mladih industrijcev Alessandro Riello je pripisal negativne podatke »sindikalni napetosti in dramatičnemu koncu leta«, njegova naslednica na vodstvu Združenja Emma Mercegaglia pa je poudarila pozitiven trend inflacijske stopnje, zmanjšanje razkoraka med notranjim bruto proizvodom in državnim deficitom, ki bodo lahko pripomogli k premostitvi krize: »Treba je nadaljevati s politiko monetarne strogosti,« je dejala, »obenem pa ne gre zanemarjati podporo investicijam.« Napovedala je tudi, da bo 1997 boljše od prejšnjega leta, podjetja pa se bodo vseeno spoprijemala z velikimi težavami.

Podatki Istatata terjajo, da vlada uveljavi strategijo za izhod iz krize, je dejal tajnik sindikata UIL Paolo Pirani: treba je zaceti z velikimi javnimi deli, ki jih je vlada že načrtovala, investirati v nerazvita območja, premostiti birokratske počasnosti, razvijati infrastrukture, investirati v raziskavo.

Na nemških letališčih lani

113 milijonov potnikov

STUTTGART - Stevilo potnikov na mednarodnih letališčih v Nemčiji se je lani povečalo za 2,6 odstotka na 113 milijonov. Najbolj priljubljeni cilji potovanj so bili Španija, Turčija in ZDA, je sporočila Skupnost nemških letališč. Medtem ko se je stevilo potnikov v notranjem prometu rahlo zmanjšalo, se je za potovanje v tujino z letalom lani odločilo za 4,5 odstotka več ljudi kot leta 1995. Med 16 mednarodnimi letališči v Nemčiji so največ potnikov prepeljali v Frankfurtu, in sicer 38,7 milijona, na drugem mestu je Muenchen s 15,6 milijona potnikov, ki se lahko pohvali tudi z največjim, 5,5-odstotnim povečanjem v primerjavi z letom 1995, na tretje mesto pa se je uvrstil Duesseldorf, kjer je z jekleno ptico poletelo 14,4 milijona potnikov.

Microsoft Explorer 3.0 brskalnik, ki se najhitreje siri

SEATTLE - Najnovejše tržne raziskave kažejo, da se med spletnimi brskalniki, ki jih uporabljajo posamezniki in v podjetjih, najhitreje siri Microsoft Internet Explorer 3.0. Tržni delež Microsoft Explorerja naj bi se po podatkih agencije Zone Research od avgusta do decembra lani povečal z osmih na 28 odstotkov. Isti vir tudi navaja, da naj bi se uporaba v velikih podjetjih v zadnjih treh mesecih več kot potrojila.

Mercedes v Franciji uspešno posluje

ROQUENCORT - Francosko hčerinsko podjetje nemškega proizvajalca avtomobilov Mercedes - Benza je leto 1996 sklenilo z 11,3 milijarde mark prometa, kar je za 10,4 odstotka več kot leta 1995. Približno polovico prometa so ustvarili s prodajo osebnih vozil, preostalo polovico pa s prodajo dostavnih vozil. Mercedes - Benz je lani v Franciji prodal 27.900 vozil, od tega več kot polovico avtomobilov razreda C. Mercedes - Benz si je lani na francoskem avtomobilskem trgu zagotovil 1,3-odstotni delež. (STA)

VELIKA DISTRIBUCIJA SE ŠIRI, ZA MALE TRGOVCE SE VEČAJO TEŽAVE

Boj med velikani in pritlikavci

BENETKE - Prostorsko največji trgovski center v pokrajini Benetke in v vsej deželi Veneto je tisti, ki ga je zgradila francoska družba Auchan. Nahaja se le nekaj sto metrov od avtocestne obvoznice pri Mestrah. V njem so velika samopostrežna trgovina Auchan in trgovski center, v katerem prodajajo razno blago. V njem je tudi kakšnih 60 različnih trgovin. Nekateri trgovci iz Mester so tam odprli svojo filialko ali pa se tja kar preselili. Razpolagajo tudi z zelo velikim brezplačnim parkiriščem, kar seveda privablja kupce iz vse okolice, saj je tam vsak dan in ob vsaki uri vse polno vozil in ljudi.

Nekaj podobnega, vendar pa samo z 8.000 kv. m. pokritih površin, so se prej zgradili v kraju Marcon, vzhodno od Mester, poslovneži se ene francoske družbe, t.j. Car-

refour. Pred nekaj meseci so z avtoceste do tega trgovskega centra celo zgradili cestni priključek. Ne ve se, kdo ga je placal. Brez dvoma imajo po odprtju priključka v tem trgovskem centru veliko več klientov kot prej.

Obe francoski družbi sta že več let prisotni v Italiji. Svoje centre sta odprli v raznih krajih države, predvsem na bogatem severu. Doma imata prodajalne v vsej državi. Svoje finančne zmogljivosti in tehnologijo so Francozi izvozili v Italijo in še marsikatero drugo državo Evropske unije. V Italijo vdirajo tudi drugi, v zadnjem času se zlasti Nemci in Avstrijci. Oboji so se najbolj zasedli v Furlaniji-Julijski krajini in v Venetu. Kaj hitro opaziš, da je vodenje mrež supermarketov v tujih rokah. Kupec bo na policah opazil vedno več produktov tuje

proizvodnje (francoske, nemske, avstrijske, itd.), taksne, ki jih prej ni bil navajen. Tujo roko vidiš tudi v novih oglasevalskih oprijemih. Oglasi veletrgovin z enako oznako so v krajevnih listih vedno bolj pogosti, tudi barvni, da bolj pritegnejo bralca dnevnika ali tednika. Na tak način se te skupine borijo proti velikemu številu takoimenovanih hard discountov, t.j. trgovin, v katerih prodajajo samo najbolj enostavne in nujne prehranske izdelke, v glavnem taksne, ki jih nihče ne reklamizira. Odtod nizka cena v teh hard discountih. Velike trgovske mreže pa že trdijo, da so se kupci vrnili k njim. Tudi zahvaljujoč se njihovi bolj agresivni politiki.

In vendar vsi niso zadovoljni ne s temi trgovskimi centri ne s hard discounti. To so majhni trgovci, ki tako ostre

konkurence ne vzdržijo več. V mestih so omejitve parkiranja, zato, da ustaviš vozilo moraš tudi plačati. Pred trgovskimi centri izven mest pa je zastoj parkirskih prostorov toliko kolikor hočeš.

Mali trgovci sedaj grozijo, da bodo tudi politično nastopali proti tistim politikom, se zlasti v deželnih upravah, ki jim priteče odgovornost za izdajo trgovskih obrtnic. V okolici Vidma bodo sedaj en trgovski center uredili se v prostorih nekdanje tovarne Cogolo. V deželi Veneto protesti rastejo. Statistike nam povedo, da na področju, ki teži na Treviso in Benetke, in kjer je poldrug milijon prebivalcev, velika distribucija prodaja že 45 odstotkov vseh prehranskih izdelkov. To pa je majhne trgovce že pobilo, tako da jih kar veliko zupanu vrača trgovsko obrtnico.

Marko Waltritsch

Vaš bančni partner

največja slovenska banka

kompletne bančne storitve doma in v tujini

največji delež v mednarodnih poslih Slovenije

korespondentni odnosi s 103 italijanskimi bankami in 1200 drugimi bankami po svetu

Sedež:
Nova Ljubljanska banka d.d.
Trg republike 2
1520 Ljubljana, Slovenija
Tel.: 00386 - 61/125 0155
Faks: 00386 - 61/125 0331
E-mail: info@n-lb.si
internet: http://www.n-lb.si

Nova Ljubljanska banka d.d.
Filiale di Milano
Piazza A. Diaz 2
20123 Milano, Italija
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Nova Ljubljanska banka d.d.
Predstavništvo Trst
Via Valdirivo 26
34132 Trst, Italija
Tel.: 040/639 033
Faks: 040/362 093

Nova Ljubljanska banka d.d.
Podružnica Nova Gorica
Ul. Tolminskih puntarjev 4
5000 Nova Gorica, Slovenija
Tel.: 00386 - 65/29 558
Faks: 00386 - 65/29 731

Nova Ljubljanska banka d.d.
Podružnica Koper
Ferrarska 10/II - 1A
6000 Koper, Slovenija
Tel.: 00386 - 66/38 116
Faks: 00386 - 66/33 140



ljubljanska banka

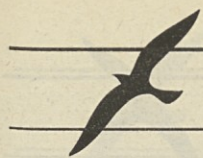
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	7. FEBRUAR 1997	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
	ameriški dolar	1608,00	1653,00
	nemška marka	972,00	992,00
	funt sterling	2634,00	2689,00
	švicarski frank	1124,00	1154,00
	belgijski frank	46,60	48,60
	francoski frank	286,00	296,00
	danska krona	252,00	262,00
	norveška krona	245,00	255,00
	švedska krona	214,00	224,00
	kanadski dolar	1185,00	1225,00
	portugalski eskudo	9,28	10,18
	nizozemski gulden	859,00	884,00
	avstrijski šiling	137,00	141,50
	španska pezeta	11,12	12,22
	grška drahma	5,96	6,76
	irski sterling	2562,00	2642,00
	japonski jen	12,60	13,50
	avstralski dolar	1189,00	1259,00
	madžarski florint	8,75	11,50
	hrvaška kuna	230,00	280,00
	slovenski tolar	10,60	11,10

KMEČKA BANKA - GORICA		v LIRAH	
7. FEBRUAR 1997	valuta	nakupni	prodajni
	ameriški dolar	1612,00	1642,00
	nemška marka	974,00	992,00
	francoski frank	286,00	296,00
	nizozemski gulden	860,00	885,00
	belgijski frank	46,838	48,63
	funt sterling	2616,00	2696,00
	irski sterling	2564,00	2659,00
	danska krona	253,00	263,00
	grška drahma	6,08	6,68
	kanadski dolar	1184,00	1219,00
	švicarski frank	1126,00	1151,00
	avstrijski šiling	137,41	141,91
	slovenski tolar	10,60	11,00

MILANSKI DEVIZNI TRG		v LIRAH	
7. FEBRUAR 1997	valuta	povprečni	
	ameriški dolar	1635,790	
	EKU	1909,620	
	nemška marka	982,460	
	francoski frank	291,090	
	funt sterling	2666,170	
	nizozemski gulden	874,750	
	belgijski frank	47,618	
	španska pezeta	11,605	
	danska krona	257,480	
	irski funt	2610,390	
	grška drahma	6,262	
	portugalski eskudo	9,785	
	kanadski dolar	1209,640	
	japonski jen	13,171	
	švicarski frank	1136,280	
	avstrijski šiling	139,610	
	norveška krona	250,560	
	švedska krona	219,640	
	finska marka	331,200	

MILANSKI BORZNI TRG					
7. FEBRUAR 1997	INDEKS MIB-30: +2,06%				
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	12.776	+2,77	Mediolanum	16.697	+6,23
Bca di Roma	1.354	+1,72	Montedison	1.301	+0,30
Bca Fideuram	4.510	-0,26	Olivetti	667	+0,54
Benetton	21.078	+0,40	Parmalat	2.697	+1,62
Comit	3.626	—	Pirelli Spa	3.616	-0,36
Credit	2.432	+0,87	Ras	16.442	+2,07
Edison	10.211	+1,14	Rolo	17.849	+0,93
Fiat	5.334	-0,37	Saipem	8.053	+0,67
Gemina	998	-1,20	San Paolo To	11.849	+0,99
Generali	33.945	+2,00	Sirti	11.283	-0,50
Imi	16.178	+1,69	Stet	7.950	+0,99
Ina	2.287	+2,74	TIM	4.856	+2,23
Italgas	6.794	-0,11	Telecom Ita	4.653	-0,38
La Fondiaria	7.428	+3,97			
Mediaset	7.657	+2,35			
Mediobanca	11.754	+2,13			



LJUBLJANA / PO PRESENETLJIVEM IZIDU GLASOVANJA V DRŽAVNEM ZBORU

Drnovšek bo čim prej opravil drugi poskus za sestavo vlade

Premier upa v sodelovanje Podobnikove Slovenske ljudske stranke - Senca predčasnih volitev

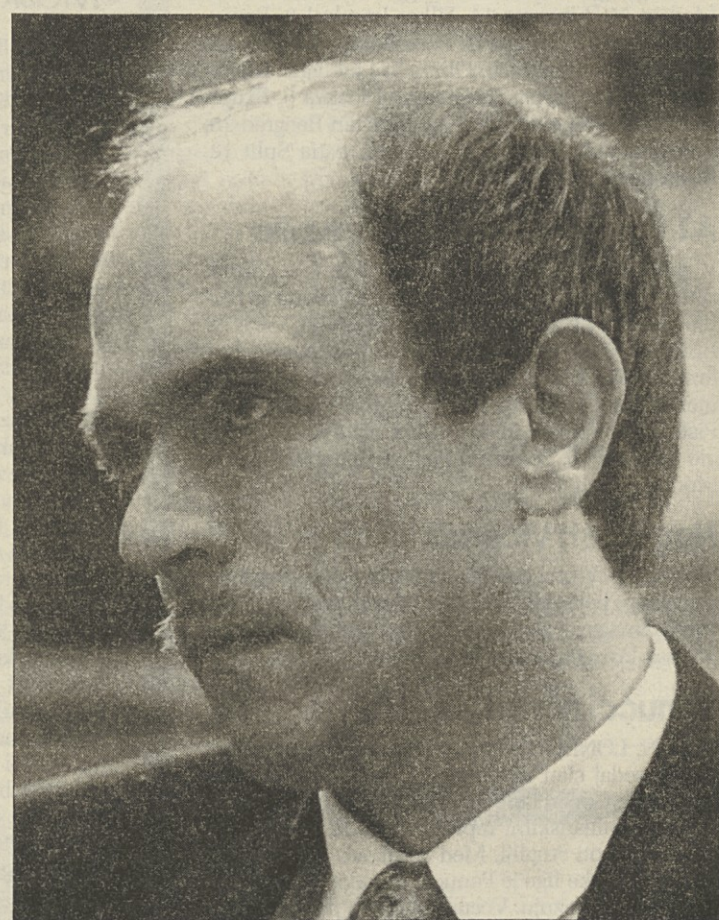
LJUBLJANA - Premier Janez Drnovšek je na včerajšnji novinarski konferenci napovedal, da bo čimprej oziroma v ustavno predvidenem roku opravil drug poskus za oblikovanje vlade. Prednostno si bo prizadeval za sestavo širše koalicije z močno podporo v parlamentu, je poudaril in kot najbolj zainteresirano stranko za oblikovanje takšne vlade na podlagi pogovorov pri sestavi prvega predloga vlade omenil Slovensko ljudsko stranko. Če takšen poskus ne bo uspel, pa bo premier se-

stavil vlado, podobno prve- mu predlogu, pri čemer pa, kot je pojasnil na novinarsko vprašanje, ne izključuje posameznih zamenjav. O t.i. tehnični vladi je menil, da ni realna možnost, v zvezi s predčasnimi volitvami pa je ocenil, da je včerajšnji izid glasovanja v državnem zboru dodaten razlog, da se izvedejo. Opozoril pa je na zelo zapleten postopek, ki ga predvideva sedanja zakonodaja za primer predčasnih volitev. Na vprašanje o izgubljenem 46. glasu je premier odgovoril, da se s tem ne na-

merava ukvarjati, ker gre pri taksnem ugotavljanju lahko le za ugibanja, strankam, ki so doslej izjavljale, da podpirajo njegovo vlado, pa bo postavil javno vprašanje o podpori za naprej.

Izid glasovanja v državnem zboru o predlogu mandatarja Janeza Drnovška za sestavo nove vlade je bil za nekatere presenetljiv, pomeni pa, da se vracamo k volilnim rezultatom in k izhodišni situaciji 45 proti 45, je na včerajšnji predsednik Slovenskih krščanskih demokratov (SKD) Lojze Peterle. Po njegovih besedah so nastopile okolščine, ko je mogoč in seveda nujen pogovor med obema stranema, vendar z novim vodjo, saj je Drnovšek po njegovih besedah "izgubil legitimiteto za ministrskega predsednika" oziroma legitimiteto za vodenje pogovorov med obema blokoma. Po mnenju Peterle je aktualna zamisel, da bi za mandatarja poiskali cloveka, ki bi imel zaupanje obeh strani in bi vodil tehnično vlado. Ta bi morala opraviti nekatere ključne naloge in pripraviti vse za to,

da bi državni zbor sprejel spremembe ustave, kar bi omogočilo tudi predčasne volitve. Tehnična vlada, ki bi jo vodil neodvisni predsednik vlade, je zaenkrat zamisel krščanskih demokratov, doslej sestanka med pomladnimi strankami na to temo se ni bilo, vendar pa v SKD računajo, da naj bi se o tem opredelili znotraj treh strank. Peterle ne verjame, da bi lahko pomladni blok izsilil svojega mandatarja, čeprav pomladne stranke menijo, da bi bilo to upravičeno. (STA)



Slovenski premier Janez Drnovšek. Ali mu bo v drugo uspelo?

Civilna iniciativa ni bila pobudnik protestov pred sedežem parlamenta

LJUBLJANA - Predsednik Civilne iniciative za Slovenijo (CIS) Miha Burger je v sporočilu za javnost zapisal, da "CIS ni bila organizator četrtkovih protestov pred parlamentom, samo akcija pa podpirajo in menijo, da je koristna in legitimna", in da o organizaciji protesta CIS ni bila obve-

ščena. Dodal je še, da je CIS "sopodpisnik izjave o podpori pomladanskim strankam in izjave, ki so jo na prvem srečanju napisale različne skupine civilne družbe (30. januarja), v kateri pa je od konkretnih aktivnosti omenjena le ideja o organizaciji zborovanja v Cankarjevem domu". (STA)

Za večino je Drnovškova vlada legitimna

LJUBLJANA - V telefonski anketi, ki jo je 6. februarja izvedel Dnevnik v sodelovanju z Ninamedio, je 47,4 odstotka vprašanih odgovorilo, da je predlagana Drnovškova vlada legitimna; po mnenju 26,2 odstotka vprašanih je nelegitimna, 26,4 odstotka pa o tem nima mnenja.

Prihodnji teden bo znana usoda dnevnika Republika

LJUBLJANA - Uprava izdajatelja časnika Republika ni sprejel dokončnega sklepa, da časopis ne bo več izhajal, temveč gre začasno prenehanje izhajanja dnevnika. Za ta korak so se odločili zaradi zaostrenih finančnih težav, je v izjavi za STA poudaril odgovorni urednik Republike Robert Meci-losek.

Ali bo dosednji časnik se naprej izhajal kot dnevnik ali kot tednik, pa naj bi bilo, po Mecilosekovih besedah, predvidoma več znano prihodnji teden po skupščini družbenikov, ki naj bi bila sklicana v torek ali sredo.

Odgovorni urednik Republike je ob tem še dejal, da v vsakem primeru želijo zadržati čim več delovnih mest. (STA)

V Ljubljani razvili prapora ob Evropskem mesecu kulture

LJUBLJANA - Ljubljanski župan dr. Dimitrij Rupel je včeraj točno ob 11. uri, po zvoku fanfar, na balkonu Mestne hiše razvil zastavi, ki opozarjata, da slovensko prestolnico loči se manj kot sto dni od 15. maja in začetka Evropskega meseca kulture. Ob zastavi s stiliziranim zmajem, simbolom EMK, visi tudi zastava z letnicami in grbi mest - prireditelj Evromeseca kulture od leta 1992 naprej - Krakova, Gradca, Budimpeste, Nikozije, Sankt Peterburga in Ljubljane. V krajšem nagovoru po razvitju zastav je žu-

pan Rupel dejal, da je Ljubljana na predvečer slovenskega kulturnega praznika pripravljena na začetek velikega dogajanja ljubljanske, slovenske in evropske kulture, ki bo potekalo praktično dva meseca, do 15. julija. Ljubljana si tudi zasluži, da je vsaj nekaj časa v središču evropskega kulturnega dogajanja in pozornosti, je poudaril župan, saj ima številnim tujim obiskovalcem in kulturnemu občinstvu - poleg znamenitih gostujočih umetnikov -, tudi sama kaj pokazati in ponuditi. (STA)

Zbornik, ki sega v preteklost in gleda v bodočnost.

Bralci Primorskega dnevnika imajo pravico do popusta s tem, da izrežejo priloženi kupon in ga izročijo dopolnjenega s svojimi osebnimi podatki.

Knjigo lahko kupite v naslednjih knjigarnah in trafikah:

Tržaška knjigarna
ul. Sv. Franciška, 20 Trst
Knjigarna Terčon
Nabrežina
Trafika Bezin
Križ
Trafika Vecchietti
Prosek
Tobakarna Marvic
Kontovel
Papirnica Chessa
Narodna ulica, 48 Opčine
Trafika Kebar
Bazovica
Papirnica Zerjal Josip
Boljunec
Trgovina Martina Mauri
Dolina
Katoliška knjigarna
Travniki, 20 Gorica
Trgovina Tomsic
Sovodnje
Trafika Leonardi
Doberdob



cena

~~30.000~~ 25.000

PODATKI BRALCA PRIMORSKEGA DNEVNIKA

IME

PRIIMEK

NASLOV

Kupon velja za nakup zbornika
JADRANSKI KOLEDAR

1997

LJUBLJANA / Z ZAČETKOM NOVEGA AKADEMSKEGA LETA

Pestro delovanje Društva zamejskih študentov IZZA

LJUBLJANA - Novo akademsko leto se je že zdavnaj začelo in z njim tudi delovanje društva zamejskih in izseljenških študentov v Ljubljani. Društvo IZZA, ki je bilo ustanovljeno leta 1995 v Ljubljani, združuje približno sto članov, od teh stideset aktivnih. Polovico teh sestavljajo mladi iz zamejstva, predvsem iz Trsta in Gorice, ki so se odločili za nadaljevanje študija na ljubljanski Univerzi, drugo polovico pa predstavljajo potomci slovenskih izseljencev od vsepovsod. Društvo je nastalo predvsem z namenom, da bi poskrbelo za organizirano družabno življenje zamejcev in izseljencev. Tako že dve leti prireja vsak mesec družabna srečanja. Lani se je tem večerom pridružil se piknik ob Savi in udeležba na sportnem srečanju zamejskih stu-

dentskih klubov, ki ga je v Ankaranu organiziral Klub slovenskih študentov iz Trsta. Poleg družabnega aspekta je IZZA že lani poskrbelo za informiranje visješolcev v Trstu in Gorici o možnostih in pogojih univerzitetnega študija v Sloveniji. Letos je društvo svoj projekt razširilo še na avstrijsko Korosko. V preteklih dneh je njegova predsednica Tanja Skabar v spremstvu Romana Grudna, svetovalca na Ministrstvu za solstvo in sport obiskala Slovensko zvezno gimnazijo in Trgovsko akademijo v Celovcu ter Visoko šolo za gošpodarske poklice v Sentjakobu. V sredo, 5. februarja, pa je skupaj s podpredsednikom društva, Andrejem Volpijem, obiskala pedagoški licej A.M. Slomšek in Trgovski tehnični zavod Z. Zois v Trstu. Trenutno se društvo dijakom

predstavlja z biltenom, v programu pa je tudi priprava kratkega informativnega dokumentarja, ki bo služil kot informativno sredstvo predvsem med izseljenci v bolj oddaljenih krajih. Projekt informiranja srednjesolcev financira Studentska Organizacija Univerze v Ljubljani. IZZA deluje v sklopu njene Mednarodne pisarne, kjer ima tudi svoj sedež. Tisti, ki so v bodočem akademskem letu zainteresirani za vpis na katerega od visokosolskih zavodov v Ljubljani, morajo pohiteti, kajti rok za oddajo prve prijave je do 8. marca, 14. februarja pa bo v Ljubljani informativni dan, ko se bodo predstavile posamezne fakultete ljubljanske Univerze. Za vse zainteresirane iz Trsta, Gorice in Celovca pa bo poskrbljeno tudi za prevoz do Ljubljane.



NOVICE

Spodrslijaj Kinderja

BOLOGNA - V 14. kolu kosarkarske evrolige je bolonjski Kinder, kljub izvrstni igri Hrvata Komazca (40 točk), izgubil doma proti Barceloni z 92:103. Bolje se je obnesel milanski Stefanel, ki je doma sicer po pričakovanju premagal Charleroi s 73:63. Najboljši Stefanelov strelec je bil Fucka z 21 točkami.

VRSTNI REDI. **Skupina E:** Stefanel Milan 22, Alba Berlin, Makabi Tel Aviv in Olimpiakos Atene 16, CSKA Moskva 14, Charleroi 0. **Skupina F:** Teamsystem Bologna 22, Cibona Zagreb 18, Estudiantes Madrid 16, Limoges 14, Ulker Istanbul 8, Panionios Atene 6. **Skupina G:** Panathinaikos Atene 22, Asvel Villeurbanne 20, Olimpija Ljubljana 18, Sevilla 14, Pau Orthez 10, Dinamo Moskva 6. **Skupina H:** Efes Pilsen Istanbul 22, Partizan Beograd 16, Barcelona 14, Kinder Bologna in Croatia Split 12, Bayer Leverkusen 2.

A1 liga: Montana Forlí izgubila

V zaostali tekmi kosarkarske A1 lige je v četrtk rimski Telemarket doma premagal Montano iz Forlija s 95:77 (43:35) in je sedaj 5. na lestvici. VRSTNI RED: Benetton Treviso 36, Kinder Bologna 32, Stefanel Milan 30, Teamsystem Bologna 26, Telemarket Rim, Mash Verona 20, Cagiva Varese, Rolly Pistoia 18, Fontanafredda Siena, Polti Cantù, Reggio Calabria 16, Scavolini Pesaro, Genertel Trst 12, Montana Forlí 8.

Nogomet: Vicenza tesno

VICENZA - V prvi četrtfinalni tekmi italijanskega nogometnega pokala je Vicenza z 1:0 (1:0) premagala Bologno. Zmagoviti zadetek je dosegel Mungita ob koncu polčasa. Povratno srečanje v Bologni bo 25. tm.

Panucci nared

MILAN, LONDON - Panucci, bivši Milanov nogometaš, sedaj član madridskega Realja je včeraj dopotoval v Coverciano in je takoj začel trenirati z ostalimi italijanskimi reprezentanti, ki bodo v sredo igrali proti Angliji. Med četrtkovo prvenstveno tekmo španske lige je Panucci moral z igrišča zaradi bolečin v gležnju. Včerajšnji izvidi pa so pokazali, da ni nič hujšega in da je igralec povsem nared. V tezhavah pa je zvezni trener Anglije Hoddle, ki bo verjetno ostal brez dveh stebrov, kot sta Cascoigne in kapetan Shearer. Oba sta namreč poškodovana. Za nameček pa ima Cascoigne spet težave z zeno, ki je za dnevnik Daily Star izjavila, da ne more več prenašati Paula in da je že zaprosila za razporoko.

Odbojka: danes v Sieni finale italijanskega pokala

SIENA - Danes ob 16. uri bo veliki finale italijanskega odbojčarskega pokala med ekipama Las Daytona Modena in Alpitour Traco Cuneo. Srečanje bo neposredno prenašala tudi italijanska televizija na 3. mreži. Društvo iz Modene je že osemkrat osvojilo pokal, Cuneo pa je po njen posegel lani.

Rokomet: Principe danes doma

TRST - V nadaljevanju italijanske rokometne A lige bo danes ob 18.30 trzaski Principe igral doma, v novi telovadnici, v ulici Calvola proti Teramu. Za kapetana Sivinija bo danes že 500. tekma v A ligi.

VABILO

2. marca
19. pohoh
Arihova peč

Slovenska športna zveza s Koroskega, Slovensko planinsko društvo Celovec in Slovensko prosvetno društvo »Rož« v Sentjakobu v Rožu tudi letos prirejajo tradicionalni zimski pohod »Arihova peč«, ki bo letos že devetnajsti po vrsti. Pohod v spomin na padle borce pod Arihovo pečjo v NOB bo v nedeljo, 2. marca, s pričetkom ob 9. uri. Start je pri Polancu na Cemernici (Hodnina) nad Sentjakobom v Rožu, pot pa pelje mimo nekdanjega partizanskega bunkerja do planinske postojanke »Koca nad Arihovo pečjo« (1084 m) in nazaj mimo Resmanove lovske kočice do Polanca. Udeležba ni omejena, zato organizatorji toplo vabijo vse, da pridejo. Prijave sprejemajo na dan pohoda med 9. in 12. uro.

PODBONESEC / OBČNI ZBOR PLANINSKE DRUŽINE BENEČIJA

Planinska družina Benečija vse bolj važen dejavnik pri utrjevanju narodne zavesti

Bogata dejavnost: tečajji telovadbe in plavanja, izleti in družabni večeri - Projektov ne manjka

Clani Planinske družine Benečije so se pred dnevi v velikem številu zbrali v gostilni v Podvaršču (Podbonesec) na večerji in družabnosti, ki je hkrati imela značaj občnega zbora. Na njem so pregledali opravljeno delo v minulnem letu, povedali kaj načrtujejo za letošnje leto in tudi imenovali novo vodstvo.

Planinska družina Benečije, ki je aktivna že peto leto in se je pred nedavnim vpisala v Združenje slovenskih športnih društev v Italiji, je opravila veliko dela, je poudaril predsednik Igor Tul, ki je nastel vse pobude te organizacije: od tečajev telovadbe in plavanja do večerov z diapoziti, od izletov do organizacije tradicionalnih praznikov (kresovi, pust). Na nekaj niso nikoli pozabili: govoriti o naši kulturi. »Delovali smo na teritoriju, med ljudmi - je se povedal Tul - in vsem smo dopovedovali, naj ohranijo bogastvo, ki nam ga dajejo nas jezik, pesmi in običaji. Nikoli nismo bili zaprti in smo z vsemi skušali vzpostaviti

konstruktiven dialog«. Na koncu svojega pozdrava je Tul ponovil misel, da bi se vsi Slovenci iz videmske pokrajine združili v eno samo močno organizacijo: »Imeli smo več srečanj z raznimi društvi in upajmo, da nam bo uspelo vse zbrati okoli ene same mize«.

Pri društvu načrtujejo se dva doslej neuresničena projekta: to sta topografska karta Nadiskih dolin in kočna na Matajurju. Prav za uresničitev tega slednjega projekta se lahko Planinska družina Benečija opre na svoje lastne sile, saj steje veliko število vpisanih, lahko pa računa tudi na prijatelje iz drugih planinskih društev, se posebno tistih blizu meje, kot je bilo na srečanju poudarjeno med številnimi pozdravi.

Poročilo predsednika sta dopolnila blagajnik Miha Coren in predsednik nadzornega odbora Germano Cendou. Sledila je podelitev priznanj in diplom. Prva nagrada je pripadla petim »superplanincem«, ki so lansko poletje prisli na vrh Mont Blanca, na-

SMUČANJE / DANES MOŠKI SMUK

Glavna favorita
Alphand in Ghedina

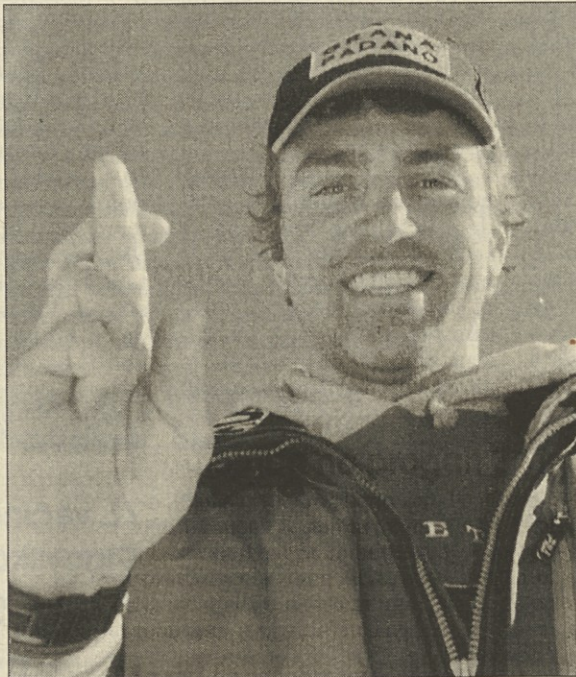
Smukači nezadovoljni zaradi počasne proge
Moško kombinacijo osvojil Norvežan Aamodt

SESTRIERE - Na svetovnem prvenstvu v alpskem smučanju bo danes ob 13. uri na sporedu moški smuk, ki je vse od ponedeljka razvema strasti zaradi glasnega negodovanja smukačev, ki traserju Seppu Messnerju očitajo, da je proga prepočasna. Med največjimi kritiki sta tudi glavna favorita za končno zmago, Francoz Luc Alphand in Italijan Kristian Ghedina. Vendar pa so v tej disciplini močna najrazličnejša preseženja, tako da je treba med kandidati za zmago uvrstiti vsaj se Avstrijca Wernerja Franza in Fritzja Stobla ter Norvežana Atleja Skaardala.

Na včerajšnjem zadnjem treningu je bil najhitrejši Stobla (1:52, 59). Drugi je bil Alphand, ki je zaostal 25 stotink, tretji pa Avstrijec Andreas Schifferer (0, 57 zaostanka). Ghedina je dosegel 5. čas, Vitaliji devetega, Brezavšek pa je bil kot edini Slovec na 26. mestu (2, 81 zaostanka). Peter Runggaldier zaradi rahle gripe ni treniral, da nes pa bo zanesljivo tekmoval. Tekma za odličja na progi Kandahar-Banchetta bo danes ob 13. uri.

Norvežan Kjetil Andre Aamodt je novi svetovni prvak v kombinaciji. V skupnem sestevku slaloma in smuka je prehitel Svicarja Bruna Kernena za 28 stotink sekunde, bron pa je osvojil Avstrijec Mario Reiter z zaostankom 1, 29 sekunde. Aamodt je osvojil že drugo zlato medaljo. Od slovenskih tekmovalcev se je Jernej Koblar uvrstil na 10. mesto (+5, 90), Matej Jovan in Ales Brezavšek pa sta odstopila.

Tekma je imela kar nekoliko presenetljiv razplet. Avstrijec Werner Franz, ki je vodil po dopoldanskem smuku, popoldan sicer ni igral nikakršne vloge, zato pa je bi-



Kristina Ghedina odkrito računa na zlato medaljo v smuku

lo toliko bolj čudno, da je po prvem slalomu vodil Norvežan Lasse Kjus pred specialistom za smuk Svicarjem Brunom Kernenom in rojakom Kjetilom Andrejem Aamodtom, ki sta si v spustu delila tretje mesto, Kjus pa je bil drugi. Aamodt je v drugem slalomu vendarle postavil stvari na svoje mesto in prehitel Kernena, Kjus pa je zdrsnil na 5. mesto. Bron si je z odlično drugo slalomsko vožnjo zagotovil Avstrijec Mario Reiter.

Slovenci niso igrali vidnejše vloge. V smuku je bil najboljši Brezavšek (13.), ki pa je že v prvi slalomski vožnji odstopil, Koblar je bil 18., Matej Jovan pa 32. Koblar in Jovan sta se po prvem slalomu sicer izboljšala na 10. in 11. mesto, njuno slalomsko znanje pa jima izboljšanja ni dopustilo. Koblar je obdržal 10. mesto, Jovan pa je izpadel. Italijan Bormolini je pristal na 11. mestu.

TENIS / DAVISOV POKAL

Camporese in
Furlan priborila
Italiji prvi točki

Mehičani nedorasli - Francija in Nemčija tik pred izločitvijo

RIM - Po prvem dnevu dvoboja prvega kola v svetovni skupini Davisovega pokala Italija po pričakovanjih z 2:0 vodi proti Mehiki. Prvo točko je za Italijo priboril najmanj zanesljiv mož selektorja Panatte Omar Camporese. Dobre pol ure je bil na igrišču le blede senca nekdanjega igralca in mladi Mehican Hernandez je zlahka vknjizil uvodni set, vendar pa je potem Camporese zaigral kot zna in zlahka osvojil zmago. Drugi set je dobil na nič, v tretjem je dosegel »break« v sedmi, v četrtm pa v deveti igri. Pokazalo se je tudi, da Hernandez se ni zrel za zahtevnejše tekme, serviral pa je res pod vsako kritiko.

Tako kot Camporese se

je tudi Furlan proti Herre-ri v prvem setu samo ogreval in ga zato tudi izgubil. V naslednjih dveh setih je Italijan igral globlje in usmerjal udarce v kote. Njegova premoč je bila očitna, spet pa se je moral bolj potruditi v četrtm setu, v katerem je Herrera takoj na začetku odvezal nasprotniku igro s servisom

Izidi: Italija - Mehika 2:0 (Camporese - Hernandez 2:6, 6:0, 6:4, 7:5; Furlan - Herrera 3:6, 6:1, 6:2, 6:1). Avstralija - Francija 2:0 (Rafter - Piolte 3:6, 6:7, 6:4, 7:5, 6:4; Woodforde - Boetsch 6:4, 6:4, 6:3); Španija - Nemčija 2:0 (Moya - Göllner 6:4, 6:3, 6:3; A. Costa - Dreekman 6:4, 6:1, 6:4). Južna Afrika - Rusija 1:0 (Ondruska - Cesnokov 7:6, 6:3, 3:6, 4:6, 7:5).

ATLETIKA / SLOVENSKI ATLETINJI

Na lestvici doslej najboljših

Coslovicheva 3. v kopju, Macchiutova 5. na 100 m z ovirami

Konec prejšnjega tedna je bil v Pretoriji v Južni Afriki mednarodni atletski miting med A in B reprezentancama Južne Afrike ter Italijo, zunanaj uradne lestvice pa je nastopilo se več odličnih atletov, ki se v teh tednih v toplejših krajih pripravljajo na bližajočo se tekmovalno sezono. Zmagala je Italija, v vrstah »azzur« pa je nastopila tudi Caludai Coslovich, ki je v metu kopja z znajo skromnim metom 49, 64 pristala na 3. mestu. Margaret Macchiut, ki ravno tako trenira v Južni Afriki, zaradi poškodbe ni nastopila.

Kar se tiče obeh slovenskih atletinj velja poudariti, da sta obe uvrščeni na lestvici dvajsetih najboljših italijanskih reprezentantk vseh časov. Na tej posebni lestvici, ki upošteva seveda vse discipline,

zaseda Coslovicheva med kopjasicami tretje mesto, Macchiutova pa med zaprekašicami na 100 m peto.

Kopje: 1. Fausta Qunitavalla 67, 20 m (Milan, 22.6.1983), 2. Cinzia Dallona 62, 66 m (Mezzano, 18.8.1996), Claudia Coslovich 60, 98 m (Schio, 5.3.1995), 4. Wilma Vidotto 59, 12 m (Amsterdam, 1.6.1996), 5. Stefania Galbiati 58, 94 (Grosseto, 0.10.1988), 6. Giuliana Amici 58, 72 m (Rim, 26.7.1978).

100 m z ovirami: 1. Carla Tuzzi 12, 97 (Valencia, 12.6.1994), 2. Patrizia Lombardo 13, 10 (Livorno, 30.5.1987), 3. Ileana Ongar 13, 24 (Furth, 13.6.1976), 4. Mary Massarin 13, 31 (Trento, 22.8.1986), 5. Margaret Macchiut (Brixen, 13.7.1996) in Antonella Bellutti (Bocen, 4.5.1985).

Obvestila

SO SPDT priredi v nedeljo, 16. in 23. februarja ter 2. in 9. marca, smučarske izlete s tecaji. Predviden je tudi tecaj snowboarda. Informacije pri ZSSDI na tel. 635627.

SK DEVIN

Priredi v nedeljo 16. t. m. smučarski izlet z avtobusom v Alleghe (Civetta). Prijave v gostilni Ex Silverster - Darja - v Nabrezini tel. 200228. Informacije daje tajništvo, tel. 2916004.

PK BOR

obvesca, da poteka redno rekreativno plavanje za odrasle v bazenu na Alturi ob torkih in petkih od 20. do 21. ure.

SZ BOR obvesca vse zainteresirane, da sprejema vpisovanje za tecaje aerobike (za mlade, srednje in starejše), ki se bodo pričeli 20. februarja v prenovljeni telovadnici Stadiona 1. Maj ob večernih urah dvakrat tedensko. Za vse dodatne informacije klicati v urad (tel. 51377), od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

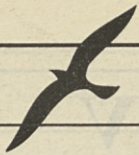


grajena pa sta bila tudi godec Graziano iz Carnegavrha in prijatelj društva Zdravko Likar, kateremu so podelili »castno beneško državljanstvo«.

Sledile so volitve novega vodstva, ki bo iz svoje srede izbral predsednika. To bo gotovo se naprej Igor Tul, ki je tudi prejel največ glasov. Pomagali mu bodo

Dante Cencig, Michele Coren, Germano Cendou, Romina Cencig, Alvaro Zantovino, Lia Specogna in Fabio Ciccone. Velja se povedati, da so med odborniki tri nova imena, v vodstvo sta prisli dve ženski, »oblast« pa ima v rokah Carnivrh.

(Predelano po Novem Matajurju)



ATLETIKA / DRŽAVNO PRVENSTVO V HITRI HOJI NA 50 KM

Deseto mesto F. Ruzzierja največje presenečenje

Pri 44 letih ugnal vrsto poklicnih hitrohodcev - Na prvih dveh mestih svetovna asa Perricelli in Didoni - Naslednji cilj: dvoransko DP

Fabiu Ruzzierju se je urešnica želja, da bi se na državnem prvenstvu v hitri hoji na razdalji 50 km po osmih letih spet uvrstil med prvo deseterico hitrohodcev v Italiji. Za atleta, ki je star 44 let, je to kajpak pravi podvig, ki med udeleženci ni bil neopazen. Velja hkrati tudi omeniti, da so se na DP v Pescari zbrali resnično vsi najmocnejši specialisti na tej razdalji, kar daje Ruzzierjevemu rezultatu se večjo težo. Če bi prav hoteli iskati dlako v jajcu, rečimo, da je bila njegova prednost pred marsikaterim nasprotnikom v tem, da je tekmoval v skoraj idealnih vremenskih razmerah: temperatura 8 stopinj, vlaga in na polovici proge se kar močan mrzel veter. Marsikateri atlet je zaradi raznih fizičnih problemov odstopil (četrti v Atlanti Di Mazza, državni reprezentanti Lang, Colombini ter Giungi) drugi pa (Spagnulo, Quiriconi, Catania in še cela vrsta znanih imen z vrst profesionalnih vojskih ekip) so po 35 km, ko se tekma praktično začne, močno popustili. Vse to, predvsem pa dejstvo, da se Ruzzier že dolgo ni tako vestno pripravil na to tekmo kot letos in je imel srečo, da je letos zimo prebolel brez poskodb, je pripomoglo k temu, da je drugič v karieri pristal na 10. mestu v času 4:13:48, ki je eden njegovih najboljših. Le za 11 sekund je zaostal za Trzacanom Cafagno, ki sicer tekmuje v profesionalni ekipi karabinjerjev. Zmagal je svetovni podprvak Perricelli (3:52:31) pred svetovnim prvakom Didonijem ter finančnikom Romanzijem.

Ruzzier je za sabo pustil polovico ekipe finančnikov ter tricetrt ekipe karabinjerjev, ki so bili celo na pripravi na Malti. Očitno pa je e v Pescari, glede na vremenske razmere, bolj obnesla vadba po bazovskih in padrskih cestah, tudi z -10 stopinjami zračne temperature in burjo s hitrostjo čez 100 km/h...

»Zame je to deseto mesto kot, da bi zmagal. Pomeni mi bolj kot naslov svetovnega prvaka med veterani in prav gotovo je bil to eden mojih najboljših nastopov sploh,« nam je povedal Ruzzier. Kljub velikemu nedeljskemu naporu bo Ruzzier že to nedeljo v Vareseju sodeloval na lombardskem dvoranskem prvenstvu, kjer si bo skušal spet priboriti normo 21.50 za nastop na absolutnem dvoranskem prvenstvu na razdalji 5 kilometrov, ostala njegova glavna cilja v tem prvem delu sezone pa sta nastop na DP na 20 km 6. aprila v Sulmoni in nastop na svetovnem prvenstvu, ki bo julija letos na afriških tleh.



NAMIZNI TENIS / JUTRI NA SICILIJI PROTI EKIPA AL AR IZ MESSINE

Zahtevno gostovanje za Kras Generali

Poškodovano Ano Bersan bo zamenjala Katja Milčič - Sicilke s tujko iz Armenije

V četrtem povratnem krogu različnih namiznoteniskih prvenstev bodo Krasove ekipe gostovale sirom po Italiji. Na pustno nedeljo se bo prva ženska postava Kras Generali pomerila v Messina z ekipo Alar Arciglia. Krasovke bodo igrale brez svojega drugega stebra, Ane Bersan, ki se je poškodovala na kvalifikacijskem turnirju v Capriolu in jo bo nadomestila Katja Milčič. Na domači tekmi proti Al Ariu, kjer je Kras Generali zmagal s 5:2, se je Ana izkazala z izpopolnjeno tehnično izurjenostjo in nastudirano taktiko proti Pariettijevi, Vanja Milčič pa z izredno trdno voljo po zmagi, saj je navkljub poskodbam dosegla točko proti nasprotnici Lazzarijevi. Zmeraj zanesljiva krasova Kitajka Wangova je v Zgoniku

dodala tri točke. Od starih sicilskih ekip nekateri stejejo Al Ar za najboljše. Trenutno Al Ar zaseda 6. mesto, Kras Generali pa je že dolgo zasidran na 3. mestu. Nevarnost mesinske ekipe predstavlja zlasti njihova tujka Armenka Makinjan, ki sodi med močnejše tujke v Italiji, pa tudi pozicija igralke Parietti in Lazzari, ki nosita številko 15 in 16 na jakostnih lestvicah, kar govori o njunih igralških sposobnostih. Za deveto prvenstveno zmago Krasa Generali računamo na brezhibnost Kitajke, dobro formo Vanje Milčič in da bo Katja Milčič uspešno zamenjala Bersanovo.

Drugoligašici Krasove A ekipe Ivana Stubelj in Dasa Bresciani bosta morali brez Katje Milčič premagati tretjevršeni veronski San

Marco, da bo Kras Corium obdržal vodilno pozicijo, ki mu zagotavlja napredovanje v višjo ligo. V Modeni pri Villadoro bo gostovala ekipa Krasa Activa Martina Milčič, Nina Milčič, Irena Rustja, da si z zmago utrdi svojo 5. mesto. V ženski C-1 ligi bodo krasovke Jasmin Kralj, Barbara Santini, Kristina Stubelj vrstile obisk Libertasu Latisana, ki so ga doma porazile s 5:0.

V deželni C-2 ligi se bo Krasovo mostvo Andrea Bertolotti, Peter Santini, Bojan Simoneta, ki si deli vrh z Azzurro, ponovno srečalo s San Giovannijem v Settimu; pri Azzurri bo gostovala Krasova ekipa v moski D ligi, le ekipi Krasa A in B v ženski C-2 bosta igrali doma: A proti CUS Videm in B proti Seleni. (J.J.)

KOŠARKA / JUTRI V B LIGI

Jadranovce čaka najdaljše gostovanje v Collegnu pri Turinu

Jaranova ekipa v težavah zaradi gripe

Jadranovci bodo jutri opravili svoje doslej najdaljše gostovanje. V predzadnjem kolu prvega dela B lige bodo namreč igrali v Collegnu pri Turinu. Mostvo iz Collegna je predzadnje na lestvici in na tem mestu bo tudi ostalo, saj kolo pred koncem tega dela ima štiri točke manj od Jadrana, ki je 10. na razpredelnici. Da bi se jadranovci lahko povzpeli za mesto više, morajo osvojiti še štiri točke: jutri proti Collegnu in v zadnjem kolu doma proti Borgomaneru, Cassano pa mora izgubiti v naslednjih dveh tekmah. Ker pa jutri Cassano igra doma proti zadnjevršeni Monzi in je nesporni favorit za zmago, je torej glede spodnjega dela lestvice že vse jasno. Jadran bo ostal 10. na končni lestvici tega dela prvenstva.

Jutrisnje dolgo gostovanje bo verjetno za jadranovce koristno le za ohranitev forme, ki je zadnje case dokaj dobra. Zal pa gripa tudi jadranovcem ni prizanesla. Dean Oberdan in Pavel Rustja do četrta nista treni-

rala, Christian Arena pa je komaj prebolel gripo in gotovo ne bo mogel igrati s polno močjo.

Na tekmi prvega dela prvenstva je naša združena ekipa z veliko težavo premagala jutrisnjega tekmeca (69:67). Junak tistega srečanja je bil Sandi Rauber, kii je dal 27 točk, pri tem pa dosegel kar 5 trojk. Pri Collegnu je bil najboljši strelec krilo (198 cm) Renato Dho s 16 točkami. Sicer pa je ta ekipa za to ligo dokaj visoka, saj ima v svojih vrstah še visoka beka Luigija Nazzara (201 cm) in Andreo Nicolo (197 cm). V Trstu pa je tedaj dokaj ugodno presenetil mladi (letnik 1980) bek Brizzi.

Sicer pa bo to kolo izredno vroče predvsem glede boja za uvrstitev v »play-off«. Za šest mest, ki vodijo v končno prvenstvo, je v boju sedem ekip. Od prvega do sedmega mesta je razlika le starih točk. Torej povsem na varnem ni niti prvouvrščena Pavia.

Tekma Collegno - Jadran bo jutri ob 17.30 v Collegno.

domači šport

Danes

Sobota, 8. februarja 1997

KOŠARKA

D LIGA

18.15 v Trstu, »1. maj«: Cicibona Preff. Marsich - Inter 1904; 19.00 pri Brisckih, »Ervatti«: Kontovel - Lega Nazionale; 20.30 v Trstu, 1. maj: Bor Radenska - Autosandra Santos; 20.30 v Trstu, Ul. Forti: Termoidraulica - Dom Agorest

NARASCAJNIKI

16.30 v Trstu, 1. maj: Bor Autocar.a Boris - Libertas

NAMIZNI TENIS

ZENSKA B LIGA

16.00 v Veroni: S. Marco Verona - Kras Corium

MOSKA C2 LIGA

16.30 v Caomaggioru (Ve): S. Giovanni - Kras

ROKOMET

MOSKA C LIGA

19.00 v Zgoniku: Kras - Eppan BZ

ODBOJKA

1. MOSKA DIVIZIJA

16.00 v Trstu, Ul. Ginnastica: SGT - Sloga A

DECKI

16.00 v Trstu, sola Volta: Rigutti - Multinvest

NOGOMET

MLADINCI

DEZELNO PRVENSTVO

16.30 v Trstu, Ul. Camaro: Ponziana - Primorje

POKRAJINSKO PRVENSTVO

14.45 v Sovodnjah: Sovodnje - Fogliano

Jutri

Nedelja, 9. februarja 1997

NAMIZNI TENIS

ZENSKA A1 LIGA

14.30 v Messina: Fiamma AR - Kras Generali

ZENSKA B LIGA

10.00 v Modeni: Villa d'Oro - Kras Activa

ZENSKA C1 LIGA

10.00 v Latisani: Libertas Latisana - Kras

ZENSKA C2 LIGA

10.00 v Zgoniku: Kras A - Cus Videm in Kras B - Udine

MOSKA D LIGA

10.00 v Gorici: Azzurra - Kras

KOŠARKA

B LIGA

17.30 v Collegnu (Turin): Collegno - Jadran

KADETI

11.00 pri Brisckih, »Ervatti«: Jadran - Staranzano

NOGOMET

ELITNA LIGA

14.30 v Standrežu: Juventina - Itala San Marco

PROMOCIJSKA LIGA

14.30 v Bazovici: Zarja - Cussignacco; 14.30 v Trivignano: Trivignano - Primorje Adriaker; 14.30 v

Skocjanu: San Canzian - Sovodnje Zadržna kreditna banka

1. AMATERSKA LIGA

14.30 cv Cornu: Corno - Vesna

2. AMATERSKA LIGA

14.30 v Trebcah: Primorec - Studenti; 14.30 v Villanovi: Villanova - Kras; 14.30 v Dolini: Breg - Serenisima

3. AMATERSKA LIGA

14.30 v Gorici, Ul. Colonia: Azzurra - Mladost; 10.30 v Dolini: Breg B - Cus Trst; 14.30 na Opcinah: Servola - Gaja

NARASCAJNIKI

10.30 v Doberdobu: Mladost - Lucinico

ODBOJKA

1. ZENSKA DIVIZIJA

11.00 v Trstu, Ul. Locchi: Computer Discount - Bor

NARASCAJNICE

11.00 na Opcinah: Sloga A - Virtus Ts C; 9.00 v Trstu, Ul. Locchi: Computer Discount - Breg

ODBOJKA / OBRAČUN PO PRVEM DELU C 2 LIGE

Sokolovke bi lahko v drugem delu vendarle dosegle boljšo uvrstitev

Sokolove odbojkarice ne poznajo srednje poti. V prvem delu ženske C2 lige so petim zaporednim porazom sledile štiri zmage, nato pa spet dva poraza. Pred nadaljevanjem prvenstva (prihodnji konec tedna) ekipa z osmimi točkami zaseda sedmo mesto. Ker je vse točke osvojila proti mostvom, ki ji sledijo na lestvici, z boljšimi pa je praviloma gladko izgubljala, izgledi za obstanek v bodoci etnotni C ligi objektivno niso najboljši, vendar pa je tudi res, da ni se natančno znano, koliko mostev bo dejansko nazadovalo v deželno D ligo, zato je za sokolovke v tem trenutku predvsem vazno, da dosežejo cimvišo uvrstitev. Predstavlja njihov dosedanj obracun razocaranje? Pravzaprav ne, ce vemo, da je med poletjem obstajala resna hipoteza, da se mostvo odpove igranju v ligi. To se ni zgodilo in ze to je nadvse pozitivno. Kaj o poteku prvenstva in o

perspektivah meni trenerka Silva Meulja?

»Začetek sezone je bil pač takšen, kakršnega smo navsezadnje tudi pričakovali. Začeli smo trenirati izjemno pozno, praktično septembra niti ne stejem, in to s popolnoma prenovljeno ekipo. Prvim dvem tekmam so sledile tri s težkimi nasprotniki in tako smo se po petem kolu znasli brez točk. Pa vendar je ekipa lepo reagirala in dosegla štiri zaporedne uspehe. Res je, da so bili premagani nasprotniki slabi, toda vseeno ni tako lahko začeti zmagovati po tako slabem startu. Nad rezultatom prvih dveh tekem v novem letu pa sem globoko razočarana. Pokazali smo pomanjkanje karakterja. Proti enakovrednim nasprotnikom zmagas, ce igras bolj zbrano in zagrizeno, mi pa smo igrali brez prave zelje po zmagi.«

Kaj pa povratni del?

»Lahko dosežemo več. Dve



ekipi, ki sta na lestvici pred nami, sta za nas absolutno dosegljivi. Nas cilj mora biti, da ju ujamemo. Vendar mora biti naše orožje borbenost, tehnično ne bomo mogli bistveno napredovati. Vsaka igralka mora

prevzeti nase del odgovornosti, tako na tekmah, kot na treningih.

Katera igralka si zasluži najvišjo oceno?

»Ne bi sestavljala lestvic. Tanja Masten je zelo pozitiv-

na, Bety Visintin, ko dobi priloznost, vedno izstopa po borbenosti. Mlajše so imele doslej manj priloznosti, da igrajo. Tatjana Tensi pa gotovo lahko ogrozi, katero od soigralk iz standardne postave.«

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST
Kulturni dom
V cetrtek, 13. t. m., ob 16. uri (red H) ponovitev Nusićeve komedije »Zalujoci ostali«.
V petek, 14. t. m., ob 20.30 (red A in F) gostovanje PDG iz Nove Gorice s predstavo »Harvey«. Ponovitve v soboto, 15. t. m., ob 20.30 (red B), v nedeljo, 16. t. m., ob 16. uri (red C), v sredo, 19. t. m., in v cetrtek, 20. t. m., ob 20.30 (red E).
SSG gostuje danes, 8. t. m., ob 20. uri v Novi Gorici s predstavo »Mein Kampf«; jutri, 9. t. m., ob 19.30 v Celju, v sredo, 12. t. m., ob 14.30 in ob 20. uri v Kopru, v petek, 14. t. m., ob 20. uri v Sezani in v soboto, 15. t. m., ob 18.30 v Novi Gorici s Kobalovo komedijo »Afrika ali na svoji zemlji«.
Gledališce Verdi - Dvorana Tripcovich Opera in baletna sezona 1996/97
V soboto, 15. t.m., ob 20. uri PREMIERA Puccinijeve opere »Madama Butterfly«. Režija Ulisse Santicchi; dirigent Alexander Rahbari. Predprodaja vstopnic pri blagajni dvorane Tripcovich - urnik: 9-12, 16-19.
Gledališce Rossetti
Gledališka sezona 1996/97
Danes, 8. t. m., ob 20.30 (red prva sobota) bo Stalno gledališce F-Jk uprizorilo Sofoklejevo delo »Edipo a Colono« v režiji Antonia Calende. Nastopata Roberto Herlitzka in Piera Degli Espositi. V abonmaju: odrezek st. 3 - rdeci.
Ponovitev jutri, 9. t. m., ob 16. uri (red prva nedelja).
Od 18. do 23. t. m.: »Uomo e galantuomo« Eduarda De Filippa. Nastopa in režira Luca De Filippo. V abonmaju: odrezek st. 15 - modri.
Gledališce Cristallo
Danes, 8. t.m., ob 20.30 »Siddharta. Il giovane falco« v režiji Gabbrisa Ferrarija. Glasba Carlo Moser. Ponovitvi jutri, 9. t.m., ob 20.30 ter v nedeljo, 9. t.m., ob 16.30.

KOROŠKA

CELOVEC
Mestno gledališce Celovec (predstave se vrsijo v hali 7 Würther See Halle): danes, 8. t. m., ob 19.30 musical »Peter Pan«.
GLOBASNICA
Pri Sostarju - SAK: danes, 8. t. m., ob 20. uri ples Slovenskega atletskega kluba. Igrata An-sambel Drava in Four People.

V petek, 14., t.m., ob 20.30 PREMIERA Molierove komedije »Le intellettuali«. Režija Toni Bertorelli. Nastopa Valeria Ciangottini.
GORICA
Kulturni center Lojze Bratuz
Danes, 8. t. m., ob 20.30 »Dan slovenske kulture '97« v priredbi Zveze slovenskih kulturnih društev in Zveze slovenske katoliške prosvete; ob 20. uri odprte razstave ob 90-letnici Lojzeta Spacala.
Kulturni dom
V ponedeljek, 17. t. m. (red A) in v torek, 18. t. m., ob 20.30 gostovanje PDG iz Nove Gorice s predstavo »Harvey«.
TRŽIČ
Obcinsko gledališce
V ponedeljek, 17. in v torek, 18. t. m., ob 20.30: Sicilia Teatro - Luigi Pirandello »Questasera si recita a soggetto«. Režija Giuseppe Patroni Griffi. Nastopata Alida Valli, Sebastiano Lo Monaco, Giustino Durano.

GRADEŽ
Auditorium »Biagio Marin«
V soboto, 15. t. m., ob 20.45 se bo skupina Artefetto v sodelovanju z gledališčem S. Giovanni iz Trsta predstavila z delom Alda De Benedettija »Paola e i leoni«, v režiji M. Ainzare. Nastopajo: Michele Ainzara, Sandro Rossi in Teresa Sadar.

ŠPETER
Dan slovenske kulture: danes, 8. t. m., ob 20. uri v občinski dvorani prijave na natečaj »Nas domaci jezik«; osrednja proslava bo v soboto, 15. t. m.: ob 19. uri bodo v prostorih Beneske galerije odprli razstavo Lojzeta Spacala, ob 20. uri pa bo v spetski občinski dvorani koncert Trzaskega okteta in nagrajevanje natečaja »Nas domaci jezik«.

ŽELEZNA KAPLA
V farni dvorani:
SPD Zarja: jutri, 9. t. m., ob 16. in ob 19.30 pustna prireditiv.
ŠMIHEL NAD PLIBERKOM
V Farni dvorani:
Bo jutri, 9. t. m., ob 14. uri pustovanje za otroke.

RAZNE PRIREDITVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST
Gledališce Miela: v sredo, 12. t. m., ob 19. in ob 20. uri film »Si gira a Manhattan«.

V petek, 14. t. m., ob 18.30 predstavitev knjige Maria Fux; ob 21. uri film »Si gira a Manhattan«.

GLASBA

TRST
Kulturni dom
Glasbena Matica
Koncertna sezona 1996/97
V torek, 25. t. m., ob 20.30 koncert ansambla »Insieme strumentale italiano« iz Padove. Solist Franco Angeleri (klavir). Na sporedu Mozart, Haydn, Schubert.
Trzasko koncertno drustvo
V ponedeljek, 10. t.m., koncert klarinetista Richarda Stoltzman in pianista Dereka Hanna. Na sporedu Brahms in von Weber.
Gledališca Rossetti
V soboto, 15. marca, ob 21. uri koncert Lucia Dalle. Za abonente popust. Predprodaja vstopnic je v teku.

V sredo, 26. marca, bo nastopil kantavtor Francesco De Gregori.

Gledališce Miela
Jutri, 9. t. m., ob 21. uri bo nastopil neapeljski jazz glasbenik Daniele Sepe s skupino Art Ensemble od Soccavo.
MILJE
Gledališce G. Verdi - Koncertna sezona 1997
V nedeljo, 16. t. m., ob 16.30 koncert Pihalnega orkestra F-JK.
GORICA
Kulturni dom
GM - Koncertna sezona 1996/97
V ponedeljek, 24. t. m., ob 20.30 koncert harmonikarja Corrada Rojaca.
SCGV Emil Komel
Koncertna sezona 1996/97
V soboto, 16. t. m., ob 20.30 in v nedeljo, 17. t. m., ob 17. uri »Gorenjski slavček« A. Foersterja v izvedbi opere in baleta SNG v Ljubljani.

RAZSTAVE

TRST
Obcinska galerija - Trg Unità: do 9. marca je na ogled razstava z naslovom »Barve in glasba«, na kateri so razstavljene kolekcije slik mestnih muzejev zgodovine in umetnosti in mestnega muzeja C. Schmidl.
Miramar - Skulptura v parku: na ogled razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno, ki jo organizirajo Trgovinska zbornica, trz. turistična ustanova, Studio Bassanese Združenje Eos pod pokroviteljstvom trzaskе občine, pokrajine in dezele FJK.
Gledališce Rossetti: v fojerju gledališca je odprta razstava Cira Galla.
Gledališce Miela: do 20. t. m. je na ogled fotografska razstava na temo »Mesto in clovekov prostor«.
Muzej Revoltella - Galerija moderne umetnosti: do 16. t. m. je na ogled razstava o umetniku Carlu Sbisà.
Galerija Lipanjepuntin (Ul. Diaz 4): do 15. t. m. razstavljajo Tristano di Robilant, Tullio De Gennaro in Marzia Gandini.Urniki: od 11.00-13.00 ter od 16.30-20.00, ob ponedeljkih in praznikih zaprto.
Gledališce Rossetti: do 16. t. m. je na ogled razstava »Tra le righe« slikarja Cira Galla.
Turistična ustanova (Ul. San Nicolò, 20): do 11. t. m. na ogled je razstava ikon Annamarije De Pra Temperini. Urnik: vsak dan od 9.00 do 19.00, v soboto od 9.00 do 13.00. Ob nedeljah in praznikih zaprto.

Gostilna »Stalletta« (Ul. dei Giuliani 36): do 7. aprila bo na ogled razstava Maurizia Chiozze »La nave nei secoli«.
OPČINE
Razstavna dvorana Zadrzne kraske banke: odprta je razstava Maria Magajne in Davorina Krizmančica o kraskem pustu. Urnik ogleda: danes, 8. t. m., od 16. do 19.30; jutri, 9. t. m., od 10. do 12. ure. v ponedeljek 10. in torek 11. t. m., od 17. do 19.30;

GORICA
Kulturni center Lojze Bratuz: danes, 8. t. m., ob 20. uri, pred proslavo Dneva slovenske kulture, odprte razstave ob 90-letnici Lojzeta Spacala.
Katoliška knjigarna - Ars Galerija (Travnik 25): do 12. t. m. je na ogled je razstava Jasne Murkuš.

KOROŠKA

CELOVEC
Mestna galerija: do 9. t. m. je na ogled razstava Giorgia Morandija.
Dezelna galerija (Burggasse 8): »Eno srce za zivali« - razstavlja dvanajst umetnikov iz Avstrije, Svice in Francije.
ROŽEK
Galerija Sikoronja: na ogled je razstava »Dialog« - grafike in skulpture M. Lassniga, V. Omana, G. Hoke in K. Kollerja.

VOZNI RED VLAKOV

VELJAVEN OD 29. SEPTEMBRA 1996 DO 31. MAJA 1997

Železniška postaja v TRSTU

Proga TRST-BENETKE				Proga TRST-VIDEM			
ODHODI				ODHODI			
URA	VRSTA	SMER		URA	VRSTA	SMER	
4.09	(D)	Tržič (4.30), Portogruaro (5.11), Mestre (5.54), Benetke (6.04)		(1.14)	(IC)	iz Milana, Benetke (23.15), Mestre (23.24), Portogruaro (0.07), Tržič (0.50).	
5.41	(IR)	Tržič (6.03), Portogruaro (6.43), Mestre (7.30).		(1.50)	(IR)	Benetke (23.50), Mestre (23.59), Portogruaro (0.44), Tržič (1.27).	
6.02	(IC)	Tržič (6.24), Portogruaro (7.02), Mestre (7.42) - vozovnica z dodatkom - nadaljuje v Milan.		(6.30)	(R)	Portogruaro (5.13), Tržič (6.07).	
6.51	(R)	Tržič (7.15), Portogruaro (8.09) - občasna vožnja.		(7.02)	(D)	Portogruaro (5.49), Tržič (6.38).	
7.17	(E)	Tržič (7.39), Portogruaro (8.25), Mestre (9.06), Benetke (9.15).		(7.41)	(D)	Portogruaro (6.35), Tržič (7.16).	
8.04	(IC)	Tržič (8.26), Portogruaro (9.02), Mestre (9.39), Benetke (9.57), nadaljuje v Rim-Termini (vozovnica z dodatkom).		(7.58)	(E)	iz Rima, Mestre (6.06), Portogruaro (6.46), Tržič (7.33).	
9.01	(IR)	Tržič (9.23), Portogruaro (10.04), Mestre (10.49), Benetke (10.59).		(8.45)	(E)	iz Zeneve, Mestre (7.05), Portogruaro (7.44), Tržič (8.22).	
11.01	(IR)	Tržič (11.23), Portogruaro (12.04), Mestre (12.49), Benetke (12.59).		(9.13)	(R)	Portogruaro (7.52), Tržič (8.44).	
12.04	(IC)	Tržič (12.26), Portogruaro (13.02), Mestre (13.39), Benetke (13.57) - nadaljuje v Neapelj (vozovnica z dodatkom).		(10.05)	(E)	iz Lecceja, Benetke (8.12), Mestre (8.22), Portogruaro (9.00), Tržič (9.42).	
12.39	(R)	Tržič (13.04), Portogruaro (13.58).		(10.55)	(IR)	Benetke (8.55), Mestre (9.05), Portogruaro (9.49), Tržič (10.32).	
13.00	(D)	Tržič (13.23), Portogruaro (14.04), Mestre (14.53), Benetke (15.02).		(11.55)	(E)	Benetke (9.55), Mestre (10.05), Portogruaro (10.49), Tržič (11.32).	
14.01	(IR)	Tržič (14.23), Portogruaro (15.04), Mestre (15.49), Benetke (15.59).		(13.55)	(IR)	Benetke (11.55), Mestre (12.05), Portogruaro (12.49), Tržič (13.32).	
14.08	(R)	Tržič (14.36), Portogruaro (15.34) - občasna vožnja.		(14.55)	(IR)	Benetke (12.55), Mestre (13.05), Portogruaro (13.49), Tržič (14.32).	
14.55	(IC)	Tržič (15.17), Portogruaro (15.55), Mestre (16.34), Benetke (16.43) nadaljuje v Sestri Levante (vozovnica z dodatkom).		(15.31)	(R)	Portogruaro (14.11), Tržič (15.04).	
15.17	(D)	Tržič (15.39), Portogruaro (16.20), Mestre (17.06), Benetke (17.15).		(15.48)	(IC)	iz Neaplja, Mestre (14.13), Portogruaro (14.48), Tržič (15.24).	
16.01	(IR)	Tržič (16.23), Portogruaro (17.04), Mestre (17.49), Benetke (17.59).		(16.23)	(D)	Benetke (14.24), Mestre (1433), Portogruaro (15.17), Tržič (16.00).	
17.17	(E)	Tržič (17.39), Portogruaro (18.21), Mestre (19.02), Benetke (19.11).		(16.56)	(IC)	iz Zürich, Mestre (15.19), Portogruaro (15.56), Tržič (16.33).	
17.29	(R)	Tržič (17.57), Portogruaro (19.10), Mestre (20.05), Benetke (20.17).		(17.55)	(IR)	Benetke (15.55), Mestre (16.05), Portogruaro (16.49), Tržič (17.32).	
18.01	(IR)	Tržič (18.23), Portogruaro (19.04), Mestre (19.42), Benetke (19.59).		(18.48)	(R)	Benetke (16.23), Mestre (16.32), Portogruaro (17.26), Tržič (18.21).	
19.01	(E)	Tržič (19.23), Portogruaro (20.04), Mestre (20.49), Benetke (21.44) nadaljuje v Lecce.		(18.55)	(D)	Benetke (16.55), Portogruaro (17.05), Tržič (18.32).	
19.31	(R)	Tržič (19.59), Portogruaro (20.53) - občasna vožnja.		(19.11)	(R)	Benetke (16.55), Mestre (17.05), Portogruaro (17.49), Tržič (18.44).	
20.04	(IR)	Tržič (20.26, Portogruaro (21.07), Mestre (21.53) Benetke (22.03).		(19.55)	(IR)	Benetke (17.55), Portogruaro (18.49), Tržič (19.32).	
20.32	(E)	Tržič (20.55), Portogruaro (21.32), Benetke (22.42), Milan-Lambrate (1.33) - nadaljuje v Zenevo.		(20.44)	(D)	Benetke (18.30), Mestre (18.40), Portogruaro (19.24), Tržič (20.20).	
22.20	(E)	Tržič (22.44), Portogruaro (23.28), Benetke (0.36), Rim (8.09).		(20.55)	(IR)	Benetke (18.55), Mestre (19.05), Portogruaro (19.49), Tržič (20.32).	
				(21.24)	(IC)	iz Milana, Mestre (19.49), Portogruaro (20.24), Tržič (21.01).	
				(22.03)	(IC)	iz Rima-Termini, Mestre (20.28), Portogruaro (21.03), Tržič (21.39).	
				(23.00)	(R)	Benetke (20.46), Mestre (20.55), Portogruaro (21.53), Tržič (22.35).	
				(23.55)	(E)	Benetke (21.55), Mestre (22.05), Portogruaro (22.49), Tržič (23.32).	

Proga TRST-VIDEM				Proga TRST-OPČINE			
ODHODI				ODHODI			
URA	VRSTA	SMER		URA	VRSTA	SMER	
(5.15)	(R)	občasna vožnja, Tržič (5.40), Gorica (6.05), Videm (6.39).		(6.44)	(R)	občasna vožnja, Videm (5.19), Gorica (5.52), Tržič (6.16),.	
(5.51)	(R)	občasna vožnja, Tržič (6.18), Gorica (7.05), Videm (7.20).		(7.29)	(R)	občasna vožnja, Videm (6.06), Gorica (6.39), Tržič (7.02).	
(6.18)	(D)	občasna vožnja, Tržič (6.43), Gorica (7.05), Videm (7.34).		(7.51)	(D)	občasna vožnja, Videm (6.46), Gorica (7.08), Tržič (7.28).	
(6.43)	(R)	občasna vožnja, Tržič (7.09), Gorica (7.33), Videm (8.07).		(8.25)	(R)	občasna vožnja, Videm (7.00), Gorica (7.34), Tržič (7.57).	
(7.23)	(IR)	Tržič (7.45), Gorica (8.05), Videm (8.28).		(8.32)	(D)	občasna vožnja.	
(8.15)	(R)	občasna vožnja, Tržič (8.41), Gorica (9.05), Videm (9.38).		(8.39)	(R)	občasna vožnja, Videm (7.11), Gorica (7.47), Tržič (8.10).	
(8.23)	(D)	občasna vožnja, Tržič (8.48), Gorica (9.10), Videm (9.39).		(9.20)	(R)	občasna vožnja, Videm (7.55), Gorica (8.29), Tržič (8.52).	
(9.23)	(IR)	Tržič (9.45), Gorica (10.05), Videm (10.28).		(9.53)	(IR)	Videm (8.48), Gorica (9.10), Tržič (9.30).	
(10.15)	(R)	občasna vožnja, Tržič (10.43), Gorica (11.16), Videm (11.41).		(10.34)	(D)	občasna vožnja, Videm (9.19), Gorica (9.47), Tržič (10.08).	
(11.23)	(IR)	Tržič (11.45), Gorica (12.05), Videm (12.28)		(11.41)	(R)	občasna vožnja, Videm (10.15), Gorica (10.50), Tržič (11.13).	
(11.40)	(R)	občasna vožnja, Tržič (12.08), Gorica (12.32), Videm (13.08).		(12.29)	(IR)	Videm (11.24), Gorica (11.46), Tržič (12.06).	
(12.09)	(R)	občasna vožnja, Tržič (12.37), Gorica (13.01), Videm (13.37).		(13.41)	(R)	občasna vožnja, Videm (12.15), Gorica (12.50), Tržič (13.13).	
(12.23)	(D)	občasna vožnja, Tržič (12.48), Gorica (13.10), Videm (13.38).		(13.45)	(D)	občasna vožnja, Videm (12.28), Gorica (12.56), Tržič (13.17).	
(13.23)	(IR)	Tržič (13.45), Gorica (14.05), Videm (14.28).		(14.29)	(IR)	Videm (13.24), Gorica (13.46), Tržič (14.06).	
(13.40)	(R)	občasna vožnja , Tržič (14.08), Gorica (14.32), Videm (14.08).		(15.05)	(R)	občasna vožnja, Videm (13.37), Gorica (14.12), Tržič (14.37).	
(14.15)	(R)	občasna vožnja, Tržič (14.43), Gorica (15.06), Videm (15.41).		(15.43)	(RD)	občasna vožnja, Videm (14.15), Gorica (14.51), Tržič (15.14).	
(14.23)	(D)	občasna vožnja, Tržič (14.48), Gorica (14.50), Videm (15.39).		(16.29)	(IR)	Videm (15.24), Gorica (15.46), Tržič (16.06).	
(14.44)	(R)	občasna vožnja, Tržič (15.12), Gorica (15.37), Videm (16.14).		(17.41)	(R)	občasna vožnja, Videm (16.15), Gorica (16.50), Tržič (17.13).	
(15.23)	(IR)	Tržič (15.45), Gorica (16.05), Videm (16.28).		(17.43)	(D)	občasna vožnja, Videm (16.28), Gorica (16.56), Tržič (17.17).	
(16.15)	(R)	občasna vožnja, Tržič (16.43), Gorica (17.07), Videm (17.43).		(18.23)	(R)	občasna vožnja, Videm (17.00), Gorica (17.34), Tržič (17.56).	
(16.23)	(D)	občasna vožnja, Tržič (16.48), Gorica (17.10), Videm (17.39).		(18.29)	(IR)	Videm (17.24), Gorica (17.46), Tržič (18.06).	
(16.56)	(R)	občasna vožnja, Tržič (17.23), Gorica (17.47), Videm (18.21).		(19.21)	(R)	občasna vožnja, Videm (17.53), Gorica (18.29), Tržič (18.52).	
(17.23)	(IR)	Tržič (17.45), Gorica (18.05), Videm (18.28).		(19.44)	(D)	občasna vožnja, Videm (18.26), Gorica (18.56), Tržič (19.18).	
(17.36)	(R)	občasna vožnja, Tržič (18.04), Gorica (18.28), Videm (19.04).		(20.23)	(R)	Videm (19.00), Gorica (19.33), Tržič (19.56).	
(17.48)	(D)	občasna vožnja.		(20.29)	(IR)	Videm (19.24), Gorica (19.46), Tržič (20.06).	
(18.09)	(R)	občasna vožnja, Tržič (18.37), Gorica (19.00), Videm (19.35).		(21.44)	(D)	občasna vožnja, Videm (20.26), Gorica (20.56), Tržič (21.18)	
(18.23)	(D)	občasna vožnja, Tržič (18.48), Gorica (19.10), Videm (19.39).		(22.29)	(IR)	Videm (21.24), Gorica (21.46), Tržič (22.06)	
(18.46)	(R)	občasna vožnja, Tržič (19.12), Gorica (19.36), Videm (20.14).		(0.48)	(IR)	Videm (23.24), Gorica (23.57), Tržič (0.21)	
(19.23)	(IR)	Tržič (19.45), Gorica (20.05), Videm (20.28).					
(20.11)	(D)	občasna vožnja, Tržič (20.37), Gorica (20.59), Videm (21.28).					
(21.23)	(IR)	Tržič (21.45), Gorica (22.05), Videm (22.28).					
(23.14)	(R)	Tržič (23.42), Gorica (0.05), Videm (0.40).					

Proga TRST-OPČINE						
ODHODI			PRIHODI			
URA	VRSTA	SMER	URA	VRSTA	SMER	
0.15	(E)	nadaljuje v Budimpešto	6.52	(E)	prihaja iz Budimpešte	
9.08	(E)	nadaljuje v Zagreb	11.04	(IC)	prihaja iz Zagreba	
12.16	(E)	nadaljuje v Budimpešto	17.01	(E)	prihaja iz Budimpešte	
18.16	(IC)	nadaljuje v Zagreb	20.09	(E)	prihaja iz Zagreba	

 RAI 3 slovenski program	
Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugli) in 40 (Milje) Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Gustav
20.30	TV dnevnik

 RAI 1	
7.00	Dok.: Kvarkov svet
7.30	Otroški variete La Banda dello Zecchino, risanke
9.30	Variete za najmlajše L' albero azzurro - Plavo drevo, risanke
10.00	La Raichevedrai: Napoved televizijskih progr.
10.30	Film: Jesse e Lester - Due fratelli in un posto chiamato Trinità (western, It. '72, i. R. Harrison)
12.25	Vreme in dnevnik
12.35	Aktualna odd. o zdravju: Check-up (vodi Annalisa Manduca)
13.25	Izzrebanje lota
13.30	Dnevnik
14.00	Opera: Don Juan (W.A. Mozart, dir. C. Abbado, pojejo Simon Keenlyside, Matti Salminen, Carmela Remigio)
15.20	Sedem dni v Parlamentu
17.55	Izzrebanje lota
18.00	Dnevnik
18.10	Nabozna oddaja Sedmi dan
18.30	Variete: Luna Park (vodi Fabrizio Frizzi)
19.35	Vremenska napoved
20.00	Dnevnik in sport
20.35	Variete: La Zingara (vodi Cloris Brosca)
20.50	Variete: I cervelloni (vodijo Nino Frassica, Giancarlo Magalli, Wendy Windham)
23.15	Dnevnik
23.20	Posebnosti Tg1
0.00	Nocni dnevnik, zapisnik, horoskop in vremenska napoved
0.20	Film: Il tuffo (dram., It. '93, i. Carlotta Natali, Vincenzo Salemme)
1.55	Variete: Music Rama
3.00	Dokumenti
3.50	Glasb. odd.: Séparé

 RAI 2	
7.05	Variete: V družini (vodita T. Timperi, B. D' Urso), vmes (7.30, 8. 8.30, 9, 9.30, 10) dnevnik
10.05	Tgr - V Evropi
10.35	Nan.: Družina Drombush
11.30	Variete: V družini (vodita T. Timperi, B. D' Urso)
13.00	Dnevnik, 13.20 Dribbling
13.30	Tenis: Italija - Mehika (pokal Davis)
15.25	Dok.: Cercando cercando
15.50	Izzrebanje lota
16.00	Tvoj bliznji
16.30	Aktualna odd.: Perché? - Zakaj?
18.00	Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile
18.40	Vremenska napoved
18.50	Variete: Go-Cart
20.30	Dnevnik
20.50	TV film: Immagini dal delitto (dram., ZDA '93, i. D. Marciano, B. Eden)
22.30	Proza: Coriandoli peccaminosi (i. M. Caffrio, M. Musy), vmes (23.30) dnevnik in vreme
1.10	Napoved televizijskih progr. LaRaichevedRai
1.40	Aktualno: Nagrada mesta Recanati
2.05	Doc Music Club

 RAI 3	
6.55	Film: Ipcress (krim., VB '65, i. M. Caine)
8.40	Napoved televizijskih progr.: La RaichevedRai
9.10	Film: Calore e polvere (dram., VB '82)
11.05	Film: Sanremo, la grande sfida (glas., It. '60)
12.00	Dnevnik
12.50	SP v smučanju: moški smuk
13.45	Dok.: Principessa Grace
14.00	Dezelne vesti, dnevnik, 14.50 Okolje Italija
15.10	Sobotni sport
19.00	Dnevnik, dezelneste vesti
20.00	Variete: Blob
20.30	Dok.: V kraljestvu zivali (vodi Giorgio Celli)
22.30	Dnevnik, dezelneste vesti
22.55	Aktualno: Harem (vodi Catherine Spaak)
23.55	Dnevnik
0.05	Nocni sport: SP v biljaru
1.10	Variete: Fuori orario, vmes filmi Gli strangolatori di Bombay ('64), Le amanti di Dracula (68), Il mistero delle mummie

 RETE 4	
6.00	Nan.: Casa dolce casa
6.30	TV film: Pronto soccorso
8.40	Pregled tiska
9.00	Nanizanka
9.30	Aktualno: Casa per casa - Nasveti za lepsi dom
11.30	Dnevnik
11.45	Nad.: Milagros
12.30	Nan.: Hisa v preriji
13.30	Dnevnik
14.00	Buon compleanno Sentieri
15.00	Aktualno: Caro amico ti scrivo, 16.00 Chi c'è.. c'è, 17.00 variete: Chi mi ha visto?, 18.00 Iva show (vodi Iva Zanicchi)
18.55	Dnevnik in vreme
19.25	Variete: Game Boat
20.35	Film: Il giustiziere della notte 2 (krim., ZDA '74, i. C. Bronson, Jill Ireland)
22.45	Film: Il colpo della metropolitana (krim., ZDA '74, i. W. Matthau, R. Shaw), 0.55 Pregled tiska

 CANALE 5	
6.00	Na prvi strani
8.45	Nan.: La donna bionica
9.45	Aktualno: Nonsolomoda
10.00	Teleprodaja
10.30	Zanimivosti o filmu «Michael»
11.00	Aktualno: Anteprima
11.30	Aktualno: Forum - Sodisce (vodita Rita Dalla Chiesa, Santi Licheri)
13.00	Dnevnik TG 5
13.25	Sgarbi quotidiani
13.40	Aktualna odd.: Amici - Prijatelji (vodi Maria De Filippi)
15.30	Nan.: La tata
16.00	Otroški variete Bim Bum Bam in risanke
17.30	Nan.: V osmih pod isto streho
18.00	Nan.: Quei due sopra il varano
18.30	Variete: Tira & Molla (vodijo Paolo Bonolis)
20.00	Dnevnik TG 5
20.25	Variete: Striscia la notizia
20.50	Variete: Viva l' Italia! (vodijo Pippo Franco, Oreste Lionello, Leo Gullotta, Lorenza Mario)
23.00	Dnevnik
23.25	Film: Ostinato destino (dram., It. '92, i. A. Gasman, M. Bellucci, A. Finocchiaro), vmes (0.30) dnevnik

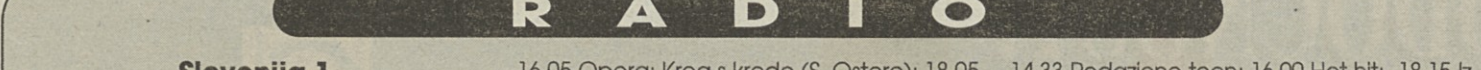
 ITALIA 1	
6.10	Otroški variete, vmes risanke, Ciao ciao mattina, Ancora insieme con...
10.15	Aktualno: Planet
10.20	Nan.: Magnum P.I., 11.30 Mc Gyver
12.25	Odpri studio, 12.45 Fatti e misfatti, 12.50 Sport studio
12.55	Nan.: Helen in njeni prijatelji
13.30	Variete za najmlajše: Risanke in Ciao Ciao Mix
14.30	Variete: Ponedeljkov Mai dire gol
15.45	Glasba: Jammin'
16.15	Aktualno: Planet
16.30	Nan.: Bayside School, 17.00 I ragazzi della 3.a C, 18.00 Primi baci
18.30	Odpri studio, vreme, 18.45 Sport studio
19.00	Nan.: Beverly Hills
20.00	Nan.: Happy Days
20.30	Film: Hercules in Argonauti (i. Kevin Sorbo, J. Thomas, M. Hurst, Simone Kessell)
22.30	Film: Codice marziale 3 - Missione giustizia (krim., ZDA '91, i. Jeff Winck, B. Nielsen), vmes (0.30) Fatti e misfatti, 0.40 Italija 1 sport
1.40	Aktualno: Planet

 TELE 4	
16.45	19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
14.45	Nad.: La ribelle
16.10	Dokumentarec
19.00	Aktualna oddaja
20.00	Sportna oddaja
20.30	Film
22.05	Nan.: Stirinozni policaj
23.30	Sportna oddaja

 MONTECARLO	
13.00	19.30, 22.30, 1.15 Dnevnik, 19.50 TMC Sport
11.00	Nan.: Ironside
12.55	SP v smučanju
14.00	Film: Gigò (kom., ZDA '62, r. G. Kelly)
16.00	Varieteja: Tappeto volante, 17.50 Zap Zap
20.30	Film: Lord Brummel (biog., ZDA '56)
22.50	Film: Missione segreta (vojni, ZDA '44, m. i. Van Johnson, S. Tracy)

 Slovenija 1	
7.30	Vremenska panorama
7.40	Vceraj, danes, jutri
7.45	Otroški program: Radovedni Taček: Dimnik, 8.05 Kviz: Male sive celice, 8.50 Zgodbe iz školjke
9.20	Evromuzika '96 (1. odd.)
9.50	Tedenski izbor: nan. Italijanska restavracija (i. Gigi Proietti, 5. epizoda)
10.40	TV igrice: Hugo (pon.)
11.05	Tednik
12.00	Parada plesa
13.00	Porocila
13.05	Razvedrilna oddaja TV Koper-Capodistria: Karaoke
14.05	Nanizanka: Policisti s srcem (Avstralija, 13. del)
14.50	Videostrani
15.05	Otroški program: Sprehodi v naravo (pon. 1. odd.)
15.20	Film: Vesna (Slo)
16.50	Videostrani
17.00	Obzornik
17.10	Poljudnoznanstvena serija: V divjini - Sivi kitit (VB, zadnji del)
18.00	Na vrtu
18.25	Ozare
18.30	Prodaja
18.40	TV igrice: Hugo
19.10	Vceraj, danes, jutri
19.15	Risanka
19.30	TV dnevnik 2, vreme
19.45	Sport, 19.50 Utrip
20.10	Teater paradiznik
21.10	Za TV kamero
21.25	Portreti presernovih nagajencev
22.15	Napovednik
22.20	Porocila, vreme, sport
22.45	Vceraj, danes, jutri
22.30	Mali oglasi (A. Marodic)
23.30	Nad.: Upravnica (VB, 4. epizoda)
23.30	TV jutri, videostrani

 Koper	
15.00	Euronews, 16.10 SP v smučanju: moški smuk
17.10	TVD Mladi
17.30	T 17.30 Huckleberry Finn - risanke
18.00	TV Poper - kabaretno satirčna oddaja
18.45	Primorska kronika
19.00	Vsedanes - TV Dnevnik, vreme, sport
19.25	Jutri je nedelja - verska oddaja
19.35	Nanizanka: Nocni sodnik
20.00	Dokumentarna oddaja: Vatikanski muzeji
20.30	Film: Sovražnik moje zene (It. '59, i. M. Mastroianni)
20.30	Vsedanes - TV dnevnik, vreme
22.15	Film: Muhasto dekle (kom., It.-Fr. '57, i. J. Sassard, G. Ferzetti)
0.05	Film iz «Alpe Adria Cinema»: Sconfini
.....	Vsedanes - TV dnevnik

 RADIO	
Slovenija 1	
4.30, 5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Porocila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Sobotna raglja; 9.30 O jeziku; 10.05 Kulturna panorama; 11.30 S knjižnega trga; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Poslušalci čestitajo; 13.20 Obvestila, osmrtnice; 14.05 Praznična odd.; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 17.05 Praznična odd.; 18.15 Večerni utrinek; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Pustna Arabela; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nočturno; 23.30 Igra: Nova Pisarija.	
Slovenija 2	
5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 8.05 Poslovne zanimivosti; 8.20 Koledar prireditve; 9.35 Popevki; 11.35 Obvestila; 12.00 Moped show; 12.40 Šport; 13.30 Glasb. želje; 13.45 Gost izbira glasbo; 16.15 Popevki tedna; 17.35 Spot-500; 18.50 Črna kronika; 19.30 Šport in Vaše melodije; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Jambalaya.	
Slovenija 3	
7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 8.05 Glasba; 10.05 Jazz, blues...; 11.05 Krst pri Savici; 11.25 Sobotni koncert; 13.05 Zgodnja dela; 15.00 Zbori; 15.30 Dogodki in odmevi;	
16.05 Opera: Krog s kredo (S. Osterc); 18.05 Roman: Ostrigeca; 18.25 V podvečer; 19.30 Opera: Figarova svatba (W.A. Mozart); 23.35 Do polnoči; 23.50 Napoved sporeda; 23.55 Lirični utrinki.	
Radio Koper (slovenski program)	
8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, Porocila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Jutranjik, osmrtnice; 7.00 Kronika; 7.30 Pregled tiska, vreme; 7.40 OKC obveščajo; 8.30 Osmrtnice; 9.00 Pesnica Alferija Beržan; 9.45 O slov. leposlovju (A. Zorn); 10.40 Power play; 11.10 Zgledna knjigarna Libris; 11.30 Turistična porocila; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Opoldnevnik; 13.10 Praznični prispevek; 13.45 Okno v svet; 14.30 Film Brezno; 15.00 Power play; 15.30 DIO; 16.10 Praznični prispevek; 17.00 Pust v Cerknici; 18.00 Modri abonma; 19.00 Koncert; Zrcalo dneva.	
Radio Koper (italijanski program)	
6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbirali ste; 9.33 Sabato insieme; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Lucianova pisma; 10.33 Souvenir d' Italy; 11.15 Dorothy in Alice; 12.55 Pesem tedna; 13.00 Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 14.00 Fish eye;	
14.33 Redazione teen; 16.00 Hot hit; 18.15 Iz parlamenta; 18.45 Folk studio; 19.25 Sigla single, 19.30 Dnevnik in sport.	
Radio Trst A	
7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Kulturni dogodki; 8.40 Orkestri, vmes (9.00) My way; 10.10 Koncert; Pianist Miran devetak; 11.30 Filmi na ekranih; 11.40 Glasbeni predah; 12.00 Krajevne stvarnosti: Ta rozajanski glas; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Nediški zvon, nato Evergreen; 15.30 Duh časa in čar odra; 16.00 Soft music; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba; 17.30 Nagrajenci medn. tekmovanja Trio di Trieste; 18.00 Mala scena: Svetal atom v veselstvu (1. del); 18.40 Glasba za vse okuse; 19.20 Napovednik.	
Radio Opčine	
11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 10.00 Foyer; 13.00 Lestvica slov. moderne gl.; 15.00 Glasba po željah; 17.10 Zrno v etru (vsakih 14 dni), prenos Jadranskih košarkarskih tekem.	
Radio Koroška	
18.10-19.00 Od pesmi do pesmi, od srca do srca.	

Primorski dnevnik

Lastnik: ZTT d.d. Založništvo tržaškega tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - P.R.A.E. d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Ljubljana, Republika, Vojkova 78, tel. 061-1684456, fax 061-345285/345289
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Vremenska slika: Iznad Spanije pa do Ukrajine in Belorusije ter od Severnega Sredozemlja do Baltika je območje visokega zračnega pritiska. V višinah priteka k nam postopno nekoliko toplejši zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.23 in
zatone ob 17.15
- Dolžina dneva 9,52

LUNINE MENE

Luna vzide ob 7.08 in
zatone ob 17.47.

MORJE

Morje mirno, tempera-
tura morja 9,1 stopinje.

BIOPROGNOZA

Vpliv vremena na počutje
in razpoloženje ljudi bo vz-
podbuden in ugoden. V
krajih z jutranjo meglo bo-
do razmere zjutraj manj
ugodne.

PLIMOVANJE

Danes: ob 3.50 najnižje -31 cm, ob 9.37 najvišje 50
cm, ob 16.06 najnižje -66 cm, ob 22.36 najvišje 50 cm.
Jutri: ob 4.28 najnižje -32 cm, ob 10.14 najvišje 46 cm,
ob 16.38 najnižje -61 cm, ob 23.09 najvišje 50 cm.

TEMPERATURE V GORAH

500 m	2	2000 m	-9
1000 m	-2	2500 m	-11
1500 m	-6	2864 m	-16

DANES



JUTRI



V SODELOVANJU Z
DEŽELNIMI ZADRUŽNIMI
BANKAMI GRADIMO ZA
TVOJO BODOČNOST.



ZADRUŽNA KRAŠKA
BANKA



ZADRUŽNA KREDITNA BANKA
DOBROŠA



ZADRUŽNA KREDITNA BANKA
V SOVODNJAH

TVOJE DOMAČE BANKE